



TYPE TEST REPORT NO. 1416.0077.3.032

SHEET 23

8. Evaluation of all tests

• **Lightning impulse test**

During the test at 125-kV lightning impulse voltage, no disruptive discharge occurred. The recorded voltage curve did not present any significant variation between recordings at reference impulse and at full impulse level.
The routine tests have successfully been repeated.

The requirements specified by IEC 60044-1: 1996, Sub-clause 7.3.2 have been met.

The current transformer has PASSED the type test – impulse voltage test.

• **Determination of errors**

The measured current error and phase displacement values are within the limits permissible for accuracy class 0.5 for measuring current transformers and class 5P for protective current transformers.

The requirements specified by IEC 60044-1: 1996, Sub-clauses 11.4 and 12.4 have been met.

The current transformer has PASSED the type test – determination of errors.

• **Short-time current test**

The current transformer is capable of properly carrying its rated dynamic current of 80 kA and its rated short-time thermal current of 31.5 kA for a duration of short-circuit of 3 s.

- After test, the current transformer was not visibly damaged.
- The errors determined after test did not differ from those recorded before test by more than half the limits of error appropriate to its accuracy class.
- During the dielectric tests done after the short-time current test, no disruptive discharge occurred. The partial discharge magnitude was below the permissible limit of 50 pC at $1.2 \times U_m$.
- The visual inspection of the insulation of the primary winding was not necessary as the current density in the primary winding, related to the rated short-time thermal current, does not exceed 180 A/mm^2 .

The requirements specified by IEC 60044-1: 1996-12, Sub-clause 7.1 have been met.

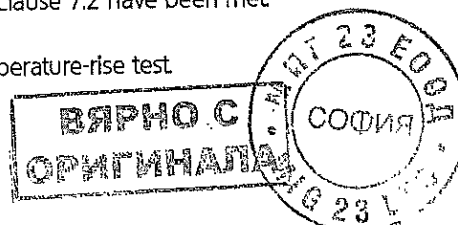
The current transformer has PASSED the type test – short-time current test.

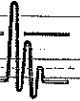
• **Temperature-rise test**

Subjected to its rated primary continuous thermal current of 1500 A, the test object reaches a maximum final temperature rise of 67.4 K in the secondary windings. The final winding temperature-rise limit of 75 K permissible for the class of insulation "E" was not exceeded.

The requirements specified by IEC 60044-1: 1996, Sub-clause 7.2 have been met.

The current transformer has PASSED the type test – temperature-rise test.





9. Appendices

9.1 Photos

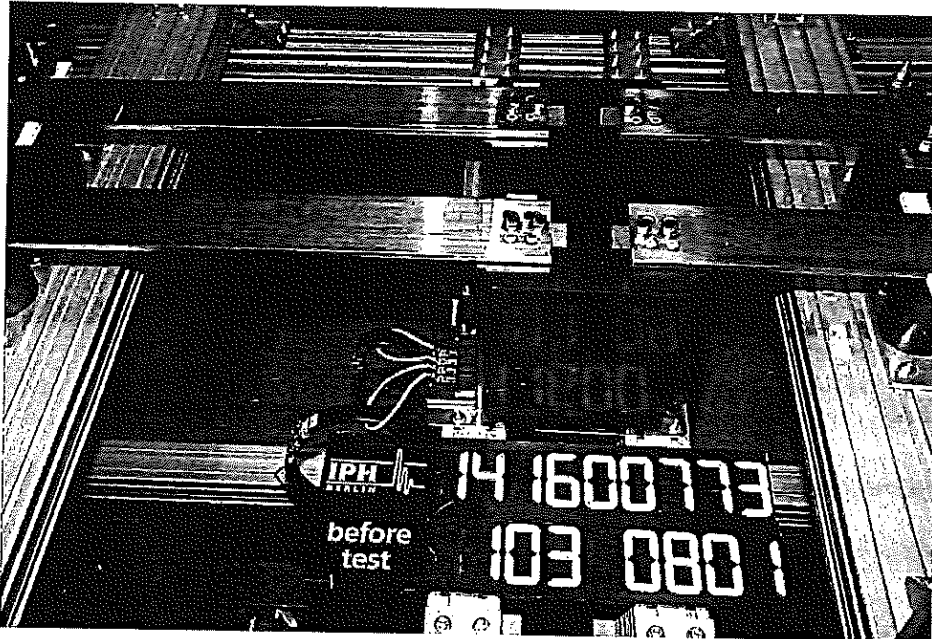


Figure 9: Test arrangement for the short-time current test

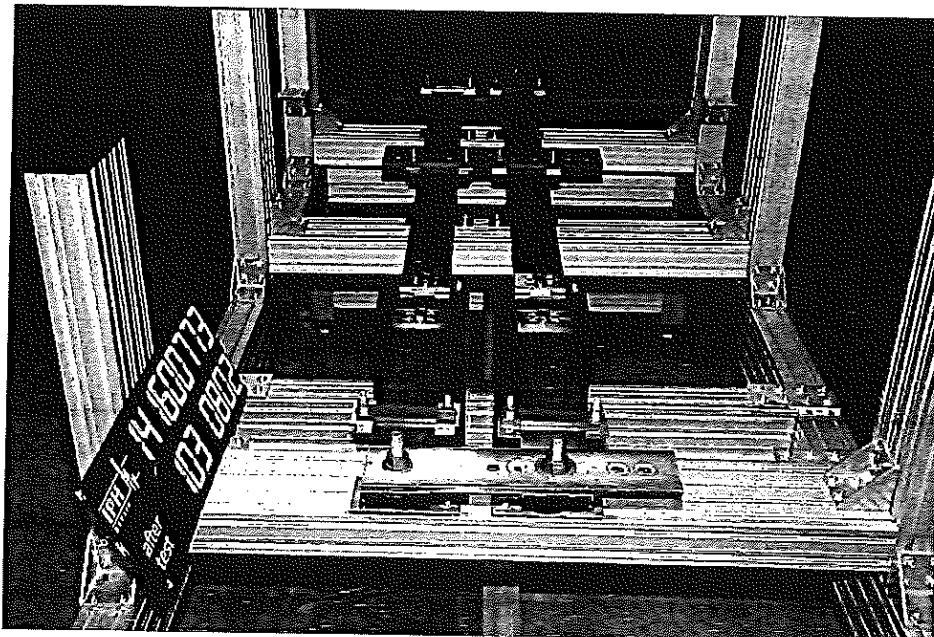
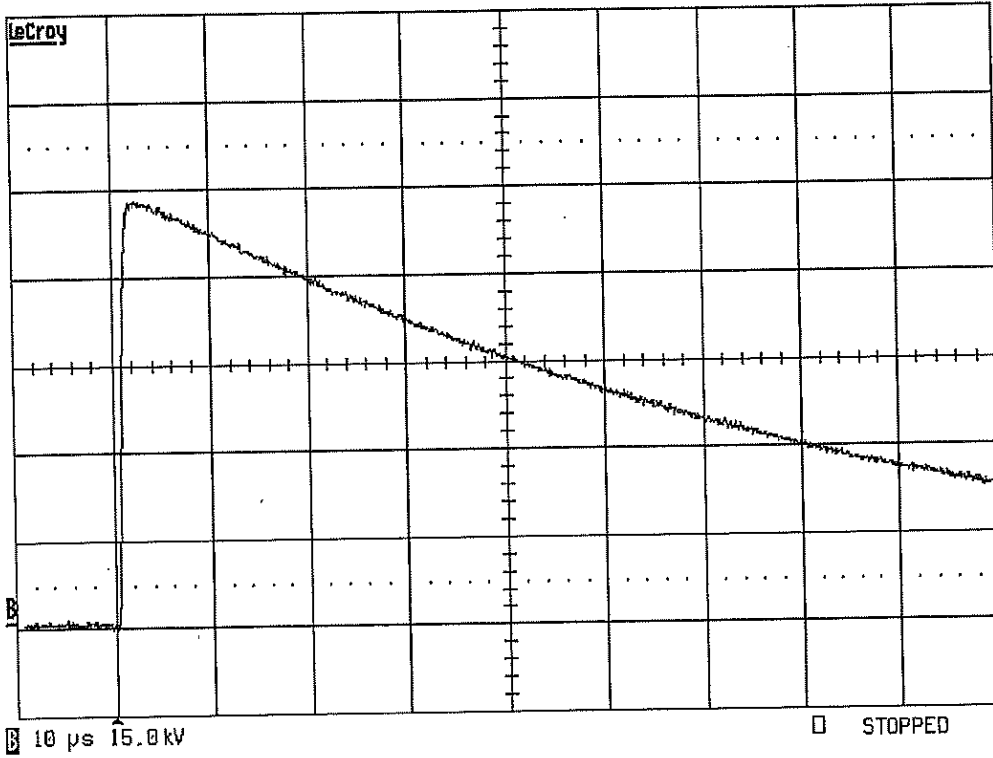


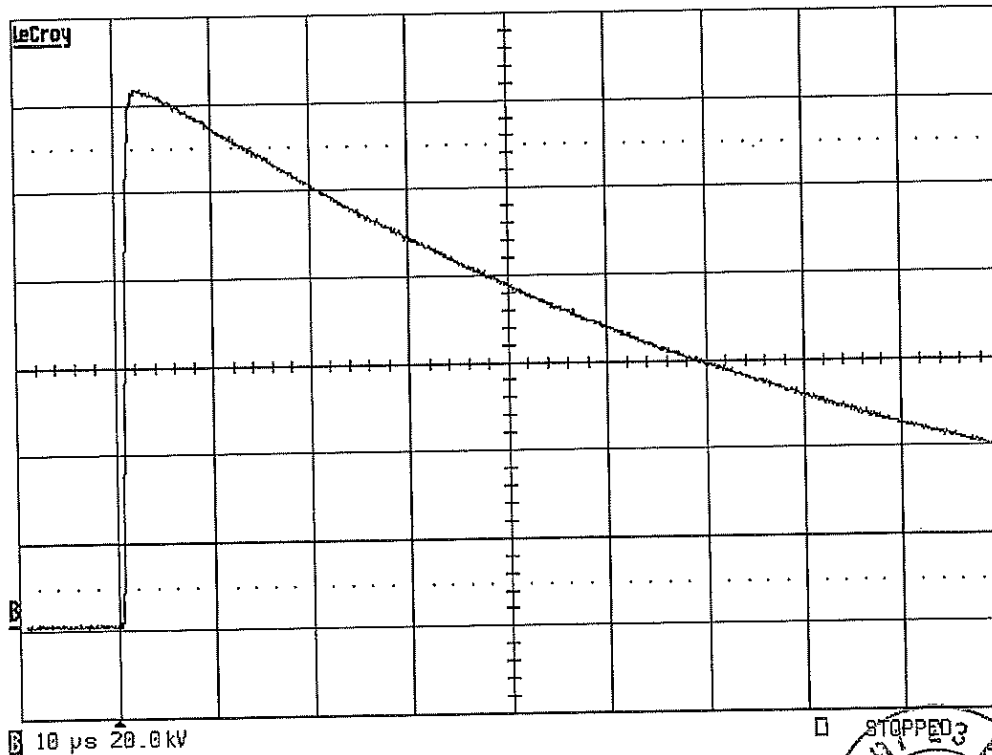
Figure 10: Test object after the short-time withstand current test

9.2 Oscillograms

- Impulse tests on the primary winding

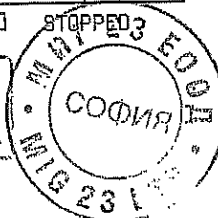


Test No. 1003 0233

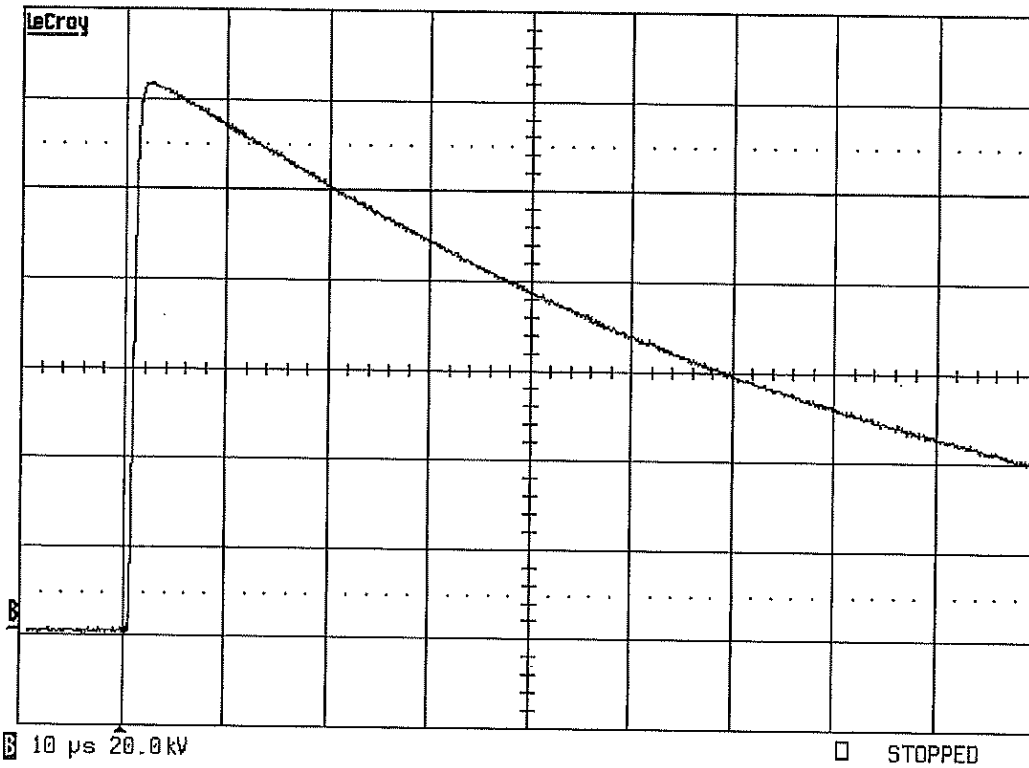


Test No. 1003 0234

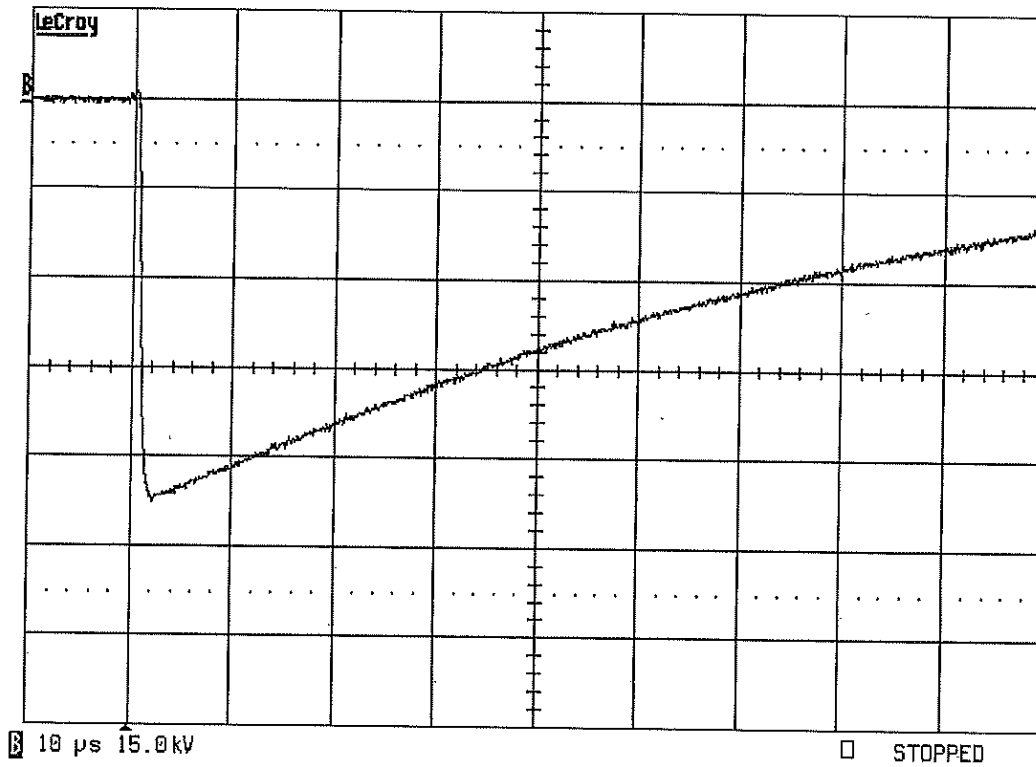
ВЕРНО С
ОРИГИНАЛА



TYPE TEST REPORT NO. 1416.0077.3.032



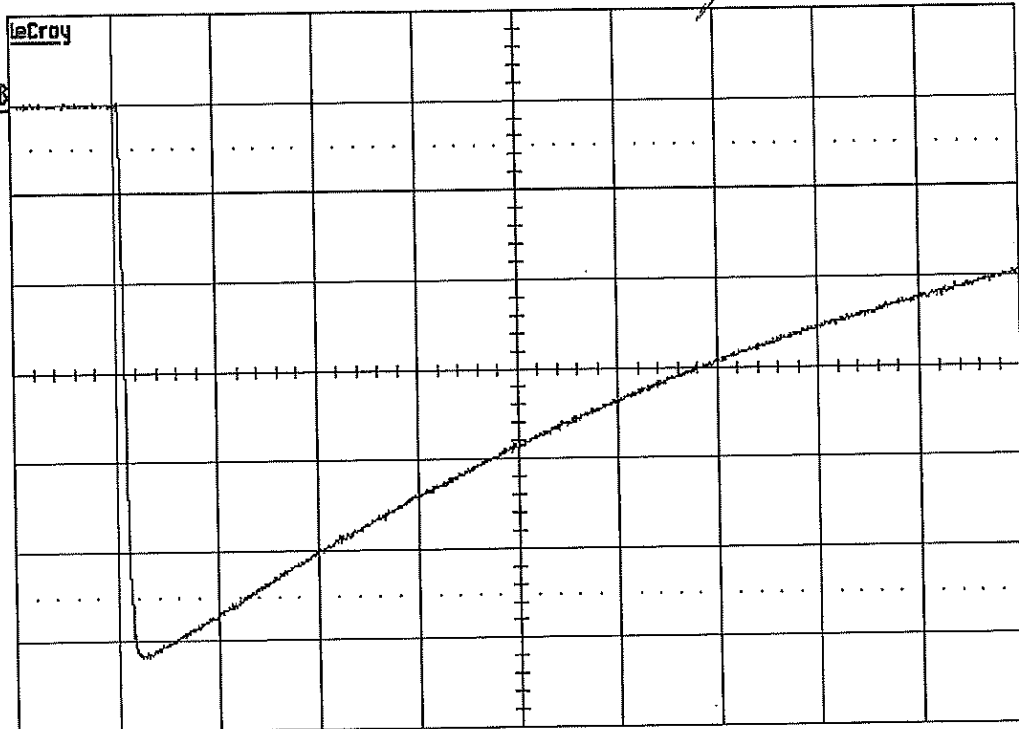
Test No. 1003 0248



Test No. 1003 0249

TYPE TEST REPORT NO. 1416.0077.3.032

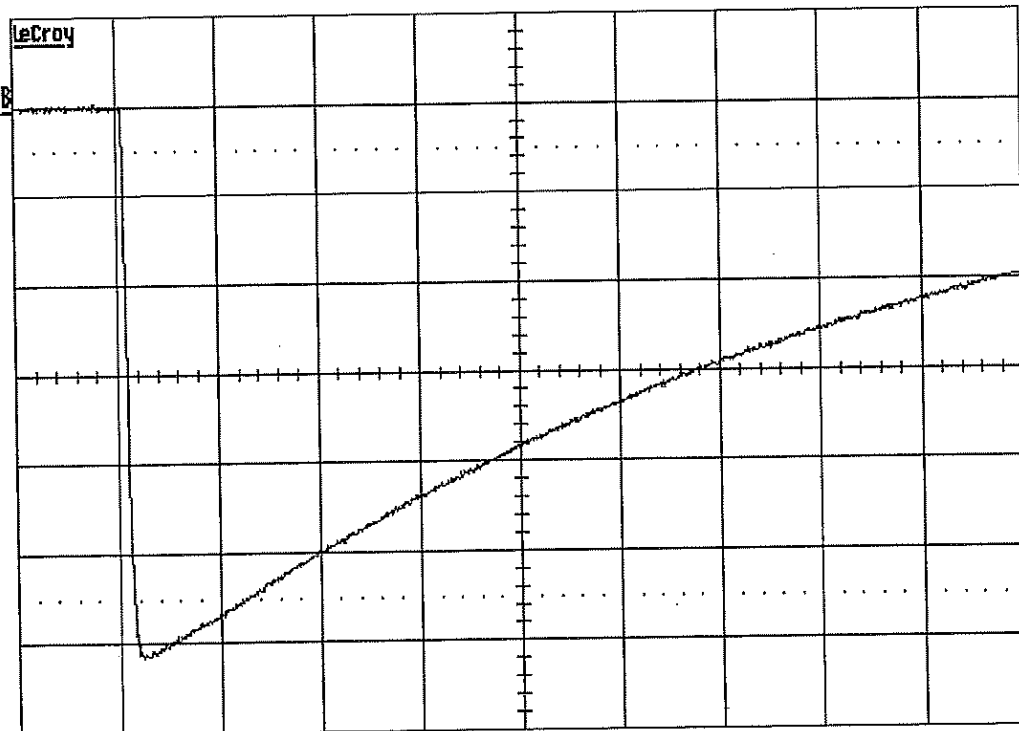
SHEET 27



10 μ s 20.0kV

STOPPED

Test No. 1003 0250

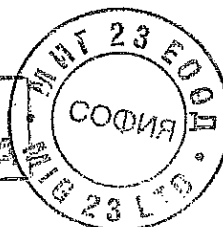


10 μ s 20.0kV

STOPPED

Test No. 1003 0264

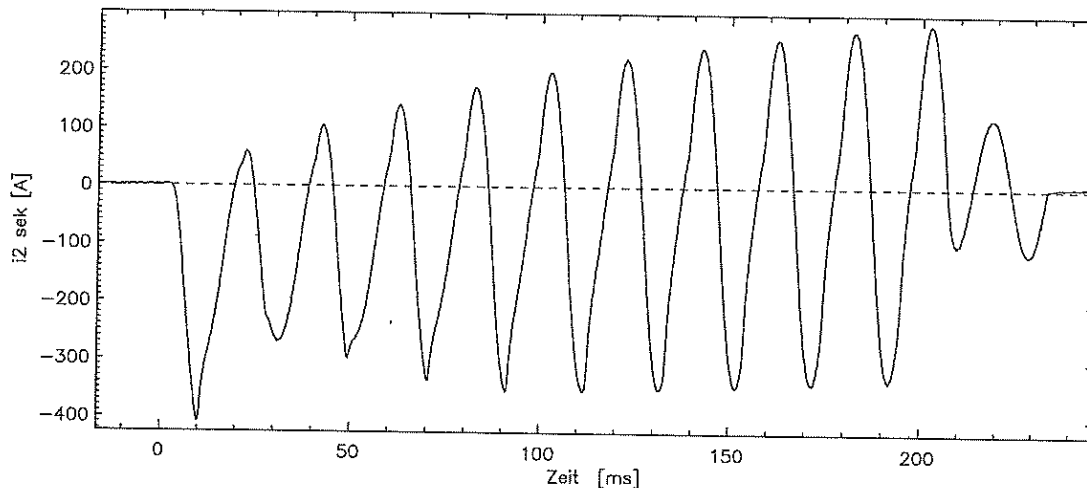
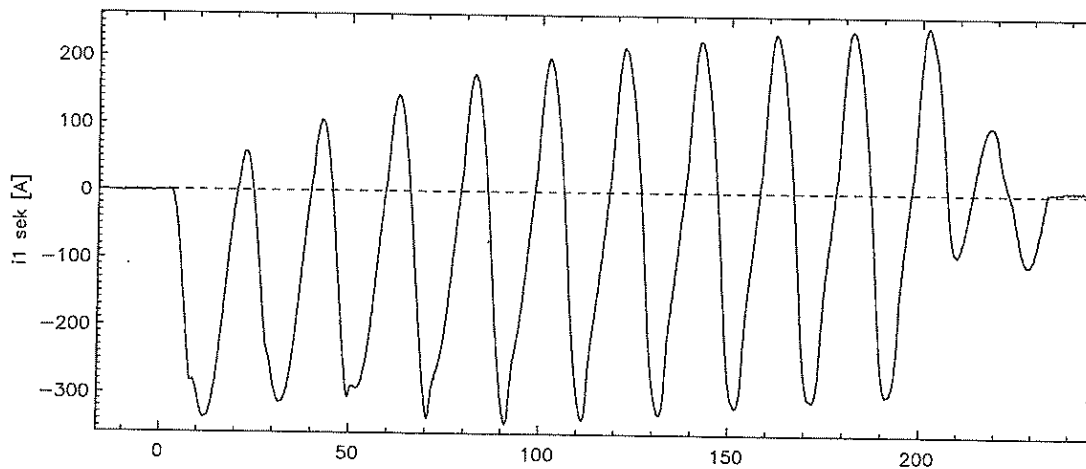
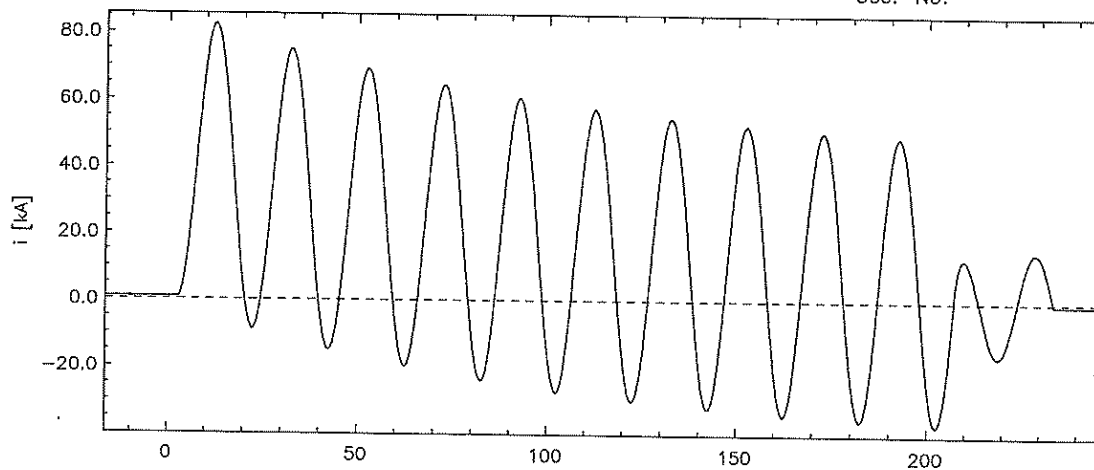
ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА



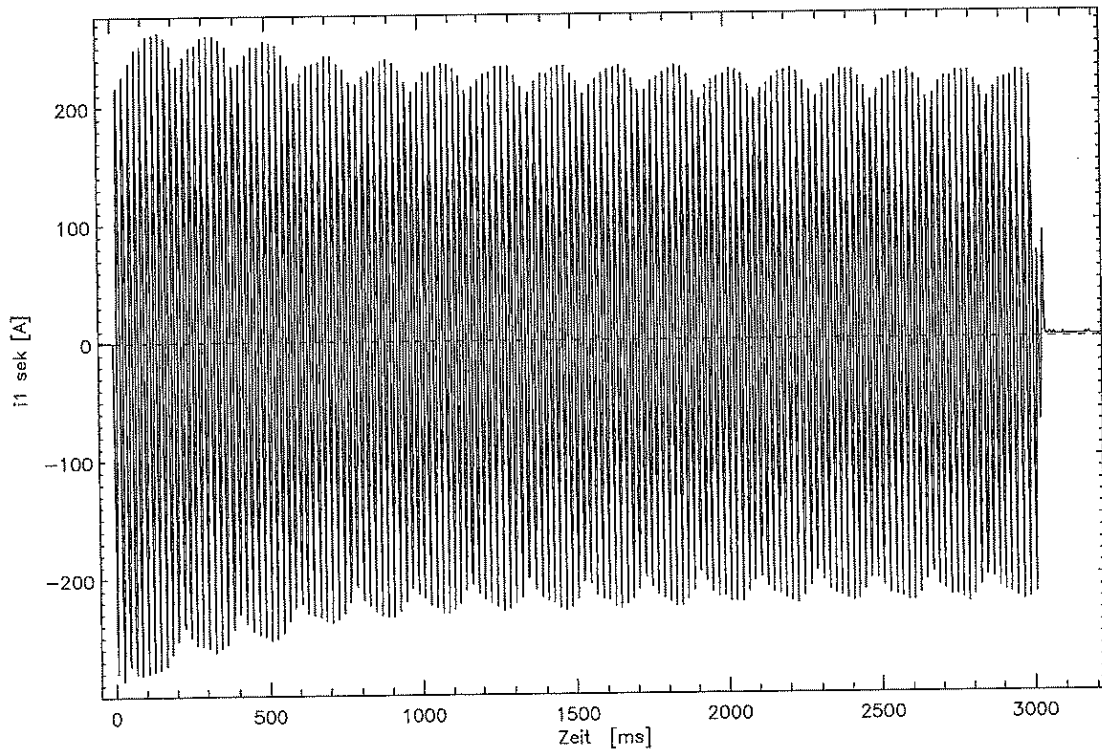
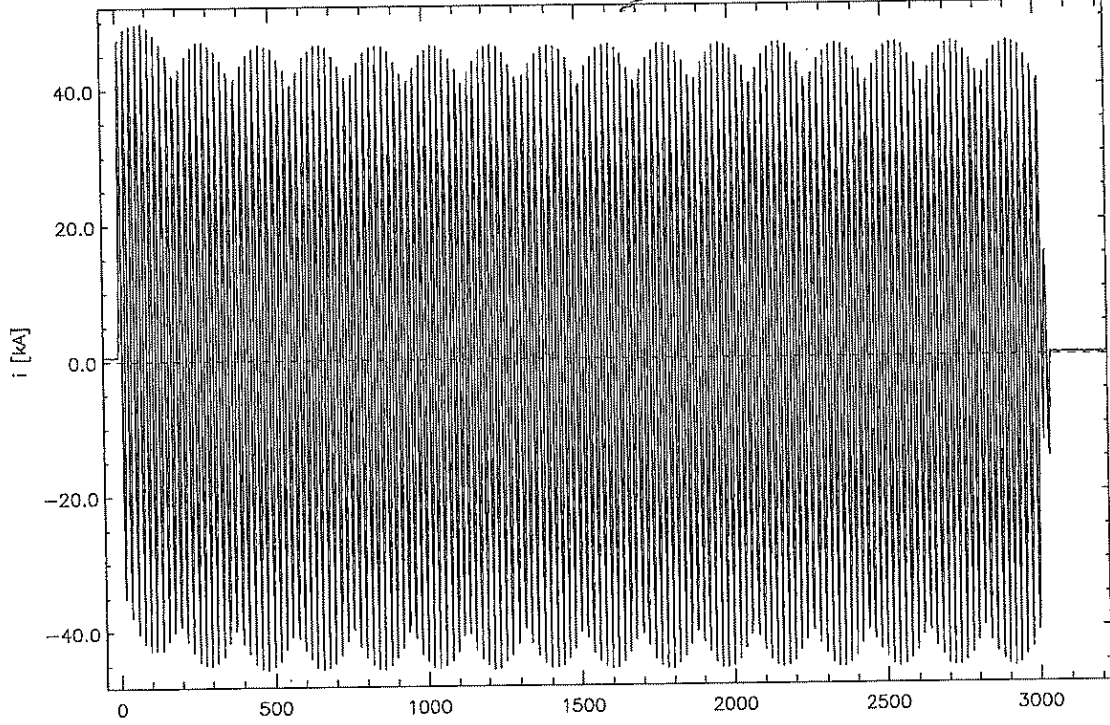


• Short-circuit test

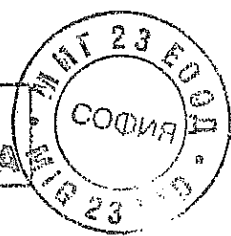
Osz.-Nr. 1030801
Osc.-No.



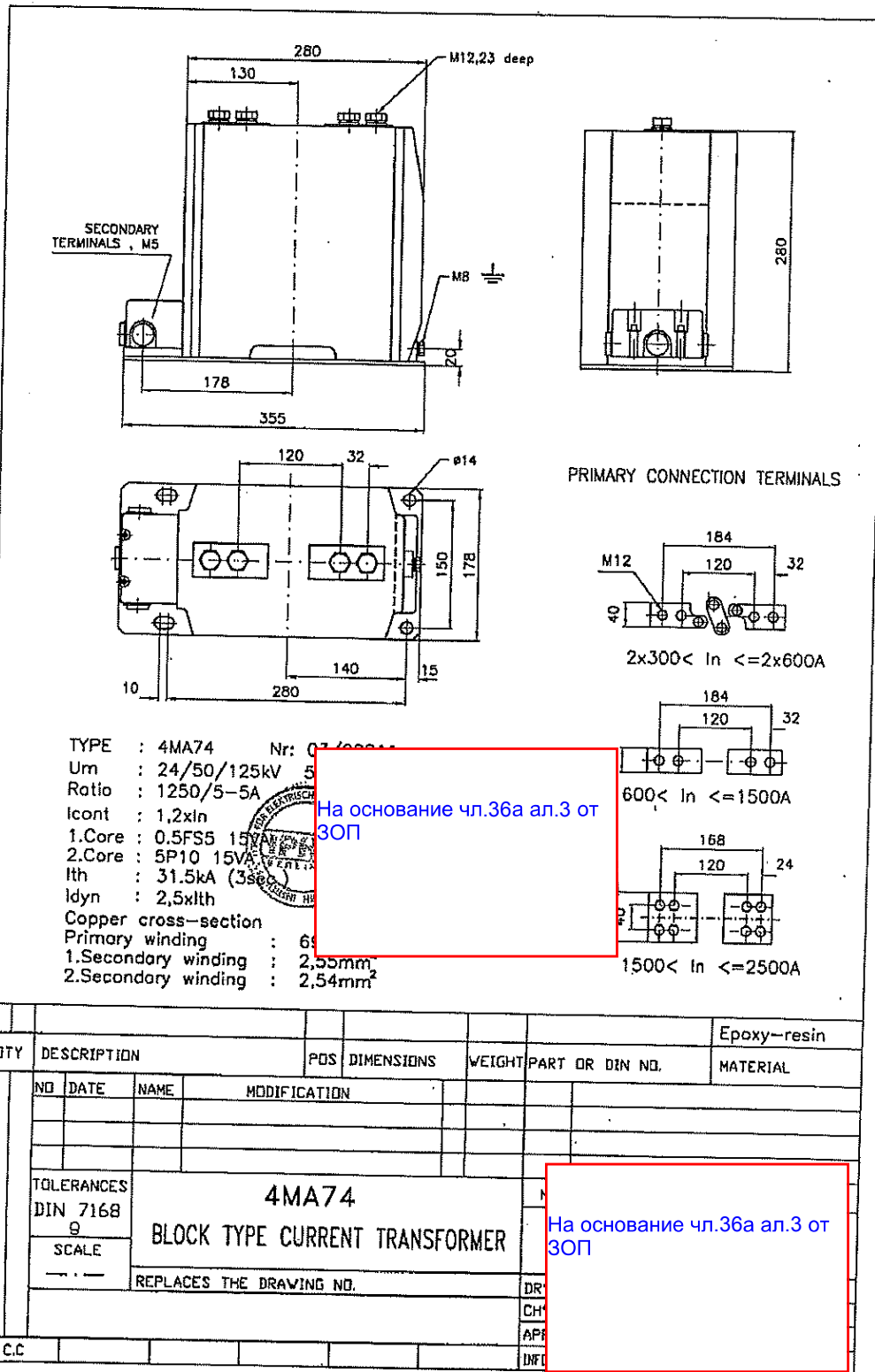
Osz.-Nr. 1030802
Osc.-No.



ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА



9.3 Drawing





Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH

Entrusted according to Section 8 subsection 1 AkkStelleG in connection with Section 1 subsection 1 AkkStelleGBV
Signatory to the Multilateral Agreements of EA, ILAC and IAF for Mutual Recognition

Accreditation



The Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH attests that the testing laboratory

IPH Institut "Prüffeld für elektrische Hochleistungstechnik" GmbH
Landsberger Allee 378 A, 12681 Berlin

is competent under the terms of DIN EN ISO/IEC 17025:2005 to carry out tests in the following fields:

- High-voltage equipment and components
- Low-voltage equipment and components
- Installation, switching, control and protective equipment
- High-voltage, medium-voltage and low-voltage cables and their accessories

The accreditation certificate shall only apply in connection with the notice of accreditation of 2015-11-11 with the accreditation number D-PL-12107-01 and is valid until 2020-11-10. It comprises the cover sheet, the reverse side of the cover sheet and the following annex with a total of 42 pages.

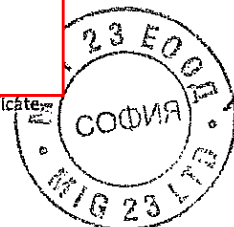
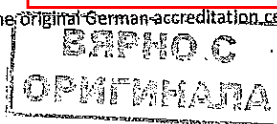
Registration number of the certificate: D-PL-12107-01-00

На основание чл.36а ал.3 от ЗОП

Frankfurt, 2015-11-11

This document is a translation. The definitive version is the original German accreditation certificate.

See notes overleaf.



100

100

Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH

Office Berlin
Spittelmarkt 10
10117 Berlin

Office Frankfurt am Main
Gartenstraße 6
60594 Frankfurt am Main

Office Braunschweig
Bundesallee 100
38116 Braunschweig

The publication of extracts of the accreditation certificate is subject to the prior written approval by Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkks). Exempted is the unchanged form of separate disseminations of the cover sheet by the conformity assessment body mentioned overleaf.

No impression shall be made that the accreditation also extends to fields beyond the scope of accreditation attested by DAkks.

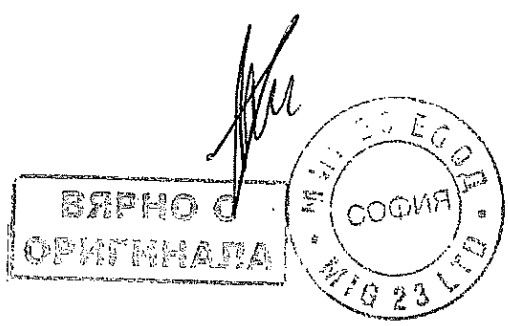
The accreditation was granted pursuant to the Act on the Accreditation Body (AkkStelleG) of 31 July 2009 (Federal Law Gazette I p. 2625) and the Regulation (EC) No 765/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 setting out the requirements for accreditation and market surveillance relating to the marketing of products (Official Journal of the European Union L 218 of 9 July 2008, p. 30). DAkks is a signatory to the Multilateral Agreements for Mutual Recognition of the European co-operation for Accreditation (EA), International Accreditation Forum (IAF) and International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC). The signatories to these agreements recognise each other's accreditations.

The up-to-date state of membership can be retrieved from the following websites:

EA: www.european-accreditation.org

ILAC: www.ilac.org

IAF: www.iaf.nu



1

2

Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH
(Германски акредитационен орган ГмбХ)

Упълномощен в съответствие с Подраздел 1 на Раздел 8 на AkkStelleG във връзка с
Подраздел 1 на Раздел 1 на AkkStelleG
Подписал Многостранните споразумения на EA, ILAF и IAF за взаимно признаване

Акредитация

Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (Германски акредитационен орган ГмбХ) удостоверява,
че изпитвателната лаборатория

IPH Institut "Prüffeld für elektrische Hochleistungstechnik" GmbH
Landsberger Alee 378 A, 12681 Berlin
(Институт ИПХ „Прюфелд фюр Електрише Хохлайщунгстехник“ ГмбХ
Алея Ландсбергер 378 А, 12681 Берлин)

е компетентна по условията на DIN EN ISO/IEC 17025:2005 да извършва изпитания в
следните области:

Апаратура и компоненти за високо напрежение
Апаратура и компоненти за ниско напрежение
Комутационна, защитна и управляваща апаратура
Кабели и кабелни аксесоари за високо, средно и ниско напрежение

Акредитационният сертификат важи във връзка с известието за акредитация от 11.11.2015 г.
с акредитационен номер D-PL-12107-01 и е валиден до 10.11.2020 г. Той се състои от
заглавния лист, обратната страна на заглавния лист и следващия анекс с общо 42 страници.

Регистрационен номер на сертификата: **D-PL-12107-01-00**

Франкфурт на Майн, 11.11.2015 г.

/подпис – не се четет/
инж. Ралф Егнер
Ръководител отделение

Този документ е превод. Определящата версия е оригиналният германски акредитационен сертификат.

Вж. забележките на обратната страна на листа.



1

2

Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH
(Германски акредитационен орган ГмбХ)

Офис Берлин
Шпителмаркт 10
10117 Берлин

Офис Франкфурт на Майн
Еуропа алее 52
60327 Франкфурт на Майн

Офис Брауншвайг
Бундесалее 100
38116 Брауншвайг

Публикуването на извадки от акредитационния сертификат подлежи на предварително писмено одобрение от Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkKS). Изключение е непроменената форма на отделни разпространения на заглавния лист от споменатия на обратната страна на листа орган за оценка на съответствието.

Не трябва да се създава впечатление, че акредикацията е разширена до области извън обхвата на акредитация , удостоверен от DAkKS.

Акредитацията е дадена съгласно Закона за акредитационния орган (AkkStelleG) от 31 юли 2009 г. (Вестник за федерални закони I стр. 2625) и РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти (Официален вестник на Европейския съюз L 218 от 9 юли 2008 г., стр. 30). DAkKS е подписал Многостранното споразумение за взаимно признаване на европейското сътрудничество за акредитация (EA), Международния акредитационен форум (IAF) и Международното сътрудничество за акредитиране на лаборатории (ILAC). Подписалите тези споразумения признават взаимно своите акредитации.

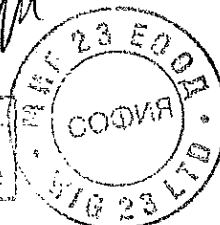
Текущото състояние на членството може да бъде намерено на следните уебсайтове:

EA: www.european-accrreditation.org

ILAC: www.ilac.org

IAF: www.iaf.nu

ВАЖНО С
ОРИГИНАЛА



ДЕКЛАРАЦИЯ

че предложеното оборудване в процедурата отговаря на минималните технически изисквания на Възложителя, посочени в таблица 2

Долуподписаният Антон Иванов Илиев, в качеството ми на представляващ „МИГ 23“ ЕООД, участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Модернизация (ретрофит) на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика, реф. № РРД 18-103, Обособена позиция № 2: Модернизация (ретрофит /проектиране, реконструкция, доставка и монтаж на машини и съоръжения, подготовка и въвеждане в експлоатация/) на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика в регион регион „Перник - Кюстендил“ и регион „Благоевград“

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ :

че предложеното от нас оборудване в процедурата, отговаря на минималните технически изисквания на Възложителя за СТАНДАРТ НА МАТЕРИАЛА ЗА ТОКОВИ ТРАНСФОРМАТОРИ 20 KV ЗА МОНТИРАНЕ НА ЗАКРИТО, ФИКСИРАН, посочени в таблица 2, както следва:

Параметри на електрическата разпределителна мрежа:

№	Параметър	Стойност
1.	Обявено напрежение	20 000 V
2.	Максимално работно напрежение	24 000 V
3.	Обявена честота	50 Hz
4.	Начин на заземяване на звездния център	изолиран звезден център
5.	Ток на късо съединение	15 kA

Характеристики на работната среда и място на монтиране:

№	Характеристика /място на монтиране	Стойност/описание
1.	Максимална околна температура	+ 40°C
2.	Минимална околна температура	Минус 5°C
3.	Относителна влажност	До 95 %
4.	Замърсяване с прах, пушек, агресивни газове и пари	Умерено
5.	Надморска височина	До 1 000 m
6.	Място на монтиране	В ЗРУ, КРУ, ТП

Технически параметри на токови измервателни трансформатори 20 kV, 1250/5/5 A, подпорен тип, за монтиране на закрито, които се гарантират от Участника чрез Декларация (съгласно образеца в документацията), че предложеното оборудване отговаря на посочените по-долу минималните технически изисквания на Възложителя:

№	Параметър	Минимални технически изисквания
1.	Обявен първичен ток, I_{pr}	1250 A
2.	Обявен първичен ток на термична устойчивост, I_{th}	$\geq 31,5$ kA/1 s
3.	Обявен първичен ток на динамична устойчивост, I_{dyn}	≥ 79 kA
4.	Обявени вторични токове:	
-	за измервателната намотка	5 A
-	за намотката за защитата	5 A
5.	Обявени коефициенти на трансформация:	
-	за измервателната намотка	1250/5 A
-	за намотката за защита	1250/5 A

Технически параметри на токови измервателни трансформатори 20 kV, 400/5/5 A, подпорен тип, за монтиране на закрито, които се гарантират от Участника чрез Декларация (съгласно образеца в документацията), че предложеното оборудване отговаря на посочените по-долу минималните технически изисквания на Възложителя:

№	Параметър	Минимални технически изисквания
1.	Обявен първичен ток, I_{pr}	400 A
2.	Обявен първичен ток на термична устойчивост, I_{th}	$\geq 31,5 \text{ kA/1 s}$
3.	Обявен първичен ток на динамична устойчивост, I_{dyn}	$\geq 79 \text{ kA}$
4.	Обявени вторични токове:	
-	за измервателната намотка	5 A
-	за намотката за защитата	5 A
5.	Обявени коефициенти на трансформация:	
-	за измервателната намотка	400/5 A
-	за намотката за защита	400/5 A

Конструктивни характеристики и др. данни за токови измервателни трансформатори 20 kV, 1250/5/5 A и 400/5/5 A, подпорен тип, за монтиране на закрито, които се гарантират от Участника чрез Декларация (съгласно образеца в документацията), че предложеното оборудване отговаря на посочените по-долу минималните технически изисквания на Възложителя:

№	Характеристика	Минимални технически изисквания
1.	Конструкция	а) Токовете измервателни трансформатори трябва да бъдат от подпорен тип и да бъдат защитени със синтетична, монолитна, твърда изолация, съответстваща на изискванията на БДС EN 60085 или еквивалент. за топлинен клас на изолацията - min 120 (E) б) Токовете измервателни трансформатори трябва да бъдат съоръжени с клеми с по две винтови съединения, за свързване на първичната намотка и клемен блок за свързване на вторичните вериги.
2.	Вторични намотки – брой и предназначение	а) Една вторична намотка за целите на измерването. б) Една вторична намотка за целите на защитата.
3.	Клеми за свързване на първичната намотка	Клемите трябва да бъдат изработени от мед или медна сплав недопускаща електрохимична корозия при свързването на трансформаторите с медни или алуминиеви шини.
4.	Клемен блок за свързване вторичните вериги	а) Клемният блок трябва да бъде от винтов тип с възможност за свързване на многожични проводници на вторичните вериги със сечение до 4 mm ² . б) Клемният блок трябва да бъде защитен с прозрачен капак за визуален контрол с възможност за пломбиране. в) Клемите на клемният блок трябва да бъдат изработени от месинг или друга подходяща некорозираща медна сплав. г) Клемният блок трябва да осигурява възможност за заземяване на изводите на вторичните намотки.
5.	Заземяване	Токовете измервателни трансформатори трябва да бъдат съоръжени със заземителен болт min M8, означен със знак „Защитна земя“.
6.	Резбови и скрепителни съединения	Всички резбови и скрепителни съединения трябва да бъдат изработени от месинг или други подходящи некорозиращи метали или метални сплави.
7.	Маркиране на обявените стойности	а) Токовете измервателни трансформатори трябва да бъдат маркирани от страната на клемния блок с информация за обявените стойности върху корпуса на трансформатора или върху табелка съгласно изискванията на т. 6.13 от БДС EN 61869-2 или еквивалент. б) Обявените стойности може да бъдат нанесени чрез гравирание върху корпуса на трансформатора или върху табелка изработена от анодизиран алуминий или от еквивалентен устойчив на корозия материал, като за целта не могат да бъдат използвани табелки (етикети) от самозалепващ се тип.



№	Характеристика	Минимални технически изисквания
		<p>в) Маркировката трябва да бъде нанесена трайно и четливо по начин, по който да не може да бъде заличена.</p> <p>г) Ако се използва табелка, тя трябва да бъде фиксирана здраво към корпуса на токовете измервателни трансформатори чрез устойчиви на корозия нитове.</p> <p>д) От страната на клемния блок, върху изолацията на токовете измервателни трансформатори допълнително трябва да бъде маркиран с вдлъбнат или релефен печат обявения коефициент на трансформация, с размер на шрифта min 20 mm.</p>
8.	Маркиране на изводите	Изводите на токовете измервателни трансформатори трябва да бъдат маркирани трайно и четливо съгласно изискванията на т. 6.13 от БДС EN 61869-2 или еквивалент.
9.	Първоначална проверка и знаци за удостоверяване (съгласно разпоредбите на Закона за измерванията)	<p>а) Токовете измервателни трансформатори трябва да бъдат доставени след извършване на първоначална метрологична проверка.</p> <p>б) Първоначална метрологична проверка трябва да бъде удостоверена със знак за първоначална проверка и копието на протокола от проведените изпитвания.</p>
10.	Експлоатационна дълготрайност	≥ 25 години

Общи технически параметри, характеристики и др. данни токови измервателни трансформатори 20 kV, 1250/5/5 A и 400/5/5 A, подпорен тип, за монтиране на закрито, които се гарантират от Участника чрез Декларация (съгласно образеца в документацията), че предложеното оборудване отговаря на посочените по-долу минималните технически изисквания на Възложителя:

№	Параметър	Минимални технически изисквания
1.	Класове на точност:	-
-	за измервателната намотка	≤ 0,5 S
-	за намотката за защитата	≤ 10P20
2.	Обявен продължителен термичен ток, I_{cth}	≥ 1,2 x I_{pr}
3.	Номинален коефициент на безопасност – FS	≥ 5
4.	Номинална гранична кратност – ALF	≤ 10
5.	Обявени вторични товари:	-
-	за измервателната намотка	≥ 15 VA
-	за намотката за защитата	≥ 30 VA
6.	Обявено издържано напрежение с промишлена честота за изолацията на първичната намотка	≥ 50 kV (ефективна стойност)
7.	Обявено издържано напрежение с мълниев импулс за изолацията на първичната намотка	≥ 125 kV (върхова стойност)
8.	Обявено издържано напрежение с промишлена честота на изолацията за вторичните намотки	≥ 3 kV (ефективна стойност)
9.	Най-високо напрежение за съоръженията, U_m	24 kV (ефективна стойност)
10.	Топлинен клас на изолацията (съгл. БДС EN 60085:2008 или еквивалентен)	≥ 120 (E)
11.	Допустими нива на частичния разряд:	-
-	при 1,2 U_m	≤ 50 pC
-	при 1,2 $U_m/3$	≤ 20 pC

Дата 15.12.2018 г.



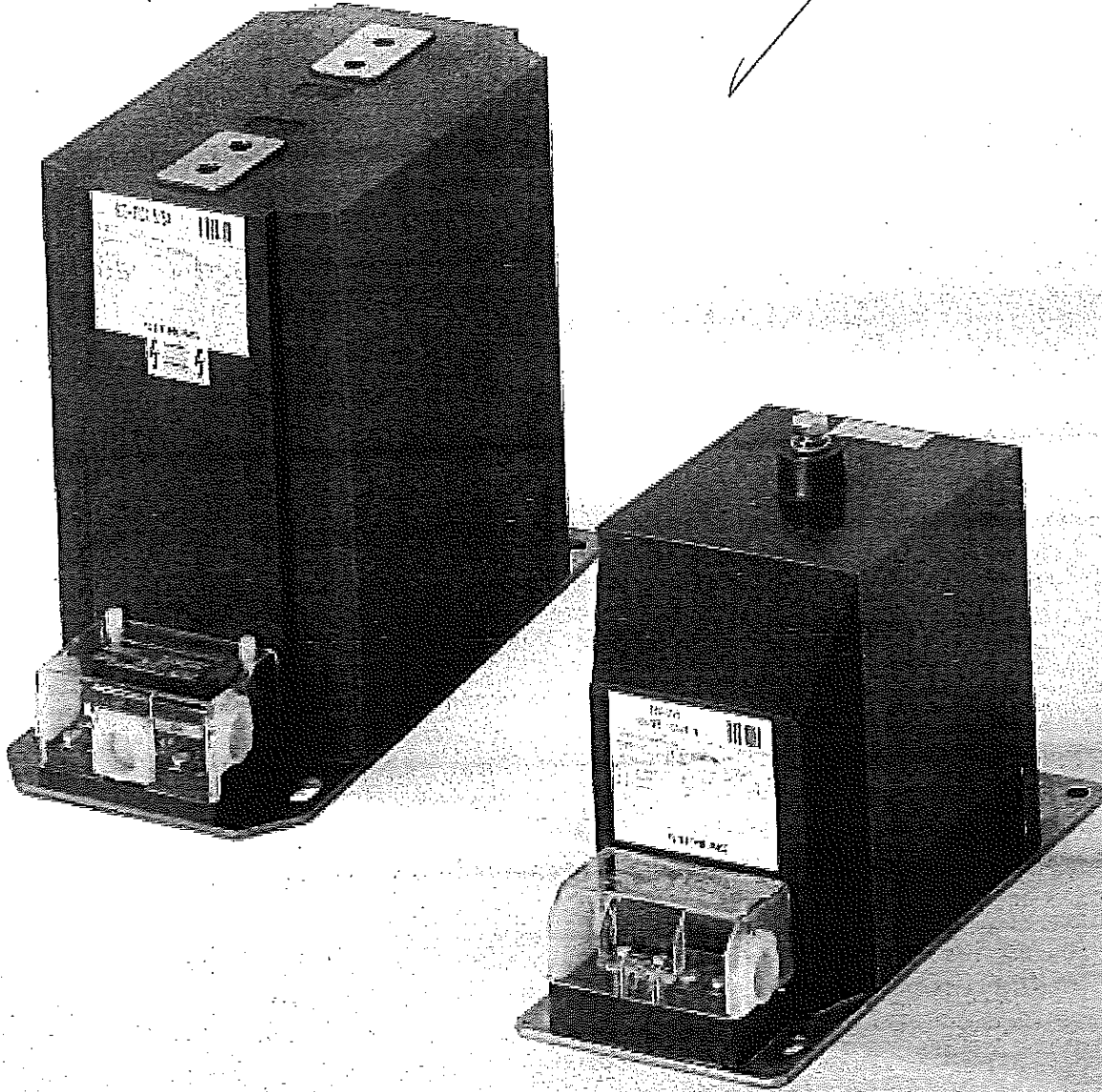
На основание чл.36а ал.3 от ЗОП

○

○

Handwritten mark resembling the number '64'.

Handwritten signature or mark.



4M Protective and Measuring Transformers

Medium-Voltage Equipment
Selection and Ordering Data

Catalog HG 24 · 2009

Answers for energy.

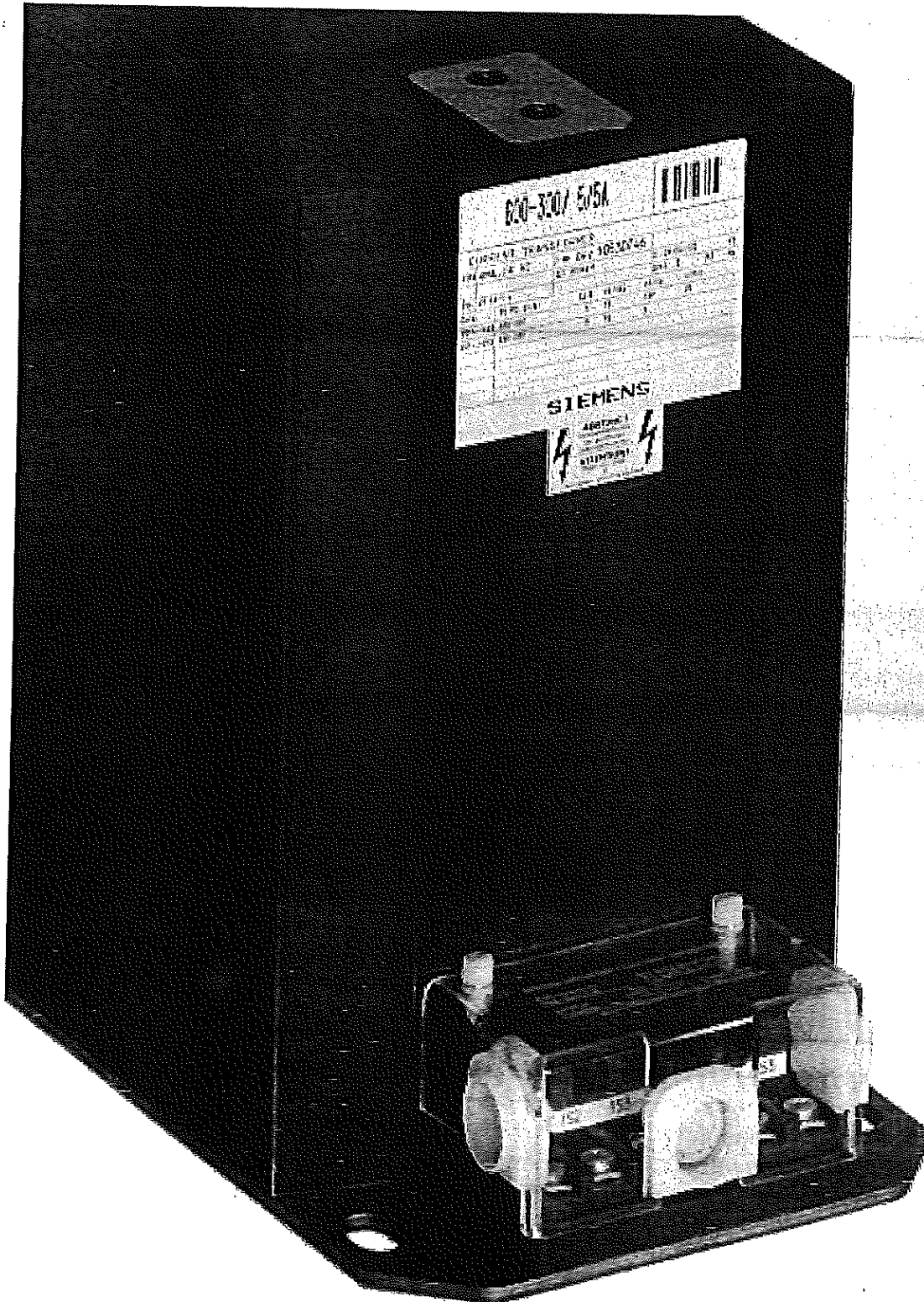
Handwritten mark resembling the number '13'.

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА

СИЕМЕНС

СИЕМЕНС
СИЕМЕНС
СИЕМЕНС

266



4M Protective and Measuring Transformers

Medium-Voltage Equipment Catalog HG 24 · 2009

Invalid: Catalog HG 24 · 1994

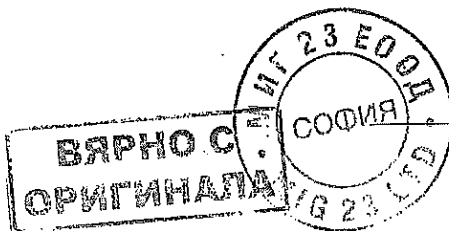
Contents	Page
Description	5
General	6
Construction and mode of operation	7
Current transformers	8
Voltage transformers	12
Ambient conditions and dielectric strength	14
Partial discharge measurement and standards	15
Equipment Selection	17
Ordering data and configuration example	18
Product overview of current transformers	19
Selection of current transformers	20
Product overview of voltage transformers	62
Selection of voltage transformers	63
Technical Data	69
Current transformers	70
Voltage transformers	78
Annex	83
Inquiry form	84
Configuration instructions	85
Configuration aid	Foldout page

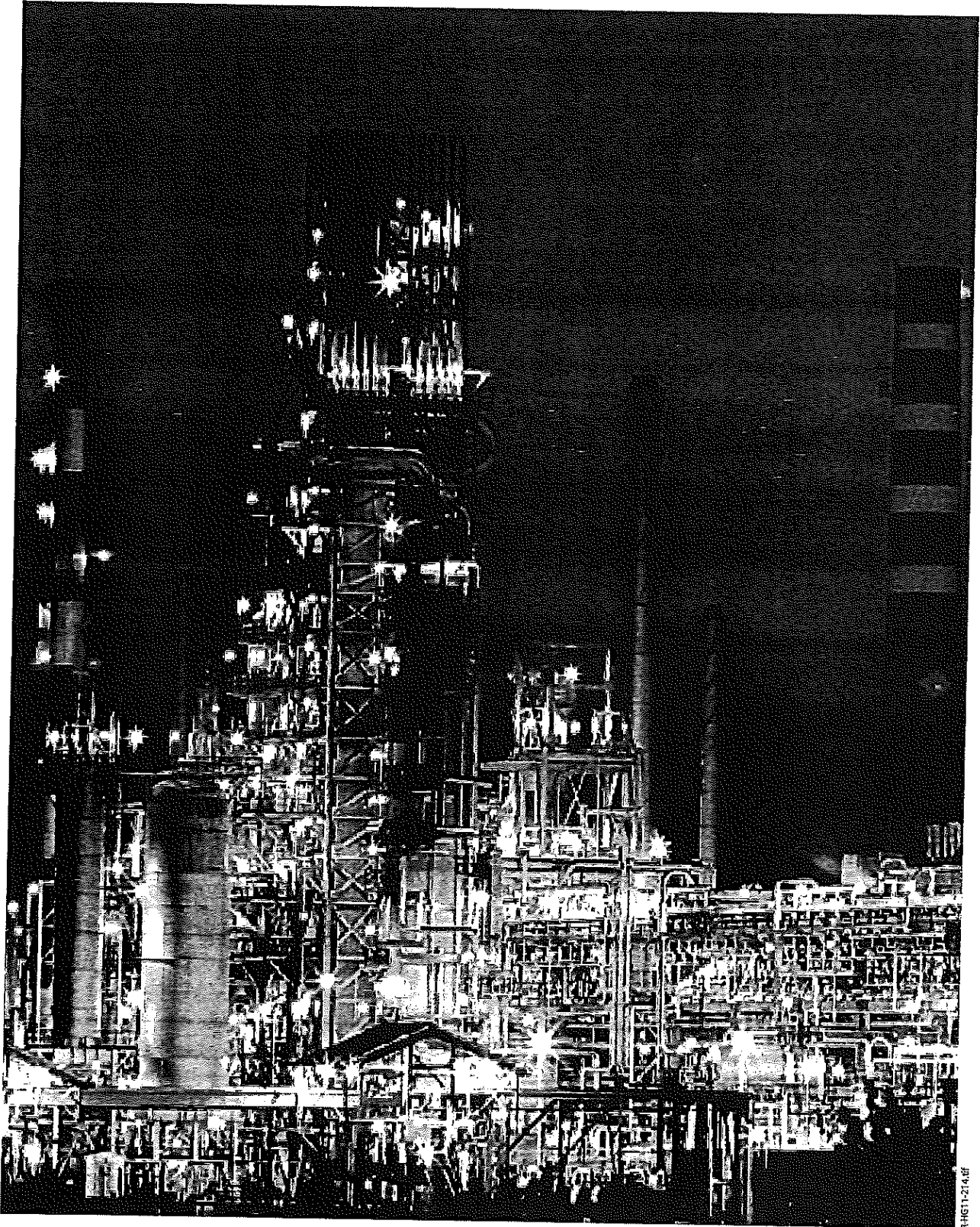
1

2

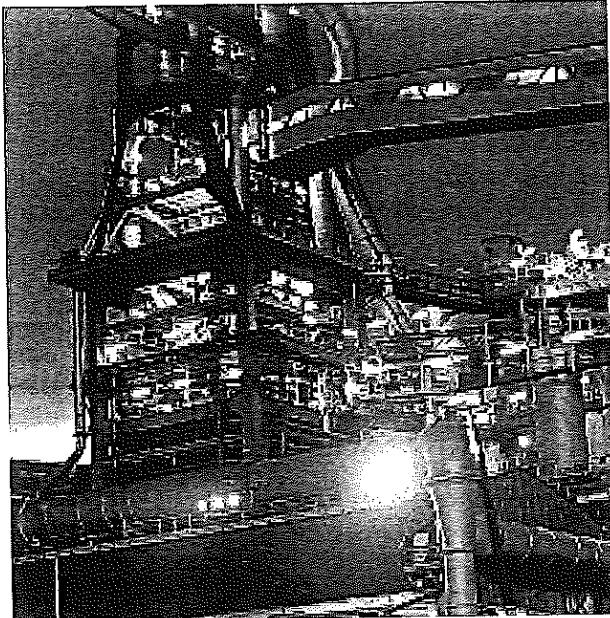
3

4





R-HG11-214.0f



Industrial application: Refinery

R4HG11-17A3F

Contents	Page
Description	5
General	6
Construction and mode of operation:	
Types of construction	7
Approvals/Certifications	7
Current transformers:	
Glossary of terms	8
Measuring current transformers	9
Protective current transformers	9
Multi-ratio current transformers	9
Performance in the event of overcurrent	10
Operation and earthing	10
Voltage detecting system	11
Voltage transformers:	
Glossary of terms	12
Multi-ratio	13
Operation and earthing	13
Relaxation oscillations	13
Ambient conditions	14
Dielectric strength	14
Partial discharge measurement	15
Standards	15

1





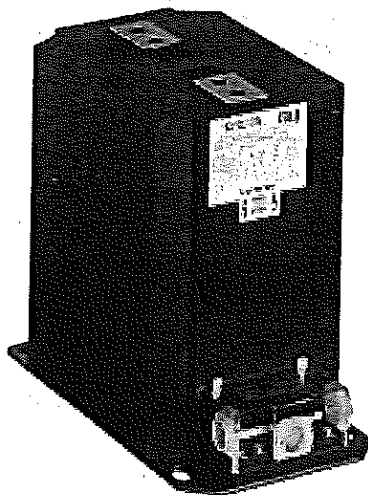
Protective and Measuring Transformers – The Adaptable

1

The task of instrument transformers is to transform high currents and voltages proportionally and in-phase into small current or voltage values for measuring or protection purposes. So they are used either to measure and record the transmitted power or to feed protection devices

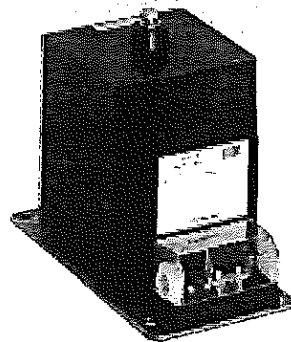
with evaluable signals, which enable the protection device to e.g. trip a switching device depending on the situation. Furthermore, they isolate the connected measuring or protection equipment electrically from live parts of the switchgear.

Current transformer



P-HG24-051.tif

Voltage transformer



P-HG24-052.tif

Current transformers can be regarded as transformers working in short-circuit, with the full normal current flowing through their primary side. Devices connected on the secondary side are series-connected. Current transformers can have several secondary windings with magnetically separated cores of the same or different characteristics. They can, for example, be equipped with two measuring cores of different accuracy class, or with measuring and protection cores with different accuracy limit factors.

Due to the risk of overvoltages, current transformers must not be operated with open secondary terminals, but only in short circuit or with the burden of the measuring equipment.

Voltage transformers contain only one magnet core and are normally designed with one single secondary winding. If necessary, earthed (single-phase) voltage transformers are provided with an additional residual voltage winding (earth-fault winding) beside the secondary winding (measuring winding).

In contrast to current transformers, voltage transformers must never be short-circuited on the secondary side. The earth-side terminal of the primary winding is effectively earthed in the terminal box, and must not be removed in operation.

Types of construction

Protective and measuring transformers are designed in different types of construction for the multiple installation requirements and operating conditions they are subjected to. They are electrical devices which convert primary electrical values – currents or voltages – into proportional and in-phase values that are adequate for the connected devices such as measuring instruments, meters, protection relays and similar. A distinction is made here between current and voltage transformers.

The following transformer types are available for selection in this catalog:

Current transformers

- Indoor support-type current transformer in block-type design
- Indoor support-type current transformer in single-turn design (e.g. bar-primary transformer)
- Indoor bushing-type current transformer in single-turn design
- Indoor bar-primary bushing-type current transformer
- Outdoor support-type current transformer

Voltage transformers

- Earthed (single-phase) or unearthed (double-phase) indoor transformers in different sizes
- Earthed (single-phase) or unearthed (double-phase) outdoor transformers in different sizes

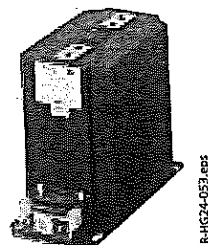
The transformers offered in the selection are only a part of the possible variations. If the transformer required is not shown, please clarify the feasibility with the responsible sales partner or the order processing department in the Switchgear Factory Berlin. The same applies to transformers according to the ANSI standard.

Approvals/Certifications

In Germany, instrument transformers may only be used for commercial purposes, such as billing metering of electricity, if they have been approved once (type approval) by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) (Federal Physical-Technical Institute), and if every transformer is calibrated by an officially recognised inspecting authority.

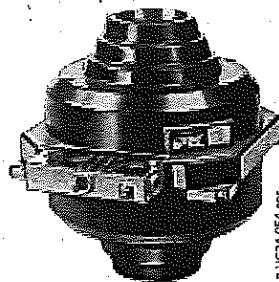
Calibration is done by a calibration office, or by the transformer manufacturer on behalf of a calibration office. The test is documented by means of a test mark as well as a calibration certificate.

The calibration costs are charged in accordance with the official scale of fees.



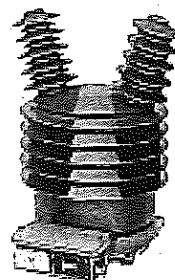
R-HG24-053.eps

Example for transformer in block-type design



R-HG24-054.eps

Example for bushing-type transformer



R-HG24-055.tif

Example for outdoor transformer



Current transformers

Current transformers can be regarded as transformers operating in short circuit, which carry the full rated current on the primary side. The devices on the secondary side are series-connected. They can have several secondary windings with mechanically separated cores of the same or different characteristics. Thus, current transformers can be designed e.g. with two measuring cores of different accuracy class, or with measuring or protection cores with different accuracy limit factors.

Due to the risk of overvoltages, current transformers must not be operated with open secondary terminals, but only in short circuit or with the burden of the measuring equipment.

Glossary of terms

Rated current I_N (r.m.s. value in A)

The rated primary (I_{pN}) and secondary (I_{sN}) current is the current that characterises the transformer, or the current it is designed for. Both values are given on the transformer rating plate. The rated primary current (I_{pN}) depends on the power system and is defined by the system operator.

Usual values for primary currents (in A):

10; 12.5; 15; 20; 25; 30; 40; 50; 60; 75

and their decimal multiples (preferred values are underlined).

Usual values for secondary currents: 1 and 5 A.

For technical reasons, but above all for economical reasons, 1 A is recommended as secondary current, especially if there are long measuring leads.

Rated continuous thermal current I_D (thermal strength)

The value of the current which can be permitted to flow continuously in the primary winding, the secondary winding being connected to the rated burden, without the temperature rise exceeding the values specified.

I_D is often equal to I_N , but it can also be defined as a multiple thereof.

Rated short-time thermal current I_{th}

The r.m.s. value of the primary current, flowing in case of short circuit, which a current transformer will withstand for 1 or 3 seconds without suffering harmful effects, the secondary winding being short-circuited.

Rated dynamic current I_{dyn}

The peak value of the primary current which a transformer will withstand, without being damaged electrically or mechanically by the resulting electromagnetic forces, the secondary winding being short-circuited.

Rated transformation ratio K_N

The ratio of the rated primary current to the rated secondary current. It is expressed as an unreduced fraction, e.g. 500 A/1 A.

Rated output S_N

The value of the apparent power (in VA at a specified power factor), for which the current transformer has to keep the accuracy class at the rated secondary current and with rated burden. Thus, the rated output describes the capacity of a current transformer to "drive" the secondary current within the error limits by means of a burden.

Current transformers can feature the following preferred rated outputs: 2.5 VA; 5 VA; 10 VA; 15 VA; 30 VA.

Rated burden Z_N

The burden is the apparent resistance of the devices connected on the secondary side (including all connection leads), for which the current transformer has to keep the stipulated class limits. The burden is normally expressed as apparent power in VA.

Current error F_i

The current error of a current transformer is (in %):

$$F_i = 100 \cdot \frac{K_N \cdot I_{sec} - I_{prim}}{I_{prim}}$$

K_N Rated transformation ratio
 I_{prim} Actual primary current
 I_{sec} Actual secondary current

Phase displacement d_i

The difference in phase between the primary and secondary current vectors, the direction of the vectors being so chosen that the angle is zero for a perfect transformer.

The phase displacement is said to be positive when the secondary current vector leads the primary current vector. It is usually expressed in minutes.

Limits of current error and phase displacement according to IEC 60044-1

Accuracy class	± current error in percent at rated current I_N				± phase displacement in minutes at rated current I_N			
	120%	100%	20%	5%	120%	100%	20%	5%
Measuring current transformers								
0.2	0.2	0.2	0.35	0.75	10	10	15	30
0.5	0.5	0.5	0.75	1.5	30	30	45	80
1	1	1	1.5	3	60	60	90	100
Protective current transformers								
5P		1				60		
10P		3						

1

Measuring current transformers

Current transformers provided for the connection of measuring instruments, meters and similar devices (e.g. 10 VA Cl. 0.5 FS5).

Rated instrument limit primary current

The value of the primary current at rated burden and a composite error of 10 %.

Instrument security factor n

The ratio of rated instrument limit primary current to the rated primary current

Note:

In the event of short-circuit currents flowing through the primary winding of a current transformer, the thermal stress to the measuring instruments supplied by the current transformer is smallest when the value of the rated instrument security factor is small.

Accuracy class

The limit of the percentage current error at rated current I_N (see table).

Generally, current transformers are used for a measuring range of 5 % to 120 % of the rated primary current.

Special designs

Extended current ratings

Current transformers with ext. 200 % can be continuously operated at $2 \times I_N$, and keep the error limits of their class in the range up to 200 % of the rated primary current.

Protective current transformers

Current transformers intended to supply protection relays (e.g. 15 VA Cl. 10 P 10).

Accuracy class (identification P)

The limit of the percentage current error for the rated accuracy limit primary current.

Rated accuracy limit primary current

The value of primary current up to which the transformer will comply with the requirements for composite error.

Accuracy limit factor

The ratio of the rated accuracy limit primary current to the rated primary current.

Multi-ratio current transformers

If the ratio of current transformers has to be variable, e.g. for planned switchgear extensions, it is possible to use multi-ratio current transformers.

Primary multi-ratio

Only possible for wound-primary transformers (transformers with several primary turns) with a ratio of 1:2 (e.g. 2 x 600 A/1 A). Reconnection is made by re-arrangement of copper lugs in the primary connection area. Ratings, instrument security factors as well as the secondary internal resistance remain constant during reconnection.

Secondary multi-ratio

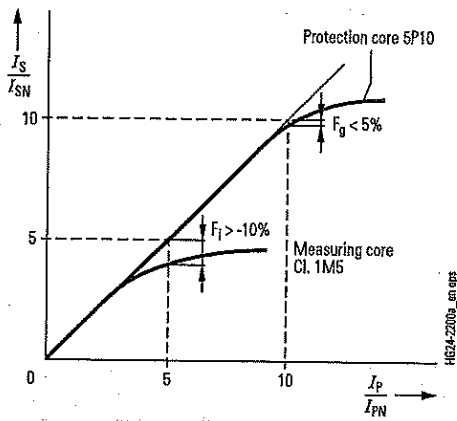
In single-turn and wound-primary transformers, this can be implemented by taps of the secondary windings (e.g. 2000–1000 A/1 A).

Ratings or instrument security factors change almost linearly with the ratio. If not stated otherwise, the specified rated data is always referred to the lower current value.

ВЕРНО С
ОРИГИНАЛА

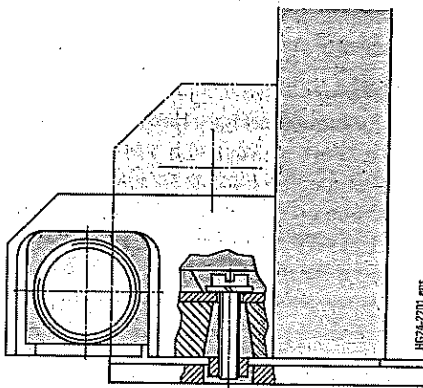
СИМЕНС
23 800 000
СОЮЗ
23 800 000

Siemens I G 24 · 2009 9



Overcurrent performance of current transformers when loaded with rated burden

- F_i Current error
- F_g Composite error



Earthing of the secondary winding, for example, in a 4MA7 current transformer

Performance in the event of overcurrent

In the event of an overcurrent, the rated secondary current increases proportionally with the rated primary current up to the rated instrument limit primary current.

The ratio of the rated instrument limit primary current to the rated primary current provides the instrument security factor assigned to the core. In accordance with this factor, the rated instrument limit primary current is subjected to specific error limits.

The measuring and protection cores place different demands on these error limits.

For measuring cores, the current error F_i is $> -10\%$ in order to protect the supplied measuring devices, meters, etc. safely in case of overcurrent.

In protection cores, the composite error F_g is max. 5% (5P) or 10% (10P) in order to ensure the desired protection tripping.

The specified limits are only fulfilled at the rated burden of the transformer. If the operating burden differs from the rated burden of the transformer, the instrument security factor changes as follows:

$$n' = n \cdot \frac{Z_N + S_E}{S + S_E}$$

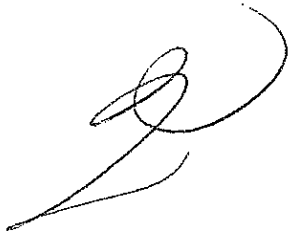
- n' Actual instrument security factor
- n Rated instrument security factor
- Z_N Rated burden in VA
- S_E Internal power consumption of the transformer in VA (approx. 5% to 20% of Z_N)
- S Actually connected burden in VA

Operation and earthing

The secondary circuits of current transformers must never be open during operation, as dangerously high voltages can occur, especially at high currents and cores with high ratings.

All metal parts of a transformer that are not live, but accessible, must be earthed. Therefore, the transformers have earth connection points identified with the earthing symbol. Also, one terminal of the secondary winding (for current transformers, normally k or 1s, etc.) must be earthed.

For earthing the secondary windings, a thread is provided under each secondary terminal. The earth connection required is made by fitting a special screw.



Capacitively coupled voltage detecting system

The guidelines for every medium-voltage switchgear of the new generation state that doors and covers can only be opened when there is no risk of electric shock. The movable single-pole voltage testers used up to now are not suitable for this. Therefore, every medium-voltage switchgear is offered with a system including a fixed-mounted capacitive voltage divider.

The capacitive voltage detecting system consists of a capacitive divider which divides the voltage U between the phase L and earth into the partial voltages U_1 and U_2 , and of an indicator applied to U_2 . The indicator contains a glow lamp that flashes when voltage is applied.

Indication range:

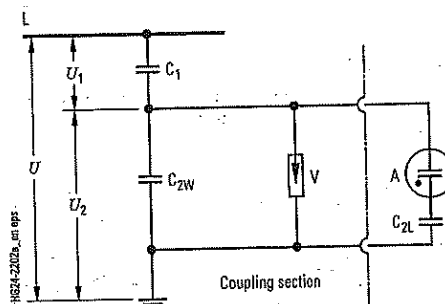
At $0.01 \times U_N$, no indication,
as of $0.40 \times U_N$, secure indication.

On request, support-type current transformers type 4MA7 can be delivered with capacitive layers for the voltage detecting system – then they contain a coupling electrode. This electrode is cast in a firm and protected way, and lead out at the secondary terminals with the designation CK. These current transformers are routine-tested additionally for compliance with the requested capacitance values (C_1 and C_{2W}). These values are documented on an additional label.

To ensure protection against electric shock even in the most improbable case that the current transformer punctures with the high-voltage capacitor (while an operator is touching the test sockets), a surge arrester is connected in parallel to this arrangement inside the transformer. If the high voltage is exceeded, it responds within nanoseconds, limiting the voltage at the test socket to harmless values.

Important for the ordering selection

When ordering transformers with capacitive layers it is necessary to state the actual operating voltage U_N (rated voltage), e.g. $U_m = 24 \text{ kV}$, $U_N = 15 \text{ kV}$.



Voltage detecting system

- A Indicator
- C_1 High-voltage capacitance (transformer)
- C_{2W} Low-voltage capacitance (transformer)
- C_{2L} Low-voltage capacitance (lead)
- L High-voltage phase
- U Voltage between phase and earth
- U_1 Partial voltage at C_1
- U_2 Partial voltage at C_2 and A
- V Surge arrester





Voltage transformers

Voltage transformers have only one magnet core, and are normally designed with one single secondary winding. If necessary, earthed (single-phase) voltage transformers are equipped with an additional residual voltage winding (earth-fault winding) beside the secondary winding (measuring winding).

In contrast to current transformers, voltage transformers must never be short-circuited on the secondary side. The earth-side terminal of the primary winding is effectively earthed in the terminal box, and must not be removed during operation.

Glossary of terms

Highest voltage for equipment U_m

The highest r.m.s. phase-to-phase voltage (in kV) for which a transformer is designed in respect of its insulation.

Rated voltage U_N

The voltage values (primary U_{PN} or secondary U_{SN}) stated on the rating plate of a transformer. If the voltage transformers are connected between phase and earth in three-phase systems, this phase-to-neutral voltage is considered the rated voltage. Except for the residual voltage winding, it is expressed as $U/\sqrt{3}$, with U being the phase-to-phase voltage.

U_m kV	Rated primary voltage kV	Rated secondary voltage V
up to 52	3.3 3.6 4.8 5 6 6.6 7.2 10 11 13.8 15 17.5 20 22 30 33 35 40 45 or the values divided by $\sqrt{3}$	100 110 120 or the values divided by $\sqrt{3}$

Rated transformation ratio K_N

The ratio of the rated primary voltage to the rated secondary voltage. It is expressed as unreduced fraction, e.g.

$10000/\sqrt{3} \text{ V} / 100/\sqrt{3} \text{ V}$ (single-phase)

$10000 \text{ V} / 100 \text{ V}$ (double-phase).

Voltage error F_U

The voltage error expressed in percent is defined by the formula:

$$F_U = 100 \cdot \frac{K_N \cdot U_{sec} - U_{prim}}{U_{prim}}$$

U_{prim} Actual primary voltage

U_{sec} Actual secondary voltage under measuring conditions when U_{prim} is applied

Phase displacement

The difference in phase between the primary voltage and the secondary voltage vectors, the direction of the vectors being so chosen that the angle is zero for a perfect transformer. The phase displacement is said to be positive when the secondary voltage vector leads the primary voltage vector. It is usually expressed in minutes.

Limits for voltage error and phase displacement according to IEC 60044-1

The voltage error and phase displacement at rated frequency shall not exceed the values given in the table at any voltage between 80 % and 120 % of rated voltage and with burdens of between 25 % and 100 % of rated burden at a power factor of 0.8 lagging.

Accuracy class	\pm voltage error %	\pm phase displacement Minutes
0.2	0.2	10
0.5	0.5	20
1	1	40

Rated output S_N

The value of the apparent power (in VA at a specified power factor) which the transformer is intended to supply to the secondary circuit at the rated secondary voltage and with rated burden connected to it.

Preferred values:

Accuracy class	Rated output VA						
0.2	10	15	30	50	—	—	—
0.5	10	15	30	50	75	100	—
1	—	—	30	50	75	100	200

Thermal limiting output S_{th}

The value of the apparent power referred to rated voltage which can be taken from a secondary winding, at rated primary voltage applied, without exceeding the limits of temperature rise.

Thermal limiting output of the residual voltage winding

As the residual voltage winding is connected in broken delta, it is only stressed in case of fault. Therefore, the thermal limiting output of the residual voltage winding is referred to a stress duration of e.g. 8 h, and is expressed in VA.

Rated voltage factor

The multiplying factor to be applied to the rated primary voltage to determine the maximum voltage at which a transformer must comply with the relevant thermal requirements for a specified time and with the relevant accuracy requirements.

Multi-ratio

Voltage transformers for different rated primary voltages can only be reconnected on the secondary side for reasons of insulation.

Operation and earthing

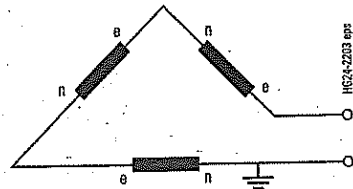
In contrast to current transformers, voltage transformers must never be short-circuited on the secondary side. The earth-side primary terminal of earthed voltage transformers is insulated for a test voltage of 2 kV. It is connected to the earthed base plate in the terminal box.

Attention

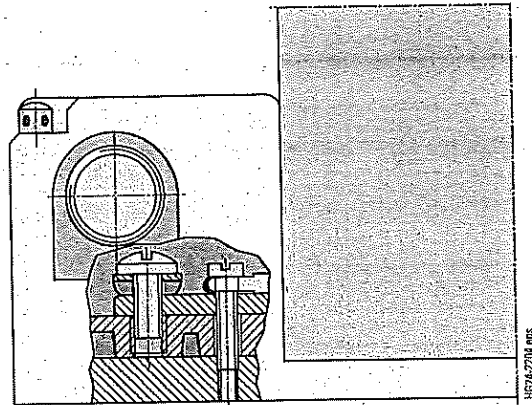
*This connection must not be opened during operation.
Residual voltage windings connected in broken delta may only be earthed together at one point.
For earthing the secondary windings, a thread is provided under each secondary terminal. The earth connection required is established by fitting a special screw.*

Relaxation oscillations

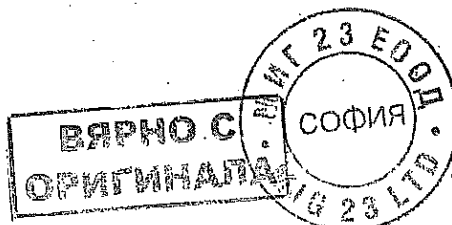
When single-phase voltage transformers are used in isolated systems, damping of the e-n windings connected in broken delta is recommended in order to avoid the possible destruction of the voltage transformers by relaxation oscillations.



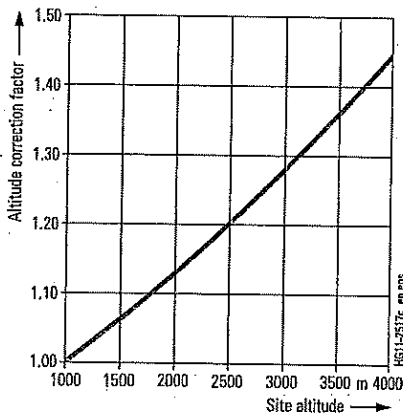
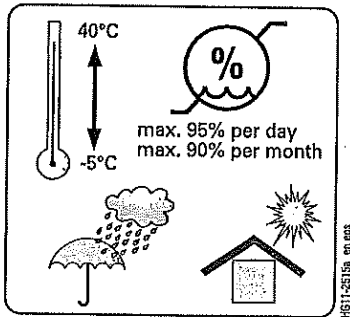
Connection and earthing of the e-n or da-dn winding



Earthing of the secondary winding, for example, in a 4MR voltage transformer



1



Highest voltage for equipment U_m	Rated short-duration power-frequency withstand voltage	Rated lightning impulse withstand voltage
kV	kV	V
7.2	20	60
12	28	75
17.5	38	95
24	50	125
36	70	170
52	95	250

Ambient conditions

The transformers are designed for the normal operating conditions defined in the standards.

The conditions shown opposite apply to indoor transformers. All indoor transformers are suitable for use with high air humidity and occasional condensation (e.g. in tropical areas).

As for outdoor transformers, the following conditions apply:

Minimum temperature

Outdoor transformers class 25 -25 °C
Outdoor transformers class 40 -40 °C

Relative air humidity

Outdoor transformers up to 100 %

Dielectric strength

The dielectric strength of air insulation decreases with increasing altitude due to low air density. According to IEC 62271-1, the values of the rated lightning impulse withstand voltage and the rated short-duration power-frequency withstand voltage specified, among others, in the chapter "Technical Data" apply to a site altitude of 1000 m above sea level. For an altitude above 1000 m, the insulation level must be corrected according to the opposite diagram.

The characteristic shown applies to both rated withstand voltages.

To select the devices, the following applies:

$$U \geq U_0 \times K_a$$

U Rated withstand voltage under reference atmosphere
 U_0 Rated withstand voltage requested for the place of installation
 K_a Altitude correction factor according to the opposite diagram

Example

For a requested rated lightning impulse withstand voltage of 75 kV at an altitude of 2500 m, an insulation level of 90 kV under reference atmosphere is required as a minimum:

$$90 \text{ kV} \geq 75 \text{ kV} \times 1.2$$

Test voltages and insulation level for instrument transformers

Proper operation of the transformers is proved by the following tests:

- Impulse test (type test)
- Separate source withstand voltage test (routine test)
- Induced voltage withstand test (routine test)
- Partial discharge measurement (routine test)

All transformers correspond to insulation class E, i.e. the maximum temperature rise is 120 °C.

Partial discharge measurement

Apart from the tests mentioned on page 14, partial discharge measurements are required for current and voltage transformers to test the insulation. A partial discharge is to be understood as any small, brief electrical discharge appearing on or in a test object when voltage is applied. The discharges appear as soon as the partial discharge inception voltage of the insulating medium is exceeded at any point.

Relatively high field strengths appear at sharp edges and peaks of metal parts, or also on bubbles and gas inclusions in solid or liquid insulating materials.

Partial discharges act like HF emitters, producing a mixture of the most different frequencies. The partial discharge measurement enables an assessment about the homogeneity of the insulating material. Partial discharge measurements are performed as a routine test on inductive transformers with solid insulation as of $U_m = 3.6$ kV.

1

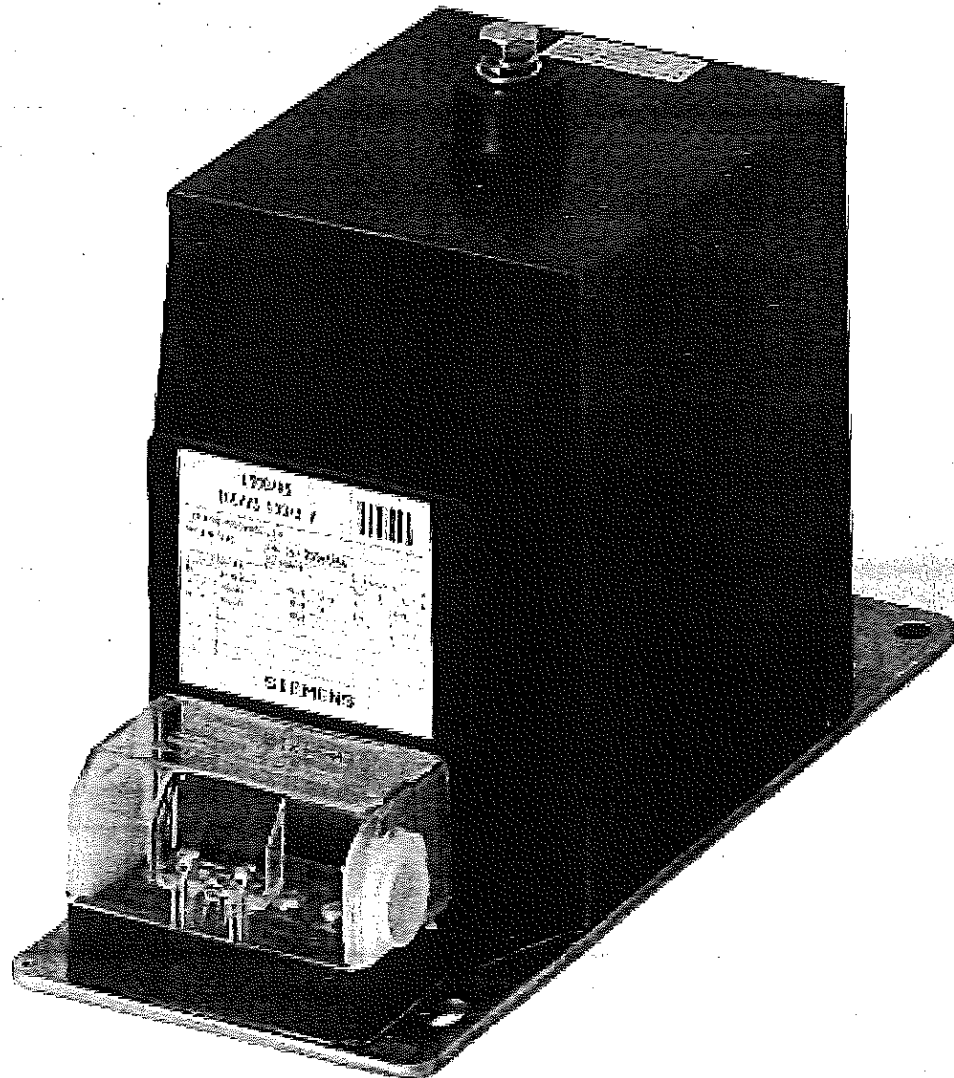
Type of earthing	Type of transformer	Pre-stressing voltage	Measuring voltage	Permissible partial discharge level
		≥ 10 s	≥ 1 min	Apparent load
Systems with isolated or impedance earthed neutral	Current transformers and earthed voltage transformers	$1.3 U_m$	$1.1 U_m$ $1.1 \frac{U_m}{\sqrt{3}}$	250 pC 50 pC
	Unearthed voltage transformers	$1.3 U_m$	$1.1 U_m$	50 pC
Systems with solidly earthed neutral	Current transformers and earthed voltage transformers	$0.8 \times 1.3 U_m$	$1.1 \frac{U_m}{\sqrt{3}}$	50 pC
	Unearthed voltage transformers	$1.3 U_m$	$1.1 U_m$	50 pC

Standards

Protective and measuring transformers conform to the following standards:

- VDE 0414 "Stipulations for instrument transformers"
- VDE 0111 "Insulation co-ordination for equipment in three-phase systems above 1 kV"
- IEC 60044-1
- IEC 60044-2
- ANSI 1675 (IEEE)
- DIN 42600

ВЯРНО СЪММЪТ 23 ЕООД
ОРИГИНАЛ
СОФИЯ
23 ЛТД



R4G24-057.RF

Contents

Page

Equipment Selection 17

Ordering data and configuration example 18

Product overview of current transformers 19

4MA7 indoor support-type current transformer, block-type design 20

4MB1 indoor support-type current transformer, single-turn design 41

4MC2 indoor bushing-type current transformer, single-turn design 44

4MC3 indoor bar-primary bushing-type current transformer 47

4ME2 outdoor support-type current transformer 53

4ME3 outdoor support-type current transformer 58

Product overview of voltage transformers 62

4MR1 indoor voltage transformer, block-type design, single-phase, small 63

4MR2 indoor voltage transformer, block-type design, double-phase, small 63

4MR5 indoor voltage transformer, block-type design, single-phase, large 63

4MR6 indoor voltage transformer, block-type design, double-phase, large 63

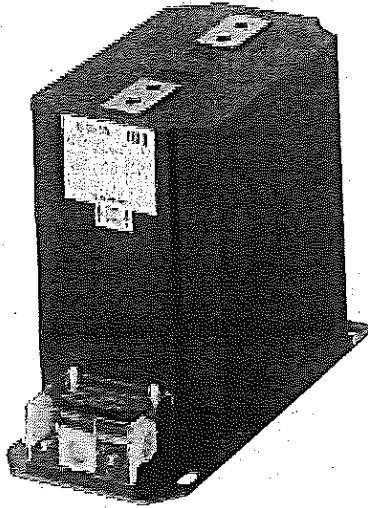
4MS3 outdoor voltage transformer, single-phase, small 63

4MS4 outdoor voltage transformer, double-phase, small 63

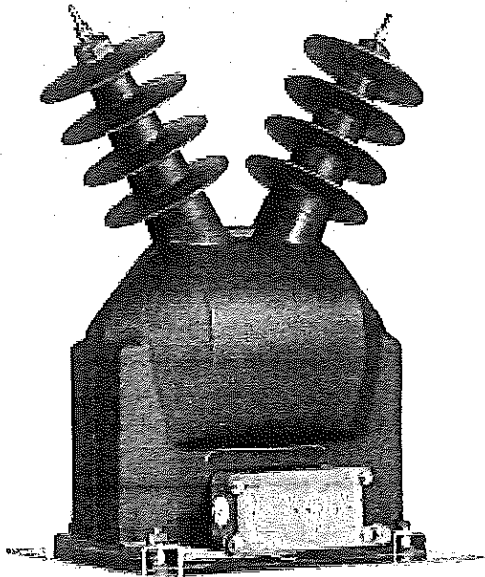
4MS5 outdoor voltage transformer, single-phase, large 63

4MS6 outdoor voltage transformer, double-phase, large 63

2



4MA74 current transformer



4MS6 outdoor voltage transformer

RHG24-053.eps

RHG24-056.eps



Order number structure

Protective and measuring transformers are described by a 12 or 16-digit order number. The first five characters describe the type, design and application of the transformer (primary part), and the positions 6 to 12 or 6 to 16 identify the core data of the transformer.

The transformers offered in the selection are only a part of the possible variations. If the transformer required is not shown, please clarify the feasibility with the responsible sales partner or the order processing department at the Switchgear Factory Berlin. The same applies to transformers according to the ANSI standard.

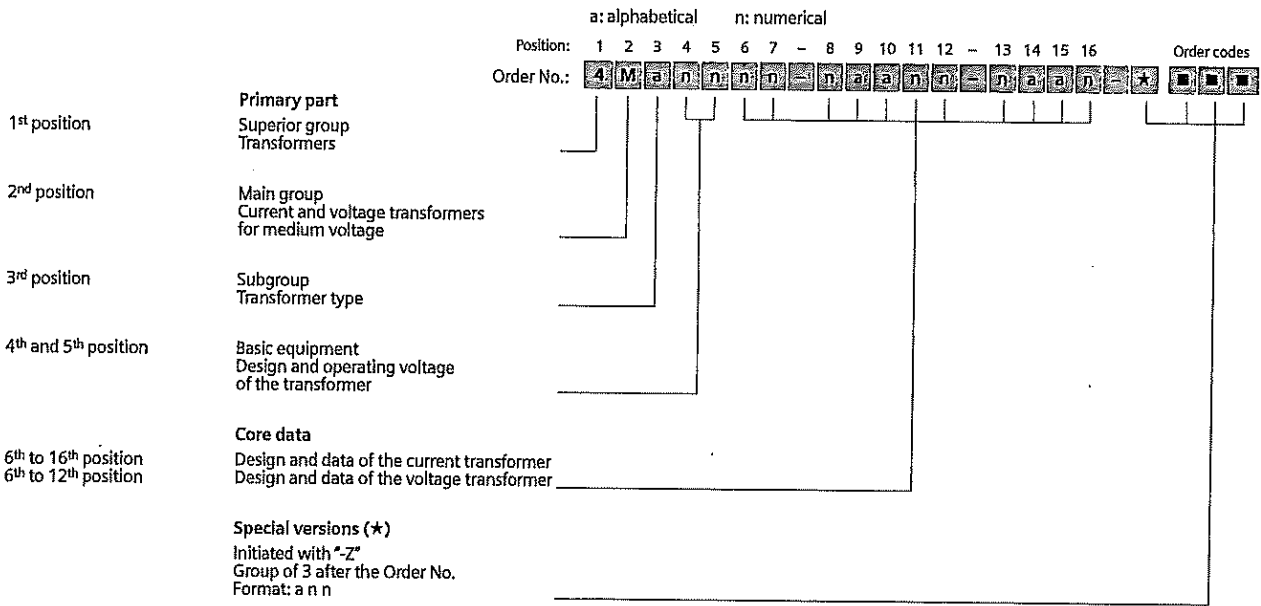
Order codes

Individual equipment versions, marked with 9 or Z in the 9th to 16th position, are explained more in detail by a 3-digit order code. Several order codes can be added to the order number in succession and in any sequence.

Built-on components and special versions (★)

For built-on components and special versions, “-Z” is added to the order number and a descriptive order code follows. If several built-on components and special versions are required, the suffix “-Z” is listed only once. If a requested special version is not in the catalog and can therefore not be ordered via order code, it has to be identified with Y 9 9 after consultation. The agreement hereto is made directly between your responsible sales partner and the order processing department in the Switchgear Factory Berlin.

2



Configuration example

At the end of each of the following pages with selection data you will find a configuration example to make the order number structure more clear.

Starting from the last selection of the basic type, this example is continued, so that at the end of the equipment selection a completely configured and orderable transformer results for every product group.

On the foldout page we offer a configuring aid. Here you can fill in the order number you have determined for your transformer.

Example for Order No.: **4MA7Z44** - ■
 Order codes: ■

Current transformer,
type of construction according to IEC 1)

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16 Order codes
Order No.: 4 M A 7

Illustration	Type of design
--------------	----------------



R-HG24-056.eps

Indoor support-type current transformer, block-type design, small type according to DIN 42600, cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV, 24 kV or 36 kV

4 M A 7 Selection from page 20ff



R-HG24-060.eps

Indoor support-type current transformer, single-turn design, cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV or 24 kV

4 M B 1 Selection from page 41ff



R-HG24-061.eps

Indoor bushing-type current transformer, single-turn design, cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV, 24 kV or 36 kV

4 M C 2 Selection from page 44ff



R-HG24-054.eps

Indoor bar-primary bushing-type current transformer, cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV, 24 kV or 36 kV

4 M C 3 Selection from page 47ff



R-HG24-062.eps

Outdoor support-type current transformer, cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV, 24 kV or 36 kV

4 M E 2 Selection from page 53ff



R-HG24-071.eps

Outdoor support-type current transformer, top-assembly type, operating voltage up to 12 kV, 24 kV, 36 kV and 52 kV

4 M E 3 Selection from page 58ff

2

1) Transformers according to ANSI standard on request

Example for Order No.:

Order codes

4 M A 7



Siemens HG 24 • 2009 19

4MA7 indoor support-type current transformer, block-type design



4MA7 indoor support-type current transformer, block-type design

5th position

Operating voltage (maximum value)

Operating voltage	Rated lightning impulse withstand voltage	Rated short-duration power-frequency withstand voltage	Position: 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	Order codes
U_m	U_p	U_d	4	M	A	7													Order codes
kV	kV	kV																	
12	75	28	4	M	A	7	2												
17.5	95	38	4	M	A	7	2												
24	125	50	4	M	A	7	4												
36	170	70	4	M	A	7	6												

See page 21
See page 21
See page 22 to page 39
See page 40
See page 40
See page 40

Z F 1 8

2

6th/7th position

Rated short-time thermal current

Rated short-time thermal current	Remark	Position: 1	2	3	4	5	6	7
I_{th}								
kA								
8							3	3
12.5							4	0
16							4	4
20							4	8
25							5	4
31.5							5	7
40							6	3
50	Not for $U_m = 36$ kV						6	7
63	Not for $U_m = 24$ kV and $U_m = 36$ kV						7	1

Configuration example

Indoor support-type current transformer, block-type design
Maximum operating voltage $U_m = 12$ kV
Rated lightning impulse withstand voltage $U_p = 75$ kV
Rated short-duration power-frequency withstand voltage $U_d = 28$ kV
Rated short-time thermal current $I_{th} = 16$ kA

Example for Order No.:
Order codes:

4	M	A	7	2	4	4													
---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



8th/9th position

Rated primary current

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16 Order codes
 Order No.: 4 M A 7

Rated primary current I_{PN} A	Rated primary current, with primary multi-ratio J_{PN} A	Rated short-time thermal current J_{th}						
		8 kA	12.5 kA	16 kA	20 kA	25 kA	31.5 kA	40 kA
20								
25								
30								
40								
50								
60								
75								
100								
125								
150								
200								
250								
300								
400								
500								
600								
750								
800								
1000								
1200								
1250								
1500								
2000								
2500								
2x 20								
2x 25								
2x 30								
2x 40								
2x 50								
2x 60								
2x 75								
2x 100								
2x 125								
2x 150								
2x 200								
2x 250								
2x 300								
2x 400								
2x 500								
2x 600								

See page 22 to page 39
 See page 40
 See page 40
 See page 40

2

Feasible (other combinations on request)

Configuration example
 Indoor support-type current transformer, block-type design
 ($U_m = 12$ kV, $U_p = 75$ kV, $U_d = 28$ kV, $I_{th} = 16$ kA)
 Rated primary current $I_{PN} = 100$ A

Example for Order No.: 4 M A 7 2 4 4 -

Order codes: 4 M A 7 2 4 4 -

ВЯРНО С
 ОРИГИНАЛА

СИМЕНС
 RIG 23 LTD.

Siemens HG 24 - 2009 21

Equipment Selection

4MA7 indoor support-type current transformer, block-type design



8 kA

10th to 14th position

Core versions



At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
100 A 125 A 150 A 200 A 250 A	100 x I_{PN}
300 A 400 A 500 A 600 A 750 A	150 x I_{PN}
1000 A 1200 A 1250 A 1500 A 2000 A 2500 A	200 x I_{PN}
60 A 75 A	300 x I_{PN}
40 A 50 A	400 x I_{PN}
30 A	
20 A 25 A	

2

1 st core			2 nd core			Thermal strength								
Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}
0.2	FS10	10												
		15												
0.5	FS5	10												
		15												
1	FS5	10												
		15												
5P	10	5												
		10												
10P	10	5												
		10												
0.5	FS5	5	5P	10	5									
		10			10									
0.5	FS5	5	10P	10	5									
		10			10									
1	FS5	5	5P	10	5									
		10			10									
1	FS5	5	10P	10	5									
		10			10									

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example

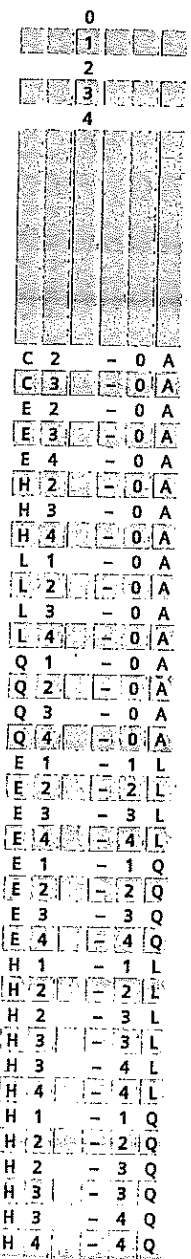
Indoor support-type current transformer, block-type design

($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 8$ kA, $I_{PN} = 100$ A)

Thermal strength 100 x I_{PN}

1st core class 5P; instrument security factor 10; rating 30 VA

2nd core without



4MA7 indoor support-type current transformer, block-type design



8 kA – with primary multi-ratio

10th to 14th position

Core versions

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
2x 100 A 2x 125 A 2x 150 A 2x 200 A 2x 250 A	$100 \times I_{PN}$
2x 300 A 2x 400 A 2x 500 A 2x 600 A	$150 \times I_{PN}$
2x 60 A 2x 75 A	$200 \times I_{PN}$
2x 40 A 2x 50 A	$300 \times I_{PN}$
2x 30 A	$400 \times I_{PN}$
2x 20 A 2x 25 A	

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16 Order codes

Order No.: 4 M A 7 2 3 3 - 3 M

1 st core			2 nd core			Thermal strength								
Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	$1000 \times I_{PN}$	$800 \times I_{PN}$	$600 \times I_{PN}$	$500 \times I_{PN}$	$400 \times I_{PN}$	$300 \times I_{PN}$	$200 \times I_{PN}$	$150 \times I_{PN}$	$100 \times I_{PN}$
0.2	FS10	10												
		15												
		30												
0.5	FS5	10												
		15												
		30												
1	FS5	10												
		15												
		30												
5P	10	5												
		10												
		15												
10P	10	5												
		10												
		15												
0.5	FS5	5	5P	10	5									
		10			10									
		15			15									
0.5	FS5	5	10P	10	5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5	5P	10	5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5	10P	10	5									
		10			10									
		15			15									

■ Feasible (other combinations on request) □ Not for 2x 40 A

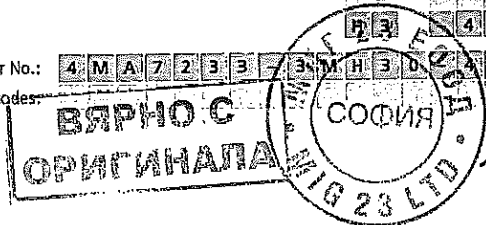
Configuration example
 Indoor support-type current transformer, block-type design
 ($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 8$ kA, $I_{PN} = 2x 100$ A)
 Thermal strength $100 \times I_{PN}$
 1st core class 1; instrument security factor FS5; rating 15 VA
 2nd core class 10P; accuracy limit factor 10; rating 30 VA

0
1
2
3
4
C 2 - 0 A
C 3 - 0 A
E 2 - 0 A
E 3 - 0 A
E 4 - 0 A
H 2 - 0 A
H 3 - 0 A
H 4 - 0 A
L 1 - 0 A
L 2 - 0 A
L 3 - 0 A
L 4 - 0 A
Q 1 - 0 A
Q 2 - 0 A
Q 3 - 0 A
Q 4 - 0 A
E 1 - 1 L
E 2 - 2 L
E 3 - 3 L
E 4 - 4 L
E 1 - 1 Q
E 2 - 2 Q
E 3 - 3 Q
E 4 - 4 Q
H 1 - 1 L
H 2 - 2 L
H 2 - 3 L
H 3 - 3 L
H 3 - 4 L
H 4 - 4 L
H 1 - 1 Q
H 2 - 2 Q
H 2 - 3 Q
H 3 - 3 Q
H 3 - 4 Q
H 4 - 4 Q

2

4 M A 7 2 3 3 - 3 M

Example for Order No.: 4 M A 7 2 3 3 - 3 M H 3 0 2 0 0 Q





12.5 kA

10th to 14th position

Core versions

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
125 A 150 A 200 A 250 A 300 A	100 x I_{PN}
400 A 500 A 600 A 750 A 1000 A	150 x I_{PN}
1200 A 1250 A 1500 A 2000 A 2500 A	200 x I_{PN}
100 A	300 x I_{PN}
75 A	400 x I_{PN}
50 A 60 A	500 x I_{PN}
40 A	800 x I_{PN}
25 A 30 A	
20 A	

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order No.: 4 M A 7 2 4 0 - 0 M 1 - 0 A

Order codes
 s.p. 40
 s.p. 40
 s.p. 40

2

Class	1 st core			2 nd core			Thermal strength										
	Factor	VA rating		Class	Factor	VA rating	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}		
0.2	FS10	10															
		15															
		30															
0.5	FS5	10															
		15															
		30															
1	FS5	10															
		15															
		30															
5P	10	5															
		10															
		15															
10P	10	5															
		10															
		15															
0.5	FS5	5	5P	10	5												
		10			10												
		15			15												
0.5	FS5	5	10P	10	5												
		10			10												
		15			15												
1	FS5	5	5P	10	5												
		10			10												
		15			15												
1	FS5	5	10P	10	5												
		10			10												
		15			15												

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example

Indoor support-type current transformer, block-type design

($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 12.5$ kA, $I_{PN} = 100$ A)

Thermal strength 150 x I_{PN}

1st core class 10P; instrument security factor 10; rating 5 VA

2nd core without

4 M A 7

2 4 0 - 0 M

1

Q 1 - 0 A

Example for Order No.:

4 M A 7 2 4 0 - 0 M Q 1 1 - 0 A

Order codes:



12.5 kA – with primary multi-ratio

10th to 14th position

Core versions

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
2x 125 A 2x 150 A 2x 200 A 2x 250 A	100 x I_{PN}
2x 300 A 2x 400 A 2x 500 A 2x 600 A	150 x I_{PN}
2x 100 A	200 x I_{PN}
2x 75 A	300 x I_{PN}
2x 50 A 2x 60 A	400 x I_{PN}
2x 40 A	500 x I_{PN}
2x 25 A 2x 30 A	800 x I_{PN}
2x 20 A	800 x I_{PN}

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order codes: 4 M A 7 2 4 0 - 3 M

Class	1 st core			2 nd core			Thermal strength										
	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	Class	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}		
0.2	FS10	10															
		15															
		30															
0.5	FS5	10															
		15															
		30															
1	FS5	10															
		15															
		30															
5P	10	5															
		10															
		15															
10P	10	5															
		10															
		15															
0.5	FS5	5	5P	10	5												
		10			10												
		15			15												
0.5	FS5	5	10P	10	5												
		10			10												
		15			15												
1	FS5	5	5P	10	5												
		10			10												
		15			15												
1	FS5	5	10P	10	5												
		10			10												
		15			15												

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example

Indoor support-type current transformer, block-type design

($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 12.5$ kA, $I_{PN} = 2x 100$ A)

Thermal strength 150 x I_{PN}

1st core class 0.5; Instrument security factor FS5; rating 15 VA

2nd core class 10P; accuracy limit factor 10; rating 15 VA

Example for Order No.:

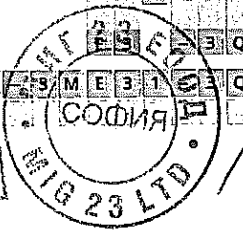
Order codes:

4 M A 7

2 4 0 - 3 M

1

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА



4MA7 indoor support-type current transformer, block-type design



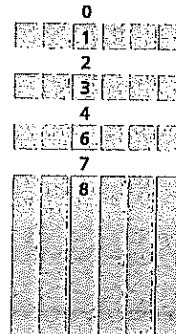
16 kA

10th to 14th position

Core versions

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
200 A 250 A 300 A 400 A 500 A 600 A 750 A 800 A	100 x I_{PN}
1000 A 1200 A 1250 A 1500 A 2000 A 2500 A	150 x I_{PN}
125 A 150 A	200 x I_{PN}
100 A	300 x I_{PN}
60 A 75 A	400 x I_{PN}
40 A 50 A	600 x I_{PN}
30 A	800 x I_{PN}
25 A	1000 x I_{PN}
20 A	

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order No.: 4 M A 7 2 4 4 - 0 M



- C 2 - 0 A
- C 3 - 0 A
- E 2 - 0 A
- E 3 - 0 A
- E 4 - 0 A
- H 2 - 0 A
- H 3 - 0 A
- H 4 - 0 A
- L 1 - 0 A
- L 2 - 0 A
- L 3 - 0 A
- L 4 - 0 A
- Q 1 - 0 A
- Q 2 - 0 A
- Q 3 - 0 A
- Q 4 - 0 A
- E 1 - 1 L
- E 2 - 2 L
- E 3 - 3 L
- E 4 - 4 L
- E 1 - 1 Q
- E 2 - 2 Q
- E 3 - 3 Q
- E 4 - 4 Q
- H 1 - 1 L
- H 2 - 2 L
- H 2 - 3 L
- H 3 - 3 L
- H 3 - 4 L
- H 4 - 4 L
- H 1 - 1 Q
- H 2 - 2 Q
- H 2 - 3 Q
- H 3 - 3 Q
- H 3 - 4 Q
- H 4 - 4 Q

2

1 st core			2 nd core			Thermal strength								
Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}
0.2	FS10	10												
		15												
		30												
0.5	FS5	10												
		15												
		30												
1	FS5	10												
		15												
		30												
5P	10	5												
		10												
		15												
10P	10	5												
		10												
		15												
0.5	FS5	5	5P	10	5									
		10												
		15												
0.5	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	5P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example

Indoor support-type current transformer, block-type design

($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 16$ kA, $I_{PN} = 100$ A)

Thermal strength 200 x I_{PN}

1st core class 0.5; instrument security factor FS5; rating 10 VA

2nd core class 5P; accuracy limit factor 10; rating 10 VA

4 M A 7 2 4 4 - 0 M

2
E 2 - 2 L

Example for Order No.:

4 M A 7 2 4 4 - 0 M E 2 2 - 2 L

Order codes:



16 kA – with primary multi-ratio

10th to 14th position

Core versions

Position:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	Order codes	
Order No.:	4	M	A	7	2	4	4	-	3	M	2	2	2	2	2	0	A	E E E
															s.p.	40		
															s.p.	40		
															s.p.	40		

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
2x 200 A 2x 250 A 2x 300 A 2x 400 A	100 x I_{PN}
2x 500 A 2x 600 A	150 x I_{PN}
2x 125 A 2x 150 A	200 x I_{PN}
2x 100 A	300 x I_{PN}
2x 60 A 2x 75 A	400 x I_{PN}
2x 40 A 2x 50 A	600 x I_{PN}
2x 30 A	800 x I_{PN}
2x 25 A	1000 x I_{PN}
2x 20 A	

1 st core			2 nd core			Thermal strength									
Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}	
0.2	FS10	10													
		15													
		30													
0.5	FS5	10													
		15													
		30													
1	FS5	10													
		15													
		30													
5P	10	5													
		10													
		15													
10P	10	5													
		10													
		15													
0.5	FS5	5	5P	10	5										
		10													
		15													
0.5	FS5	5	10P	10	5										
		10													
		15													
1	FS5	5	5P	10	5										
		10													
		15													
1	FS5	5	10P	10	5										
		10													
		15													

2

0
1
2
3
4
6
7
8

C 2 - 0 A
C 3 - 0 A
E 2 - 0 A
E 3 - 0 A
E 4 - 0 A
H 2 - 0 A
H 3 - 0 A
H 4 - 0 A
L 1 - 0 A
L 2 - 0 A
L 3 - 0 A
L 4 - 0 A
Q 1 - 0 A
Q 2 - 0 A
Q 3 - 0 A
Q 4 - 0 A
E 1 - 1 L
E 2 - 2 L
E 3 - 3 L
E 4 - 4 L
E 1 - 1 Q
E 2 - 2 Q
E 3 - 3 Q
E 4 - 4 Q
H 1 - 1 L
H 2 - 2 L
H 3 - 3 L
H 3 - 4 L
H 4 - 4 L
H 1 - 1 Q
H 2 - 2 Q
H 2 - 3 Q
H 3 - 3 Q
H 3 - 4 Q
H 4 - 4 Q

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example
 Indoor support-type current transformer, block-type design
 ($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 16$ kA, $I_{PN} = 2x 100$ A)
 Thermal strength 200 x I_{PN}
 1st core class 0.5; instrument security factor FS5; rating 10 VA
 2nd core without

4 M A 7 2 4 4 - 3 M

Example for Order No.: 4 M A 7 2 4 4 - 3 M E 2 2 2 2 0 A
 Order codes:

4MA7 indoor support-type current transformer, block-type design



20 kV

10th to 14th position

Core versions

At rated primary current I_{PN}		Thermal strength
200 A	250 A	100 x I_{PN}
300 A	400 A	150 x I_{PN}
400 A	500 A	200 x I_{PN}
500 A	600 A	300 x I_{PN}
600 A	750 A	400 x I_{PN}
1000 A	1200 A	500 x I_{PN}
1250 A	1500 A	800 x I_{PN}
1500 A	2000 A	1000 x I_{PN}
2500 A		

Position:	1	2	3	4	5	6	7	-	8	9	10	11	12	-	13	14	15	16	Order codes
Order No.:	4	M	A	7	2	4	B	-	0	M	H	2	2	-	3	L			

2

Class	1 st core		2 nd core		Thermal strength								
	Factor	VA rating	Class	Factor	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}
0,2	FS10	10											
		15											
		30											
0,5	FS5	10											
		15											
		30											
1	FS5	10											
		15											
		30											
5P	10	5											
		10											
		15											
10P	10	5											
		10											
		15											
0,5	FS5	5	5P	10	5								
		10			10								
		15			15								
0,5	FS5	5	10P	10	5								
		10			10								
		15			15								
1	FS5	5	5P	10	5								
		10			10								
		15			15								
1	FS5	5	10P	10	5								
		10			10								
		15			15								

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example

Indoor support-type current transformer, block-type design
 ($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 20$ kA, $I_{PN} = 100$ A)
 Thermal strength 200 x I_{PN}
 1st core class 1; instrument security factor FS5; rating 10 VA
 2nd core class 5P; accuracy limit factor 10; rating 15 VA

4	M	A	7		
2	4	B	-	0	M

0			
1			
2			
3			
4			
5			
7			
8			

C	2	-	0	A
C	3	-	0	A
E	2	-	0	A
E	3	-	0	A
E	4	-	0	A
H	2	-	0	A
H	3	-	0	A
H	4	-	0	A
L	1	-	0	A
L	2	-	0	A
L	3	-	0	A
L	4	-	0	A
Q	1	-	0	A
Q	2	-	0	A
Q	3	-	0	A
Q	4	-	0	A
E	1	-	1	L
E	2	-	2	L
E	3	-	3	L
E	4	-	4	L
E	1	-	1	Q
E	2	-	2	Q
E	3	-	3	Q
E	4	-	4	Q
H	1	-	1	L
H	2	-	2	L
H	3	-	3	L
H	3	-	4	L
H	4	-	4	L
H	1	-	1	Q
H	2	-	2	Q
H	2	-	3	Q
H	3	-	3	Q
H	3	-	4	Q
H	4	-	4	Q

Example for Order No.:

4	M	A	7	2	4	B	-	0	M	H	2	2	-	3	L
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Order codes:



20 kA – with primary multi-ratio

10th to 14th position

Core versions

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16

Order No.: 4 M A 7 2 4 8 - 3 M

Order codes: [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Thermal strength: s.p. 40 s.p. 40 s.p. 40

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
2x 200 A 2x 250 A 2x 300 A 2x 400 A	100 x I_{PN}
2x 500 A 2x 600 A	150 x I_{PN}
2x 150 A	200 x I_{PN}
2x 100 A 2x 125 A	300 x I_{PN}
2x 75 A	400 x I_{PN}
2x 50 A 2x 60 A	500 x I_{PN}
2x 40 A	800 x I_{PN}
2x 30 A	1000 x I_{PN}
2x 25 A	

1 st core			2 nd core			Thermal strength								
Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}
0.2	FS10	10												
		15												
		30												
0.5	FS5	10												
		15												
		30												
1	FS5	10												
		15												
		30												
5P	10	5												
		10												
		15												
10P	10	5												
		10												
		15												
0.5	FS5	5	5P	10	5									
		10												
		15												
0.5	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	5P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example

Indoor support-type current transformer, block-type design

($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 20$ kA, $I_{PN} = 2x 100$ A)

Thermal strength 200 x I_{PN}

1st core class 1; instrument security factor FS5; rating 5 VA

2nd core class 10P; accuracy limit factor 10; rating 5 VA

Example for Order No.:

Order codes:

4 M A 7 2 4 8 - 3 M

4 M A 7 2 4 8 - 3 M H 1 2 3 Q

ВЕРНО С
ОРИГИНАЛА

СЕРТИФИКАТ
РИДНОС
МИБ 23 LTD.

Equipment Selection

4MA7 indoor support-type current transformer, block-type design



25 kA

10th to 14th position

Core versions

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order No.: 4 M A 7 2 5 4 - 0 M Q 3 3 - 0 A

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
250 A 300 A 400 A 500 A 600 A 750 A	100 x I_{PN}
1000 A 1200 A 1250 A 1500 A 2000 A 2500 A	150 x I_{PN}
200 A	200 x I_{PN}
125 A 150 A	300 x I_{PN}
100 A	400 x I_{PN}
75 A	500 x I_{PN}
50 A 60 A	800 x I_{PN}
40 A	

0
1
2
3
4
5
7

s.p. 40
s.p. 40
s.p. 40

2

Class	1 st core			2 nd core			Thermal strength								
	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	Class	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}
0.2	FS10	10													
		15													
0.5	FS5	10													
		15													
		30													
1	FS5	10													
		15													
		30													
5P	10	5													
		10													
		15													
		30													
10P	10	5													
		10													
		15													
		30													
0.5	FS5	5	5P	10	5										
		10			10										
		15			15										
		30			30										
0.5	FS5	5	10P	10	5										
		10			10										
		15			15										
		30			30										
1	FS5	5	5P	10	5										
		10			10										
		10			15										
		15			15										
		15			30										
		30			30										
1	FS5	5	10P	10	5										
		10			10										
		10			15										
		15			15										
		15			30										
		30			30										

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example

Indoor support-type current transformer, block-type design

($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 25$ kA, $I_{PN} = 100$ A)

Thermal strength 300 x I_{PN}

1st core class 10P; instrument security factor 10; rating 15 VA

2nd core without

4 M A 7

2 5 4 - 0 M

3

Q 3 - 0 A

Example for Order No.:

4 M A 7 2 5 4 - 0 M Q 3 3 - 0 A

Order codes:



25 kA – with primary multi-ratio

10th to 14th position

Core versions

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
2x 250 A 2x 300 A 2x 400 A 2x 500 A 2x 600 A	100 x I_{PN}
2x 200 A	150 x I_{PN}
2x 125 A 2x 150 A	200 x I_{PN}
2x 100 A	300 x I_{PN}
2x 75 A	400 x I_{PN}
2x 50 A 2x 60 A	500 x I_{PN}
2x 40 A	800 x I_{PN}

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order No.: 4 M A 7 2 5 4 - 3 M

Order codes

1 st core			2 nd core			Thermal strength								
Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}
0.2	FS10	10												
		15												
		30												
0.5	FS5	10												
		15												
		30												
1	FS5	10												
		15												
		30												
5P	10	5												
		10												
		15												
10P	10	5												
		10												
		15												
0.5	FS5	5	5P	10	5									
		10												
		15												
0.5	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	5P	10	5									
		10												
		15												
1	FS5	5	10P	10	5									
		10												
		15												

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example
 Indoor support-type current transformer, block-type design
 ($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 25$ kA, $I_{PN} = 2x 100$ A)
 Thermal strength 300 x I_{PN}
 1st core class 10P; instrument security factor 10; rating 15 VA
 2nd core without

Example for Order No.:

4 M A 7

2 5 4 - 3 M

4 M A 7 2 5 4 - 3 M 0 A

Order codes



2



31.5 kA

10th to 14th position

Core versions

At rated primary current I_{PN}		Thermal strength
400 A	500 A	100 x I_{PN}
1250 A	1500 A	150 x I_{PN}
250 A	300 A	200 x I_{PN}
200 A		300 x I_{PN}
125 A	150 A	400 x I_{PN}
100 A		500 x I_{PN}
75 A		600 x I_{PN}
60 A		800 x I_{PN}
50 A		1000 x I_{PN}
40 A		

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order No.: 4 M A 7 2 5 7 - 0 M C 3 4 - 0 A

2

Class	1 st core			2 nd core			Thermal strength								
	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	Class	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}
0.2	FS10	10													
		15													
		30													
0.5	FS5	10													
		15													
		30													
1	FS5	10													
		15													
		30													
5P	10	5													
		10													
		15													
10P	10	5													
		10													
		15													
0.5	FS5	5	5P	10	5										
		10													
		15													
0.5	FS5	5	10P	10	5										
		10													
		15													
1	FS5	5	5P	10	5										
		10													
		15													
1	FS5	5	10P	10	5										
		10													
		15													

0			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
C 2	-	0	A
C 3	-	0	A
E 2	-	0	A
E 3	-	0	A
E 4	-	0	A
H 2	-	0	A
H 3	-	0	A
H 4	-	0	A
L 1	-	0	A
L 2	-	0	A
L 3	-	0	A
L 4	-	0	A
Q 1	-	0	A
Q 2	-	0	A
Q 3	-	0	A
Q 4	-	0	A
E 1	-	1	L
E 2	-	2	L
E 3	-	3	L
E 4	-	4	L
E 1	-	1	Q
E 2	-	2	Q
E 3	-	3	Q
E 4	-	4	Q
H 1	-	1	L
H 2	-	2	L
H 3	-	3	L
H 4	-	4	L
H 1	-	1	Q
H 2	-	2	Q
H 3	-	3	Q
H 4	-	4	Q

■ Feasible (other combinations on request)
 Configuration example
 Indoor support-type current transformer, block-type design
 ($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 31.5$ kA, $I_{PN} = 100$ A)
 Thermal strength 400 x I_{PN}
 1st core class 0.2; instrument security factor FS10; rating 15 VA
 2nd core without

4 M A 7 2 5 7 - 0 M C 3 4 - 0 A

Example for Order No.: 4 M A 7 2 5 7 - 0 M C 3 4 - 0 A



31.5 kA – with primary multi-ratio

10th to 14th position

Core versions

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
2x 300 A 2x 400 A 2x 500 A 2x 600 A	100 x I_{PN}
250 A 300 A	150 x I_{PN}
200 A	200 x I_{PN}
125 A 150 A	300 x I_{PN}
100 A	400 x I_{PN}
75 A	500 x I_{PN}
60 A	600 x I_{PN}
50 A	800 x I_{PN}
40 A	1000 x I_{PN}

Position:	1	2	3	4	5	6	7	-	8	9	10	11	12	-	13	14	15	16	
Order No.:	4	M	A	7	2	5	7	-	3	M	4	1	0	-	0	0	0	0	
																	s.p. 40	s.p. 40	s.p. 40

Class	1 st core			2 nd core			Thermal strength													
	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	Class	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}					
0.2	FS10	10																		
		15																		
		30																		
0.5	FS5	10																		
		15																		
		30																		
1	FS5	10																		
		15																		
		30																		
5P	10	5																		
		10																		
		15																		
10P	10	5																		
		10																		
		15																		
0.5	FS5	5	5P	10	5															
		10			10															
		15			15															
0.5	FS5	5	10P	10	5															
		10			10															
		15			15															
1	FS5	5	5P	10	5															
		10			10															
		15			15															
1	FS5	5	10P	10	5															
		10			10															
		15			15															

C	2	-	0	A															
E	2	-	0	A															
E	3	-	0	A															
E	4	-	0	A															
H	2	-	0	A															
H	3	-	0	A															
H	4	-	0	A															
L	1	-	0	A															
L	2	-	0	A															
L	3	-	0	A															
L	4	-	0	A															
Q	1	-	0	A															
Q	2	-	0	A															
Q	3	-	0	A															
Q	4	-	0	A															
E	1	-	1	L															
E	2	-	2	L															
E	3	-	3	L															
E	4	-	4	L															
E	1	-	1	Q															
E	2	-	2	Q															
E	3	-	3	Q															
E	4	-	4	Q															
H	1	-	1	L															
H	2	-	2	L															
H	2	-	3	L															
H	3	-	3	L															
H	3	-	4	L															
H	4	-	4	L															
H	1	-	1	Q															
H	2	-	2	Q															
H	2	-	3	Q															
H	3	-	3	Q															
H	3	-	4	Q															
H	4	-	4	Q															

2

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example

Indoor support-type current transformer, block-type design

($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 31.5$ kA, $I_{PN} = 2 \times 100$ A)

Thermal strength 400 x I_{PN}

1st core class 0.5; instrument security factor FS5; rating 5 VA

2nd core class 10P; accuracy limit factor 10; rating 5 VA

Example for Order No.:

Order codes:

4 M A 7

2 5 7 - 3 M

4

Example for Order No.: 4 M A 7 2 5 7 - 3 M 4

Order codes: 4 M A 7 2 5 7 - 3 M 4

ВЕРНО СООБЩАЕТСЯ
ОРИГИНАЛ

СИМЕНС
23 ЛТД



40 kA

10th to 14th position

Core versions

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
400 A 500 A 600 A 750 A 1000 A	100 x I_{PN}
1200 A 1250 A 1500 A 2000 A 2500 A	150 x I_{PN}
300 A	200 x I_{PN}
200 A 250 A	300 x I_{PN}
150 A	400 x I_{PN}
100 A 125 A	600 x I_{PN}
75 A	800 x I_{PN}
60 A	1000 x I_{PN}
50 A	

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order No.: 4 M A 7 2 6 3 - 0 M

s.p. 40
s.p. 40
s.p. 40

0
1
2
3
4
6
7
8

2

Class	1 st core			2 nd core			Thermal strength									
	Factor	VA rating		Class	Factor	VA rating	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}	
0.2	FS10	10														
		15														
		30														
0.5	FS5	10														
		15														
		30														
1	FS5	10														
		15														
		30														
5P	10	5														
		10														
		15														
10P	10	5														
		10														
		15														
0.5	FS5	5	5P	10	5											
		10			10											
		15			15											
0.5	FS5	5	10P	10	5											
		10			10											
		15			15											
1	FS5	5	5P	10	5											
		10			10											
		10			15											
1	FS5	5	10P	10	5											
		10			10											
		10			15											
1	FS5	15			15											
		15			30											
		30			30											

C 2 - 0 A
C 3 - 0 A
E 2 - 0 A
E 3 - 0 A
E 4 - 0 A
H 2 - 0 A
H 3 - 0 A
H 4 - 0 A
L 1 - 0 A
L 2 - 0 A
L 3 - 0 A
L 4 - 0 A
Q 1 - 0 A
Q 2 - 0 A
Q 3 - 0 A
Q 4 - 0 A
E 1 - 1 L
E 2 - 2 L
E 3 - 3 L
E 4 - 4 L
E 1 - 1 Q
E 2 - 2 Q
E 3 - 3 Q
E 4 - 4 Q
H 1 - 1 L
H 2 - 2 L
H 3 - 3 L
H 4 - 4 L
H 1 - 1 Q
H 2 - 2 Q
H 3 - 3 Q
H 4 - 4 Q

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example

Indoor support-type current transformer, block-type design

($U_M = 12$ kV, $I_{th} = 40$ kA, $I_{PN} = 100$ A)

Thermal strength 400 x I_{PN}

1st core class 1; instrument security factor FS5; rating 5 VA

2nd core class 5P; accuracy limit factor 10; rating 5 VA

4 M A 7

2 6 3 - 0 M

4

E 1 - 1 L

Example for Order No.:

4 M A 7 2 6 3 - 0 M E 1 4 - 1 L

Order codes:

4MA7 indoor support-type current transformer, block-type design



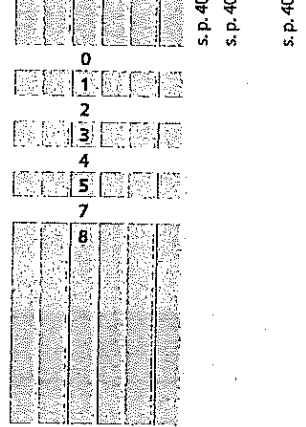
63 kV

10th to 14th position

Core versions

At rated primary current I_{PN}							Thermal strength
750 A	1000 A	1200 A	1250 A	1500 A	2000 A	2500 A	$100 \times I_{PN}$
500 A	600 A						$150 \times I_{PN}$
400 A							$200 \times I_{PN}$
250 A	300 A						$300 \times I_{PN}$
200 A							$400 \times I_{PN}$
125 A	150 A						$500 \times I_{PN}$
100 A							$800 \times I_{PN}$
75 A							$1000 \times I_{PN}$

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order No.: 4 M A 7 2 7 1 - 0 M E 3 7 - 0 A



2

1 st core			2 nd core			Thermal strength								
Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	$1000 \times I_{PN}$	$800 \times I_{PN}$	$600 \times I_{PN}$	$500 \times I_{PN}$	$400 \times I_{PN}$	$300 \times I_{PN}$	$200 \times I_{PN}$	$150 \times I_{PN}$	$100 \times I_{PN}$
0.2	FS10	10												
		15												
		30												
0.5	FS5	10												
		15												
		30												
1	FS5	10												
		15												
		30												
5P	10	5												
		10												
		15												
10P	10	5												
		10												
		15												
0.5	FS5	5	5P	10	5									
		10			10									
		15			15									
0.5	FS5	5	10P	10	5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5	5P	10	5									
		10			10									
		10			15									
1	FS5	5	10P	10	5									
		10			10									
		10			15									
1	FS5	5			5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5			5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5			5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5			5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5			5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5			5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5			5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5			5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5			5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5			5									
		10			10									
		15			15									

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example

Indoor support-type current transformer, block-type design
 ($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 63$ kA, $I_{PN} = 100$ A)
 Thermal strength $800 \times I_{PN}$
 1st core class 0.5; instrument security factor FS5; rating 15 VA
 2nd core without



Example for Order No.: 4 M A 7 2 7 1 - 0 M E 3 7 - 0 A



63 kA – with primary multi-ratio

10th to 14th position

Core versions

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
2x 500 A 2x 600 A	150 x I_{PN}
2x 400 A	200 x I_{PN}
2x 250 A 2x 300 A	300 x I_{PN}
2x 200 A	400 x I_{PN}
2x 125 A 2x 150 A	500 x I_{PN}
2x 100 A	800 x I_{PN}
2x 75 A	1000 x I_{PN}

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order No.: 4 M A 7 E 7 1 - 3 M

Class	1 st core		2 nd core		Thermal strength									
	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	1000 x I_{PN}	800 x I_{PN}	600 x I_{PN}	500 x I_{PN}	400 x I_{PN}	300 x I_{PN}	200 x I_{PN}	150 x I_{PN}	100 x I_{PN}
0.2	FS10	10												
		15												
		30												
0.5	FS5	10												
		15												
		30												
1	FS5	10												
		15												
		30												
5P	10	5												
		10												
		15												
10P	10	5												
		10												
		15												
0.5	FS5	5	5P	10	5									
		10			10									
		15			15									
0.5	FS5	5	10P	10	5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5	5P	10	5									
		10			10									
		15			15									
1	FS5	5	10P	10	5									
		10			10									
		15			15									

■ Feasible (other combinations on request) □ Not for 2x 125 A

Configuration example

Indoor support-type current transformer, block-type design
 ($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 63$ kA, $I_{PN} = 2x 100$ A)
 Thermal strength 800 x I_{PN}
 1st core class 0.5; instrument security factor FS5; rating 5 VA
 2nd core class 10P; accuracy limit factor 10; rating 5 VA

Example for Order No.: 4 M A 7 2 7 1 - 3 M

4 M A 7 2 7 1 - 3 M

ВЕРНО СООБЩАЕТСЯ

ОРИГИНАЛ

СИМЕНС

2

4MB1 indoor support-type current transformer, single-turn design



4MB1 indoor support-type current transformer, single-turn design

5th position
 Operating voltage (maximum value)
 Position: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order No.: 4 M B 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 Order codes

Operating voltage	Rated lightning impulse withstand voltage	Rated short-duration power-frequency withstand voltage	Order No.
U_m kV	U_p kV	U_d kV	
12	75	28	4 M B 1 2
17.5	95	38	4 M B 1 3
24	128	50	4 M B 1 4

See page 42
 See page 42
 See page 42
 See page 42
 See page 43
 See page 43
 See page 43

6th/7th position
 Rated short-time thermal current

Rated short-time thermal current	Order No.
I_{th} kA	
150	7 8
200	8 2
250	8 4
300	8 5
500	8 8

8th/9th position
 Rated primary current

Rated primary current	Remark	Rated short-time thermal current					Order No.
		150 kA	200 kA	250 kA	300 kA	500 kA	
I_N A							
1500		■					1 D
2000			■				1 F
2500				■			1 G
3000					■		1 H
4000						■	1 J
5000	Only 4MB13					■	1 K
6000	Only 4MB13					■	1 L

■ Feasible (other combinations on request)

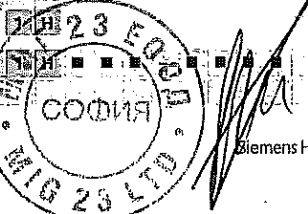
Configuration example

Indoor support-type current transformer, single-turn design
 Maximum operating voltage $U_m = 24$ kV
 Rated lightning impulse withstand voltage $U_p = 125$ kV
 Rated short-duration power-frequency withstand voltage $U_d = 50$ kV
 Rated short-time thermal current $I_{th} = 300$ kA
 Rated primary current $I_N = 3000$ A

4 M B 1

4

8 5



Example for Order No.: 4 M B 1 4 8 5 7 1 H

Order codes

ВЯРНО С
 ОРИГІНАЛА



15th position

Rated secondary current

Rated current for 1 st core	Rated current for 2 nd core
1 A	Without 2 nd core
5 A	Without 2 nd core
1 A	1 A
5 A	5 A
1 A	5 A
5 A	1 A

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16 Order codes
 Order No.: 4 M B 1

16th position

Additional features

Options

- 50 Hz, VDE marking
 - 50 Hz, IEC marking
 - 50 Hz, VDE marking with approval 1)
 - 60 Hz, IEC marking
- Further not listed special versions (only after consultation with the order processing department in the Switchgear Factory Berlin). Information additionally in clear text.

1) Only for class 0.2 and 0.5

Special versions

Options

- With routine test certificate in German/English
- Other special versions on request

Configuration example

Indoor support-type current transformer, single-turn design
 Maximum operating voltage $U_m = 24$ kV
 Rated lightning impulse withstand voltage $U_p = 125$ kV
 Rated short-duration power-frequency withstand voltage $U_d = 50$ kV
 Rated short-time thermal current $I_{th} = 300$ kA
 Rated primary current $I_{PN} = 3000$ A
 Thermal strength $100 \times I_{PN}$
 1st core class 0.5; instrument security factor FS10; rating 30 VA
 2nd core class 5P; accuracy limit factor 10; rating 30 VA
 Rated secondary current 1st core 5 A; 2nd core 5 A
 Power frequency 60 Hz; marking according to IEC

Example for Order No.:
 Order codes:

4 M B 1

4 8 5 - 1 H 0

F 4 - 4 L D 6

4 M B 1 4 8 5 - 1 H F 4 0 - 4 L D 6



2

4MC2 indoor bushing-type current transformer, single-turn design



4MC2 indoor bushing-type current transformer, single-turn design

5th position

Operating voltage (maximum value)

Operating voltage	Rated lightning impulse withstand voltage	Rated short-duration power-frequency withstand voltage	Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9
U_m kV	U_p kV	U_d kV	Order No.: 4 M C 2
12	75	28	4 M C 2 2
24	125	50	4 M C 2 4
36	170	70	4 M C 2 6

See page 45
See page 45
See page 45
See page 45
See page 46
See page 46
See page 46

Order codes

2

6th to 9th position

Rated short-time thermal current/
Rated primary current

Rated short-time thermal current	Rated primary current	Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9
I_{th} kA	I_{PN} A	Order No.: 4 M C 2
15	150	4 3 - 0 P
20	200	4 8 - 0 Q
30	300	5 6 - 0 S
40	400	6 3 - 0 T
50	500	6 7 - 0 U
60	600	7 0 - 0 V
80	800	7 3 - 0 X
100	1000	7 5 - 1 A
120	1200	7 6 - 1 B
150	1500	7 8 - 1 D
200	2000	8 2 - 1 F
250	2500	8 4 - 1 G
300	3000	8 5 - 1 H

Configuration example

Indoor bushing-type current transformer, single-turn design

Maximum operating voltage $U_m = 36$ kV

Rated lightning impulse withstand voltage $U_p = 170$ kV

Rated short-duration power-frequency withstand voltage $U_d = 70$ kV

Rated short-time thermal current $I_{th} = 50$ kA

Rated primary current $I_{PN} = 500$ A

4 M C 2

6

6 7 - 0 U

Example for Order No.:

4 M C 2

6 6 7 - 0 U

Order codes:

4MC2 indoor bushing-type current transformer, single-turn design



15th position

Rated secondary current

Rated current for 1 st core	Rated current for 2 nd core
1 A	Without 2 nd core
5 A	Without 2 nd core
1 A	1 A
5 A	5 A
1 A	5 A
5 A	1 A

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16 Ordercodes

Order No.: 4 M C 2

0 A A

0 A B

C

D

E

F

0

1

2

6

16th position

Additional features

Options:

- 50 Hz, VDE marking
- 50 Hz, IEC marking
- 50 Hz, VDE marking with approval 1)
- 60 Hz, IEC marking

Further not listed special versions (only after consultation with the order processing department in the Switchgear Factory Berlin). Information additionally in clear text.

1) Only for class 0.2 and 0.5

Special versions

Options:

- With routine test certificate in German/English
- Other special versions on request

Configuration example

- Indoor bushing-type current transformer, single-turn design
- Maximum operating voltage $U_m = 36$ kV
- Rated lightning impulse withstand voltage $U_p = 170$ kV
- Rated short-duration power-frequency withstand voltage $U_d = 70$ kV
- Rated short-time thermal current $I_{th} = 50$ kA
- Rated primary current $I_{PN} = 500$ A
- Thermal strength $100 \times I_{PN}$
- 1st core class 1; instrument security factor F55; rating 30 VA
- 2nd core class 10P; accuracy limit factor 10; rating 30 VA
- Rated secondary current 1st core 5 A; 2nd core 1 A
- Power frequency 50 Hz; marking according to VDE

4 M C 2

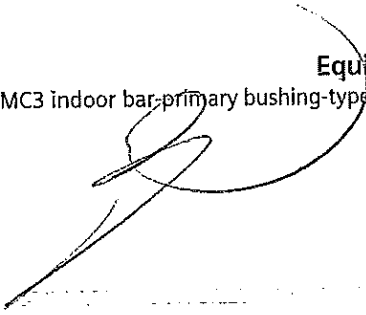
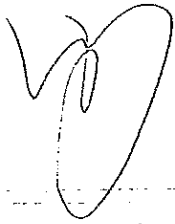
6 6 7 - 0 U

H 4 - 4 Q

F 0

Example for Order No.: 4 M C 2 6 6 7 - 0 U H 4 0 - 4 Q F 0

Order codes:



4MC3 indoor bar-primary bushing-type current transformer

5th position

Operating voltage (maximum value)

Operating voltage	Rated lightning impulse withstand voltage	Rated short-duration power-frequency withstand voltage
U_m kV	U_p kV	U_d kV
12	75	28
24	125	50
36	170	70

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16 Order codes

Order No.: 4 M C 3 2

See page 48
See page 48
See page 48
See page 48
See page 49
See page 49

4 M C 3 2
4 M C 3 4
4 M C 3 6

2

6th to 9th position

Rated short-time thermal current/
Rated primary current

Rated short-time thermal current	Rated primary current
I_{th} kA	I_{PN} A
200	2000
250	2500
300	3000
400	4000
500	5000
600	6000
800	8000
1000	10000

B 2 - 1 F
B 4 - 1 G
B 5 - 1 H
B 7 - 1 J
B 8 - 1 K
7 0 - 1 L
7 2 - 1 N
7 3 - 1 P

Configuration example

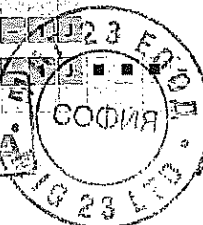
- indoor bar-primary bushing-type current transformer
- Maximum operating voltage $U_m = 12$ kV
- Rated lightning impulse withstand voltage $U_p = 75$ kV
- Rated short-duration power-frequency withstand voltage $U_d = 28$ kV
- Rated short-time thermal current $I_{th} = 400$ kA
- Rated primary current $I_{PN} = 4000$ A

Example for Order No.:

Order codes:

4 M C 3 2 R 7

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА



4MC3 Indoor bar-primary bushing-type current transformer



10th to 14th position

Core versions

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order No.: 4 M C 3 2 8 7 - 1 J 0 0 - 0 D

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
2000 A 2500 A 3000 A 4000 A 5000 A 6000 A 8000 A 10000 A	100 x I_{PN}

See page 49
See page 49
See page 49

	1 st core			2 nd core			3 rd core			4 th core			Rated primary current I_{PN}
	Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	
0.2 FS10	15												2000-3000 A
	30												4000-6000 A
0.5 FS10	15												8000-10000 A
	30												
1 FS10	30												
	60												
10P 10	30												
	60												
10P 20	60												
	100												
0.5 FS10	15	10P 10	30										
	15		60										
	15	10P 20	60										
	30		60										
1 FS10	60	10P 20	100										
10P 10	60												
10P 20	60												
	100												
0.5 FS10	15	10P 10	30	10P 10	60								
1 FS10	30	10P 20	60	10P 20	100								
0.2 FS10	15	0.2 FS10	30	10P 10	30								
0.5 FS10	15		30		30								
0.2 FS10	30	1 FS10	60	10P 10	60	10P 20	100						
0.5 FS10	30		60		60		100						
1 FS10	30		60		60		100						
0.2 FS10	30	1 FS10	60	10P 10	60	10P 20	100						
0.5 FS10	30		60		60		100						
1 FS10	30		60		60		100						

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example

Indoor bar-primary bushing-type current transformer

($U_m = 12$ kV, $I_{th} = 400$ kA, $I_{PN} = 4000$ A)

Thermal strength $100 \times I_{PN}$

1st core class 0.5; instrument security factor FS10; rating 15 VA

2nd core class 0.2; instrument security factor FS10; rating 30 VA

3rd core class 10P; accuracy limit factor 10; rating 30 VA

Example for Order No.:

Order codes:

4 M C 3

2 8 7 - 1 J

0

Y 0 - 0 D

4 M C 3 2 8 7 - 1 J Y 0 0 - 0 D

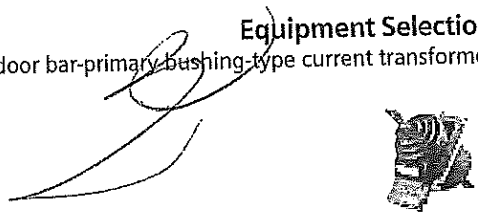
4MC3 indoor-bar-primary bushing-type current transformer



Size specification for 4MC32 transformers 1)

10 th to 14 th position of Order No.	6 th to 9 th position of Order No.							
	82-1F	84-1G	85-1H	87-1J	88-1K	90-1L	92-1N	93-1P
C30-0A	11, 12	11, 12	11, 12	11, 12	11, 12	21, 22	31, 32	41, 42
C40-0A	21, 22	21, 22	21, 22	21, 22	21, 22	31, 32	41, 42	51, 52
F30-0A	31, 32	31, 32	31, 32	31, 32	31, 32	41, 42	51, 52	61, 62
F40-0A			41, 42	41, 42	41, 42	51, 52	61, 62	72, 73
J40-0A				51, 52	51, 52	61, 62	72, 73	
J60-0A								
Q40-0A								
Q60-0A								
S60-0A								
S80-0A	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73
F30-4Q	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	32, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	51, 52, 61, 62, 72, 73
F30-6Q	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	32, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	42, 51, 52, 61, 62, 72, 73
F30-6S	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62	42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	42, 51, 52, 61, 62, 72, 73
F40-6S								
J60-8S	12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62	31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	42, 51, 52, 61, 62, 72, 73
Q60-8S	12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62	32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	42, 51, 52, 61, 62, 72, 73
S60-8S	12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32	21, 22, 31, 32, 41, 42	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62	32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	42, 51, 52, 61, 62, 72, 73
S80-8S	21, 22, 32	12, 21, 22, 32	21, 22, 31, 32, 41, 42	21, 22, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 32, 41, 42, 51, 52	22, 32, 41, 42, 51, 52, 62	41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	42, 51, 52, 61, 62, 72, 73
Y00-0A	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	32, 42, 51, 52, 61, 62	52, 62, 72, 73	52, 62, 72, 73
Y00-0B	21, 22, 32	21, 22, 32	22, 32, 41, 42	22, 32, 42, 51, 52	22, 32, 42, 52	22, 42, 52, 62	42, 52, 62, 72, 73	52, 62, 72, 73
Y00-0C	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	12, 22, 32, 41, 42, 51, 52	22, 32, 42, 51, 52	52, 62, 72, 73	52, 62, 72, 73
Y00-0D								
Y00-1A	12, 22, 32	22, 32	22, 32, 42	22, 32, 42, 52	42, 52	52, 62	73	73
Y00-1B								
Y00-1C								
Y00-1D	22, 32	22, 32	22, 32, 42	41, 52	52	52, 62	73	73
Y00-1E								
Y00-1F								

1) Selection for transformers with rated secondary current 1 A. Sizes for 5 A on request



Size specification for 4MC34 transformers ¹⁾

10 th to 14 th position of Order No.	6 th to 9 th position of Order No.							
	82-1F	84-1G	85-1H	87-1J	88-1K	90-1L	92-1N	93-1P
C30-0A C40-0A F30-0A F40-0A J40-0A J60-0A Q40-0A Q60-0A S60-0A	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62	31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73
S80-0A	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	31, 32, 41, 42, 51, 52, 62, 72, 73	41, 42, 51, 52, 62, 72, 73
F30-4Q	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 62, 72, 73	32, 42, 51, 52, 62, 72, 73	51, 52, 62, 72, 73
F30-6Q	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 62, 72, 73	32, 42, 51, 52, 62, 72, 73	42, 51, 52, 62, 72, 73
F30-6S F40-6S	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 32, 41, 42, 41, 42, 51, 52, 61, 62	42, 51, 52, 62, 72, 73	42, 51, 52, 62, 72, 73
J60-8S	12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	31, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	42, 52, 62, 72, 73
Q60-8S	12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 32, 41, 42, 51, 52, 61, 62	32, 41, 42, 51, 52, 62, 72, 73	42, 52, 62, 72, 73
S60-8S	21, 22, 31, 32	21, 22, 31, 32	21, 22, 31, 32, 41, 42	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 32, 41, 42, 52, 61, 62	42, 51, 52, 62, 72, 73	42, 52, 62, 72, 73
S80-8S	21, 22, 32	21, 22, 32	21, 22, 31, 32, 41, 42	21, 22, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 32, 41, 42, 51, 52	22, 32, 41, 42, 51, 52, 62	41, 42, 51, 52, 62, 72, 73	42, 52, 62, 72, 73
Y00-0A	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 32, 42, 51, 52, 61, 62	22, 32, 42, 51, 52, 61, 62, 72, 73	42, 52, 62, 72, 73
Y00-0B	22, 32	21, 22, 32	22, 32, 41, 42	22, 32, 42, 51, 52	22, 32, 42, 52	22, 42, 52, 62	42, 52, 62, 72, 73	52, 62, 72, 73
Y00-0C Y00-0D	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32	11, 12, 21, 22, 31, 32, 41, 42	12, 21, 22, 31, 32, 41, 42, 51, 52	22, 32, 41, 42, 51, 52	22, 32, 42, 51, 52	52, 62, 72, 73	52, 62, 72, 73
Y00-1A Y00-1B Y00-1C	12, 22, 32	22, 32	22, 32, 42	22, 32, 42, 52	42, 52	52, 62	73	73
Y00-1D Y00-1E Y00-1F	22, 32	22, 32	22, 32, 42	41, 52	52	52, 62	73	73

2



1) Selection for transformers with rated secondary current 1 A. Sizes for 5 A on request

Siemens HG 24 · 2009 51

4MC3 indoor bar primary bushing-type current transformer



Size specification for 4MC36 transformers 1)

10 th to 14 th position of Order No.	6 th to 9 th position of Order No.							
	82-1F	84-1G	85-1H	87-1J	88-1K	90-1L	92-1N	93-1P
C30-0A	11, 12	11, 12	11, 12	11, 12	11, 12	21, 22	31, 32	41, 42
C40-0A	21, 22	21, 22	21, 22	21, 22	21, 22	31, 32	41, 42	51, 52
F30-0A	31, 32	31, 32	31, 32	31, 32	31, 41	41, 42	51, 52	61, 62
F40-0A			41, 42	41, 42	42, 51	51, 52	61, 62	72, 73
J40-0A				51, 52	52	61, 62	72, 73	
J60-0A								
Q40-0A								
Q60-0A	11, 12	11, 12	11, 12	21, 22	21, 22	21, 22	31, 32	41, 42
S60-0A	21, 22	21, 22	21, 22	31, 32	31, 32	31, 32	41, 42	51, 52
	31, 32	31, 32	31, 32	41, 42	41, 42	41, 42	51, 52	61, 62
		41, 42	41, 42	51, 52	51, 52	51, 52	61, 62	72, 73
		51, 52				61, 62	72, 73	
S80-0A	12, 21	11, 12	11, 12	21, 22	21, 22	22, 31	41, 42	41, 42
	22, 31	21, 22	21, 22	31, 32	31, 32	32, 41	51, 52	51, 52
	32	31, 32	31, 32	41, 42	41, 42	42, 51	62, 72	62, 72
			41, 42	51, 52	51, 52	52, 61	73	73
						62		
F30-4Q	11, 12	11, 12	12, 21	21, 22	21, 22	22, 31	42, 52	52, 62
	21, 22	21, 22	22, 31	31, 32	31, 32	32, 41	62, 72	72, 73
	31, 32	31, 32	32, 41	41, 42	41, 42	42, 51	73	
			42	51, 52	51, 52	52, 62		
F30-6Q	12, 21	12, 21	12, 21	21, 22	21, 22	22, 31	42, 52	52, 62
	22, 31	22, 31	22, 31	31, 32	31, 32	32, 41	62, 72	72, 73
	32	32	32, 41	41, 42	41, 42	42, 51	73	
			42	51, 52	51, 52	52, 62		
F30-6S	12, 21	12, 21	12, 21	21, 22	21, 22	22, 32	42, 52	52, 62
	22, 31	22, 31	22, 31	31, 32	31, 32	32, 41	62, 72	72, 73
	32	32	32, 41	41, 42	41, 42	42, 51	73	
			42	51, 52	51, 52	52, 61		
F40-6S	12, 21	12, 21	21, 22	21, 22	21, 22	21, 22	41, 42	42, 52
	22, 31	22, 31	31, 32	31, 32	31, 32	32, 41	51, 52	62, 72
	32	32	41, 42	41, 42	41, 42	42, 51	62, 72	73
				51, 52	51, 52	52, 61	73	
						62		
J60-8S	12, 21	12, 21	21, 22	21, 22	21, 22	21, 22	41, 42	42, 52
	22, 31	22, 31	31, 32	31, 32	31, 32	31, 32	51, 52	62, 72
	32	32	41, 42	41, 42	41, 42	41, 42	61, 62	73
				51, 52	51, 52	51, 52	72, 73	
Q60-8S	21, 22	12, 21	21, 22	21, 22	22, 32	22, 32	42, 51	42, 52
	31, 32	22, 31	32, 41	32, 41	41, 42	41, 42	52	62, 72
		32	42	42, 51	51, 52	51, 52	51, 52	73
				52		61, 62		
S60-8S	21, 22	21, 22	21, 22	21, 22	22, 32	22, 41	42, 52	52, 62
	32	32	32, 41	32, 41	41, 42	42, 51	62, 72	72, 73
			42	42, 51	51, 52	52, 61	73	
				52		62		
S80-8S	21, 22	31, 32	21, 22	21, 22	22, 32	22, 32	42, 52	52, 62
	32	42	32, 41	32, 41	41, 42	41, 42	62, 72	72, 73
			42	42, 51	51, 52	51, 52	73	
				52		62		
Y00-0A	11, 12	11, 12	21, 22	21, 22	22, 32	22, 42	52	52, 62
	21, 22	21, 22	31, 32	31, 32	41, 42	52, 61		72, 73
	31, 32	31, 32	41, 42	42, 51	51, 52	62		
Y00-0B	22, 32	22, 32	22, 32	22, 42	42, 52	42, 52	52	73
				52		62		
Y00-0C	11, 12	11, 12	21, 22	21, 22	22, 32	22, 52	73	73
Y00-0D	21, 22	21, 22	31, 32	32, 41	41, 42	62		
	31, 32	31, 32	41, 42	42, 51	51, 52			
				52				
Y00-1A	22, 32	22, 32	22, 32	42, 52	52	-	73	73
Y00-1B								
Y00-1C								
Y00-1D	22	22	22, 42	52	-	-	73	73
Y00-1E								
Y00-1F								

1) Selection for transformers with rated secondary current 1 A. Sizes for 5 A on request



4ME2 outdoor support-type current transformer

5th position

Operating voltage (maximum value)

Operating voltage	Rated lightning impulse withstand voltage	Rated short-duration power-frequency withstand voltage	Order No.:
U_m kV	U_p kV	U_d kV	4 M E 2 2
12	75	28	4 M E 2 2
24	125	50	4 M E 2 4
36	170	70	4 M E 2 6

6th to 9th position
Rated short-time thermal current/
Rated primary current

Rated short-time thermal current	Rated primary current	Rated primary current, with primary multi-ratio	Thermal strength			Order No.
			$300 \times / \text{A}$	$200 \times / \text{A}$	$100 \times / \text{A}$	
0.5		2x 5				0 0 - 3 A
0.6		2x 10				0 1 - 3 B
1		2x 5				0 3 - 3 A
1.5		2x 15				0 7 - 3 D
2.5		2x 25				1 6 - 3 F
3		2x 15				1 7 - 3 D
5		2x 25				2 5 - 3 F
5		2x 50				2 5 - 3 J
7.5		2x 75				3 2 - 3 L
10		2x 50				3 6 - 3 J
10		2x 100				3 6 - 3 M
15		2x 75				4 3 - 3 L
15		2x 150				4 3 - 3 P
20		2x 100				4 8 - 3 M
20		2x 200				4 8 - 3 Q
25		2x 250				5 4 - 3 R
30		2x 150				5 6 - 3 P
30		2x 300				5 6 - 3 S
40		2x 200				6 3 - 3 Q
40		2x 400				6 3 - 3 T
50		2x 250				6 7 - 3 R
50		2x 500				6 7 - 3 U
60		2x 300				7 0 - 3 S
60		2x 600				7 0 - 3 V

2

6th to 9th position continued on page 54

Configuration example

Outdoor support-type current transformer

Maximum operating voltage $U_m = 24$ kV

Rated lightning impulse withstand voltage $U_p = 125$ kV

Rated short-duration power-frequency withstand voltage $U_d = 50$ kV

Rated short-time thermal current $I_{th} = 15$ kA

Rated primary current $I_{PN} = 2x 75$ A

Example for Order No.:

Order codes:

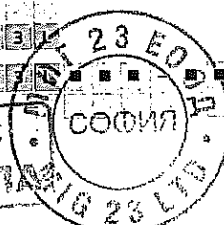
4 M E 2

4

4 3 - 3 J

4 M E 2 4 4 3

ВРНО С
ОРИГИНАЛНИГ 25 ЛТБ





10th to 14th position
Core versions

Position: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
Order No.: 4 M E 2

At rated primary current I_{PN}	Thermal strength
0.5 0.6 1.5 2 2.5 3 4 5 6 7.5 10 15 20 25 30 40 50 60 80 100 120	100 x I_{PN}
1 2 3 4 5 6 8 10 12 15 20 30 40 50 60 80 100 120	200 x I_{PN}
0.5 0.6 1.5 2 2.5 3 4 5 6 7.5 10 15 20 25 30 40 50 60 80 100 120	300 x I_{PN}

See page 56
See page 56
See page 56

1 st core			2 nd core			3 rd core			Rated primary current I_{PN}
Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	Class	Factor	VA rating	
0.2	FS10	5							300 x I_{PN}
		10							200 x I_{PN}
		15							100 x I_{PN}
		30							
0.5	FS5	10							300 x I_{PN}
		15							200 x I_{PN}
		30							100 x I_{PN}
1	FS5	15							300 x I_{PN}
		30							200 x I_{PN}
5P	10	15							100 x I_{PN}
		30							
10P	10	15							300 x I_{PN}
		30							200 x I_{PN}
		60							100 x I_{PN}
0.2	FS10	10	5P	10	30				300 x I_{PN}
		15			30				200 x I_{PN}
		30			60				100 x I_{PN}
0.5	FS5	10	5P	10	30				300 x I_{PN}
		15			30				200 x I_{PN}
		30			60				100 x I_{PN}
1	FS5	15	5P	10	30				300 x I_{PN}
		30			30				200 x I_{PN}
		60			60				100 x I_{PN}
1	FS5	15	10P	10	30				300 x I_{PN}
		30			30				200 x I_{PN}
		60			60				100 x I_{PN}
0.2	FS10	15	0.5	FS5	15	5P	10	15	300 x I_{PN}
		30			30			30	200 x I_{PN}
0.5	FS5	15	5P	10	15	5P	10	15	300 x I_{PN}
		30			30			30	200 x I_{PN}

■ Feasible (other combinations on request)

Configuration example
Outdoor support-type current transformer
($U_m = 24$ kV, $I_{th} = 100$ kA, $I_{PN} = 1000$ A)
Thermal strength $300 \times I_{PN}$
1st core class 10P; instrument security factor 10; rating 60 VA
2nd core without
3rd core without

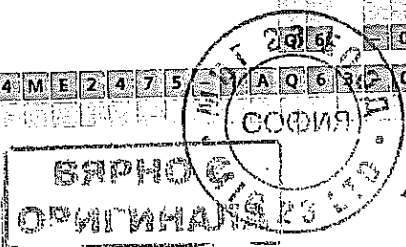
Example for Order No.:
Order codes:

4 M E 2 4 7 5 - 1 A

Example for Order No.: 4 M E 2 4 7 5 10 P 10 30 10 15 30 0 A
Order codes: 4 M E 2 4 7 5 10 P 10 30 10 15 30 0 A

- C 1 - 0 A
- C 2 - 0 A
- C 3 - 0 A
- C 4 - 0 A
- E 2 - 0 A
- E 3 - 0 A
- E 4 - 0 A
- H 3 - 0 A
- H 4 - 0 A
- L 3 - 0 A
- L 4 - 0 A
- L 6 - 0 A
- Q 3 - 0 A
- Q 4 - 0 A
- Q 6 - 0 A
- C 2 - 4 L
- C 3 - 4 L
- C 4 - 6 L
- E 2 - 4 L
- E 3 - 4 L
- E 4 - 4 L
- E 4 - 6 L
- H 3 - 4 L
- H 4 - 4 L
- H 4 - 6 L
- H 3 - 4 Q
- H 4 - 4 Q
- H 4 - 6 Q
- Y 0 - 0 F
- Y 0 - 0 E
- Y 0 - 0 G
- Y 0 - 0 H

2



4ME2 outdoor support-type current transformer



15th position

Rated secondary current

Rated current for 1 st core	Rated current for 2 nd core	Rated current for 3 rd core
1 A	Without	Without
5 A	Without	Without
1 A	1 A	Without
5 A	5 A	Without
1 A	1 A	Without
5 A	5 A	Without
1 A	1 A	1 A
5 A	5 A	5 A

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
 Order No.: 4 M E 2

Order codes

0 A A

0 A B

C

D

E

F

G

H

0

1

2

6

2

16th position

Additional features

Options

- 50 Hz, VDE marking
- 50 Hz, IEC marking
- 50 Hz, VDE marking with approval 1)
- 60 Hz, IEC marking

Further not listed special versions (only after consultation with the order processing department in the Switchgear Factory Berlin). Information additionally in clear text.

1) Only for class 0.2 and 0.5

Special versions

Options

With routine test certificate in German/English
 Size (for specification see the following page)

- 0
- 1
- 2
- 3

Other special versions on request

Configuration example

Outdoor support-type current transformer
 Maximum operating voltage $U_m = 24$ kV
 Rated lightning impulse withstand voltage $U_p = 125$ kV
 Rated short-duration power-frequency withstand voltage $U_d = 50$ kV
 Rated short-time thermal current $I_{th} = 100$ kA
 Rated primary current $I_{PN} = 1000$ A
 Thermal strength $300 \times I_{PN}$
 1st core class 10P; instrument security factor 10; rating 60 VA
 2nd core without
 3rd core without
 Rated secondary current 1st core 5 A; 2nd core without; 3rd core without
 Power frequency 50 Hz; marking according to IEC
 Size 1

4 M E 2

4

7 5 - 1 A

3

Q 6

- 0 A

B

1

- Z

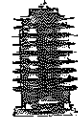
A

0

1

Example for Order No.:

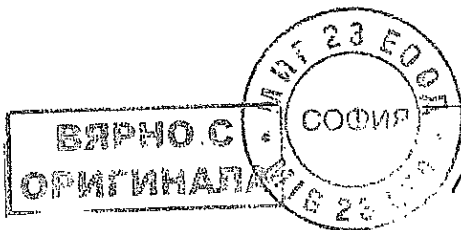
4 M E 2 4 7 5 - 1 A Q 6 3 - 0 A B 1 - Z A 0 1
 Order codes: A 0 1



Size specification for 4ME2 transformers

Order No.	Up to 12 kV			At 24 kV		At 36 kV
	100 x I _{PN}	200 x I _{PN}	300 x I _{PN}	100 x I _{PN}	200 x I _{PN}	100 x I _{PN}
... C1-0A ...	1	1	1	1	1	1
... C2-0A ...	1	1	1	1	1	1
... C3-0A ...	1	1	1	1	1	1
... C4-0A ...	1	1	1	1	1	1
... E2-0A ...	1	1	1	1	1	1
... E3-0A ...	1	1	1	1	1	1
... E4-0A ...	1	1	1	1	1	1
... H3-0A ...	1	1	1	1	1	1
... H4-0A ...	1	1	1	1	1	1
... L3-0A ...	1	1	1	1	1	1
... L4-0A ...	1	1	2	1	1	1
... L6-0A ...	2	2	2	1	2	1
... Q3-0A ...	1	1	1	1	1	1
... Q4-0A ...	1	1	2	1	1	1
... Q6-0A ...	2	2	2	1	2	2
... C2-4L ...	1	2	2	1	2	2
... C3-4L ...	1	1	2	1	2	2
... C4-6L ...	2	2	2	2	2	2
... E2-4L ...	1	1	2	1	2	2
... E3-4L ...	1	1	2	2	2	1
... E4-4L ...	1	2	2	2	2	1
... E4-6L ...	2	2	2	2	2	2
... H3-4L ...	1	2	2	1	2	2
... H4-4L ...	1	2	2	1	2	2
... H4-6L ...	2	2	2	2	2	2
... H3-4Q ...	1	2	2	1	2	2
... H4-4Q ...	1	2	2	1	2	2
... H4-6Q ...	2	2	2	2	2	2
... Y0-0E ...	2	2	2	1	2	2
... Y0-0F ...	2	2	2	2	2	2
... Y0-0G ...	2	2	2	2	2	2
... Y0-0H ...	2	2	2	2	2	2

2



4ME3 outdoor support-type current transformer



4ME3 outdoor support-type current transformer

5th position

Operating voltage (maximum value)

Operating voltage	Rated lightning impulse withstand voltage	Rated short-duration power-frequency withstand voltage	Order No.:
U_m kV	U_p kV	U_d kV	
12	75	28	4 M E 3 2
24	125	50	4 M E 3 4
36	170	70	4 M E 3 6
52	250	95	4 M E 3 8

See page 60
See page 60
See page 60
See page 60
See page 61
See page 61

6th to 9th position

Rated short-time thermal current/
Rated primary current

Rated short-time thermal current	Rated primary current	Rated primary current with primary multiratio	Thermal strength			Order No.:
			I_{th} kA	I_{PN} A	I_{PN} A	
0.5		2x 5				0 0 - 3 A
0.6		2x 10				0 1 - 3 B
1		2x 5				0 3 - 3 A
1.5		2x 15				0 7 - 3 D
2.5		2x 25				1 6 - 3 F
3		2x 15				1 7 - 3 D
5		2x 25				2 5 - 3 F
5		2x 50				2 5 - 3 J
7.5		2x 75				3 2 - 3 L
10		2x 50				3 6 - 3 J
10		2x 100				3 6 - 3 M
15		2x 75				4 3 - 3 L
15		2x 150				4 3 - 3 P
20		2x 100				4 8 - 3 M
20		2x 200				4 8 - 3 Q
25		2x 250				5 4 - 3 R
30		2x 150				5 6 - 3 P
30		2x 300				5 6 - 3 S
40		2x 200				6 3 - 3 Q
40		2x 400				6 3 - 3 T
50		2x 250				6 7 - 3 R
50		2x 500				6 7 - 3 U
60		2x 300				7 0 - 3 S
60		2x 600				7 0 - 3 V

6th to 9th position continued on page 59

Configuration example

Outdoor support-type current transformer

Maximum operating voltage $U_m = 52$ kV

Rated lightning impulse withstand voltage $U_p = 250$ kV

Rated short-duration power-frequency withstand voltage $U_d = 95$ kV

Rated short-time thermal current $I_{th} = 25$ kA

Rated primary current $I_{PN} = 2x 250$ A

4 M E 3

8

5 4 - 3 R

Example for Order No.:

4 M E 3 B 5 4 - 3 R

Order codes:



6th to 9th position (continued)
Rated short-time thermal current/
Rated primary current

Rated short-time thermal current I_{th} kA	Rated primary current I_{PN} A	Rated primary current, with primary multiratio I_{PN} A	Thermal strength			Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
			300 X I_{PN}	200 X I_{PN}	100 X I_{PN}	
0.5	5		■	■		0 0 - 0 A
0.6	10		■	■		0 1 - 0 B
1	5		■	■		0 3 - 0 A
1.5	15		■	■		0 7 - 0 D
2	10		■	■		1 3 - 0 B
2	20		■	■		1 3 - 0 E
3	15		■	■		1 7 - 0 D
3	30		■	■		1 7 - 0 G
4	20		■	■		2 2 - 0 E
4	40		■	■		2 2 - 0 H
5	50		■	■		2 5 - 0 J
6	30		■	■		2 6 - 0 G
6	60		■	■		2 6 - 0 K
7.5	75		■	■		3 2 - 0 L
8	40		■	■		3 3 - 0 H
10	50		■	■		3 6 - 0 J
10	100		■	■		3 6 - 0 M
12	60		■	■		3 8 - 0 K
15	75		■	■		4 3 - 0 L
15	150		■	■		4 3 - 0 P
20	100		■	■		4 8 - 0 M
20	200		■	■		4 8 - 0 Q
25	250		■	■		5 3 - 0 R
30	150		■	■		5 6 - 0 P
30	300		■	■		5 6 - 0 S
40	200		■	■		6 3 - 0 Q
40	400		■	■		6 3 - 0 T
50	250		■	■		6 7 - 0 R
50	500		■	■		6 7 - 0 U
60	300		■	■		7 0 - 0 S
60	600		■	■		7 0 - 0 V
80	400		■	■		7 3 - 0 T
80	800		■	■		7 3 - 0 X
100	500		■	■		7 5 - 0 U
100	1000		■	■		7 5 - 1 A
120	600		■	■		7 6 - 0 V
120	1200		■	■		7 6 - 1 B
150	1500		■	■		7 8 - 1 D
200	2000		■	■		8 2 - 1 F
250	2500		■	■		8 4 - 1 G
300	3000		■	■		8 5 - 1 H

See page 60
See page 60
See page 60
See page 60
See page 61
See page 61
See page 61

2

Configuration example
Outdoor support-type current transformer
($U_m = 52$ kV, $U_p = 250$ kV, $U_d = 95$ kV)
Rated short-time thermal current $I_{th} = 100$ kA
Rated primary current $I_{PN} = 1000$ A

Example for Order No.: 4 M E 3 B 7 5 - 1 A
Order codes: 4 M E 3 B 7 5 - 1 A



Voltage transformers,
type of construction according to IEC 1)

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 - 13 14 15 16
Order No.: 4 M R 1 Selection from page 63ff

Illustration	Type of design	Order codes
--------------	----------------	-------------



R-HG24-058.eps
Indoor voltage transformer, block-type design, small type of construction according to DIN 42600, single-phase cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV or 24 kV

4 M R 1 Selection from page 63ff



R-HG24-053.eps
Indoor voltage transformer, block-type design, small type of construction according to DIN 42600, double-phase cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV or 24 kV



Selection from page 63ff

2

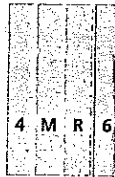


R-HG24-063.eps
Indoor voltage transformer, block-type design, large type of construction according to DIN 42600, single-phase cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV, 24 kV or 36 kV

4 M R 5 Selection from page 63ff



R-HG24-064.eps
Indoor voltage transformer, block-type design, large type of construction according to DIN 42600, double-phase cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV, 24 kV or 36 kV



Selection from page 63ff

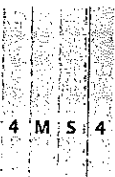


R-HG24-065.eps
Outdoor voltage transformer, small type of construction, single-phase cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV, 24 kV, 36 kV or 52 kV

4 M S 3 Selection from page 63ff



R-HG24-055.eps
Outdoor voltage transformer, small type of construction, double-phase cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV, 24 kV, 36 kV or 52 kV



Selection from page 63ff

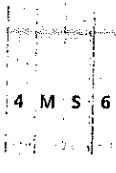


R-HG24-066.eps
Outdoor voltage transformer, large type of construction, single-phase cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV, 24 kV or 36 kV

4 M S 5 Selection from page 63ff



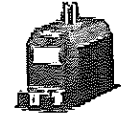
R-HG24-057.eps
Outdoor voltage transformer, large type of construction, double-phase cast-resin insulated, operating voltage up to 12 kV, 24 kV or 36 kV



Selection from page 63ff

1) Transformers according to ANSI standard on request

Example for Order No.: 4 M S 3 Selection from page 63ff
Order codes:



Maximum operating voltage $U_{max} = 52$ kV

12 kV

50/60 Hz

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12

Order codes

Order No.:

4 M 5 3 2 1 7 -

Maximum operating voltage U_{max} kV	Rated lightning impulse withstand voltage U_0 kV	Rated short-duration power-frequency withstand voltage U_d kV	Rated primary voltage U_{prim} kV	Type 4MR1 — single-phase	Type 4MR2 — double-phase	Type 4MR5 — single-phase	Type 4MR6 — double-phase	Type 4MS3 — single-phase	Type 4MS4 — double-phase	Type 4MS5 — single-phase	Type 4MS6 — double-phase
12	75	28	$3.3\sqrt{3}$	■	■						
			3.3	■	■						
			$3.6\sqrt{3}$	■	■						
			3.6	■	■						
			$4.8\sqrt{3}$	■	■						
			4.8	■	■						
			$5\sqrt{3}$	■	■			■		■	
			5	■	■			■		■	
			$6\sqrt{3}$	■	■			■		■	
			6	■	■			■		■	
			$6.6\sqrt{3}$	■	■			■		■	
			6.6	■	■			■		■	
			$7.2\sqrt{3}$	■	■			■		■	
			7.2	■	■			■		■	
			$10\sqrt{3}$	■	■			■		■	
			10	■	■			■		■	
			$11\sqrt{3}$	■	■			■		■	
			11	■	■			■		■	
			$6-10\sqrt{3}$	■	■			■		■	
			6-10	■	■			■		■	
			Others	■	■			■		■	

See page 65
See page 65
See page 66
See page 66
See page 67

See page 67

2

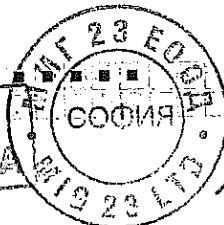
Configuration example
Voltage transformer
Outdoor design, single-phase
Rated primary voltage $U_{prim} = 6.6\sqrt{3}$ kV

Example for Order No.:

4 M 5 3 2 1 7 -

Order codes

ВЕРНО С
ОРИГИНАЛ





10th/11th position

Rated output of measuring winding and accuracy class Order No.:

Position: 1 2 3 4 5 6 7 - 8 9 10 11 12 Order codes

Voltage level U_{max} kV	Class %	Rated output S_N VA	Type 4MR1 - single-phase	Type 4MR2 - double-phase	Type 4MR5 - single-phase	Type 4MR6 - double-phase	Type 4MS3 - single-phase	Type 4MS4 - double-phase	Type 4MS5 - single-phase	Type 4MS6 - double-phase	
12	0.2	20	■	■							
	0.2	30			■	■	■	■	■	■	
	0.5	50	■	■							
	0.5	90			■	■	■	■	■	■	
	0.5	100			■	■	■	■	■	■	
24	1	100	■	■							
	1	180			■	■	■	■	■	■	
	1	200			■	■	■	■	■	■	
	36	0.2	20	■	■						
		0.2	25			■	■	■	■	■	■
0.2		30			■	■	■	■	■	■	
0.2		45			■	■	■	■	■	■	
0.5		50	■	■							
52	0.5	75			■	■	■	■	■	■	
	0.5	100			■	■	■	■	■	■	
	0.5	150			■	■	■	■	■	■	
	1	150	■	■							
	1	200			■	■	■	■	■	■	
	1	400			■	■	■	■	■	■	
	0.2	60			■	■	■	■	■	■	
	0.5	180			■	■	■	■	■	■	
1	400			■	■	■	■	■	■		

See page 67

See page 67

2

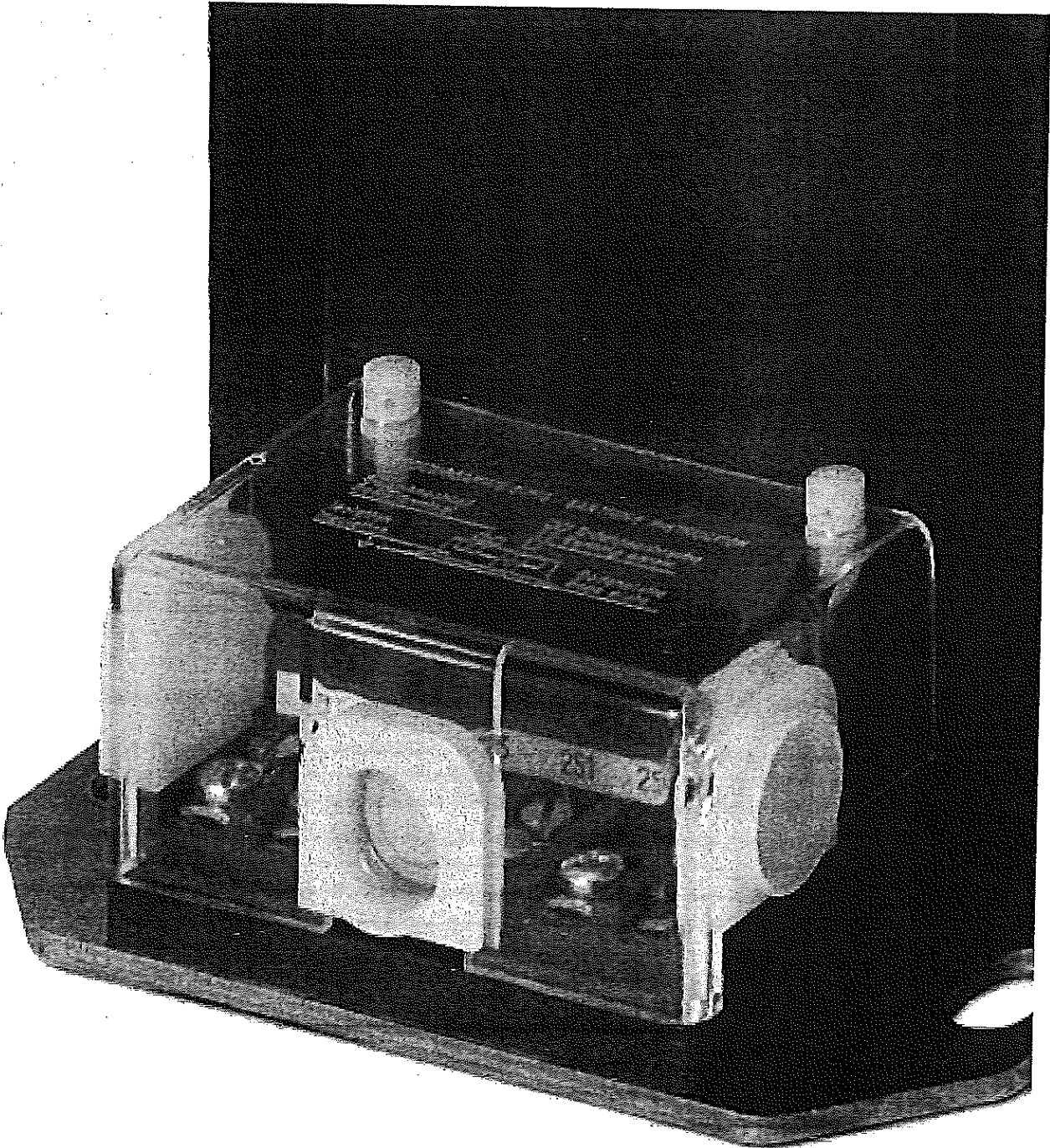
Configuration example

Voltage transformer
Outdoor design, single-phase
Rated output of measuring winding 180 VA
Accuracy class 0.5

4 M S 3 B 4 B - 0 B S 2

Example for Order No.: 4 M S 3 B 4 B - 0 B S 2

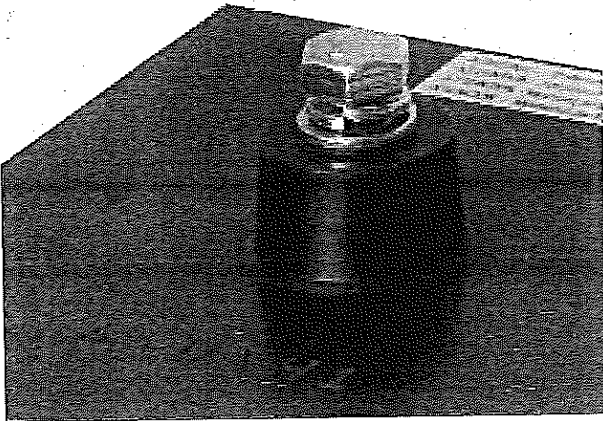
Order codes:



R-HE24-068-IT



Contents	Page
Technical Data	69
Current transformers:	
Electrical data, dimensions and weights	70
Dimension drawings	72
Terminal designations	77
Voltage transformers:	
Electrical data, dimensions and weights	78
Dimension drawings	79
Terminal designations	82



R:HG11-069:01

Primary connection terminal of 4MR12 voltage transformer

3

Handwritten signature

Standards HG 24 - 2009 69

Order No.	Operating voltage (maximum value) U_m kV	Rated short-duration power-frequency withstand voltage U_d kV	Rated lightning impulse withstand voltage U_p kV	Rated frequency Hz	Rated primary current I_{PN} A	Multi-ratio	Secondary current I_{SN} kA	Maximum rated continuous thermal current $x I_{PN}$	Rated short-time thermal current (minimum $100 \times I_{PN}$) I_{th} kA	Rated dynamic current ($I_{dyn} = 2.5 \times I_{th}$) I_{dyn} kA	Number of cores maximum	Short-time load (mechanical) N	Weight kg	Catalog dimension drawing
4MA72	12	28	75	50/60	20 to 2500	2 x 20 to 2 x 600	1/5	1.2	80	120	-	5000	20	1
4MA72...Z F18	17.5	38	95	50/60	20 to 2500	2 x 20 to 2 x 600	1/5	1.2	80	120	-	5000	20	1
4MA74	24	50	125	50/60	20 to 2500	2 x 20 to 2 x 600	1/5	1.2	80	120	-	5000	25	2
4MA76	36	70	170	50/60	20 to 2000	2 x 20 to 2 x 600	1/5	1.2	80	120	-	5000	35	3
4MB12	12	28	75	50/60	1500 to 4000	only possible on secondary side	1/5	1.2	$100 \times I_{PN}$	practically unlimited	3	3000	19 or 26	4
4MB13	12	28	75	50/60	1500 to 6000	only possible on secondary side	1/5	1.2	$100 \times I_{PN}$	practically unlimited	3	3000	34	4
4MB14	24 ¹⁾	50 ¹⁾	125 ¹⁾	50/60	1500 to 4000	only possible on secondary side	1/5	1.2	$100 \times I_{PN}$	practically unlimited	3	3000	26	4
4MC22	12	28	75	50/60	150 to 3000	only possible on secondary side	1/5	1.2	$100 \times I_{PN}$	practically unlimited	3	5000	12 to 48	5
4MC24	24	50	125	50/60	150 to 3000	only possible on secondary side	1/5	1.2	$100 \times I_{PN}$	practically unlimited	3	5000	28 to 48	5
4MC26	36	70	170	50/60	150 to 3000	only possible on secondary side	1/5	1.2	$100 \times I_{PN}$	practically unlimited	3	5000	35 to 48	5
4MC32	12	28	75	50/60	2000 to 10000	only possible on secondary side	1/5	1.2	$100 \times I_{PN}$	practically unlimited	4	5000	32 to 150	6
4MC34	24	50	125	50/60	2000 to 10000	only possible on secondary side	1/5	1.2	$100 \times I_{PN}$	practically unlimited	4	5000	32 to 150	7
4MC36	36	70	170	50/60	2000 to 10000	only possible on secondary side	1/5	1.2	$100 \times I_{PN}$	practically unlimited	4	5000	32 to 150	8
4ME22	12	28	75	50/60	5 to 1200	2 x 5 to 2 x 600	1/5	1.2	80	$2.5 \times I_{th}$	3	2400	22	9/10
4ME24	24	50	125	50/60	5 to 1200	2 x 5 to 2 x 600	1/5	1.2	80	$2.5 \times I_{th}$	3	2400	22	9/10
4ME26	36	70	170	50/60	5 to 1200	2 x 5 to 2 x 600	1/5	1.2	80	$2.5 \times I_{th}$	3	2000	22	11/12
4ME32	12	28	75	50/60	5 to 3000	2 x 5 to 2 x 600	1/5	1.2	80	$2.5 \times I_{th}$	3	5000	65	13
4ME34	24	50	125	50/60	5 to 3000	2 x 5 to 2 x 600	1/5	1.2	80	$2.5 \times I_{th}$	3	5000	65	13
4ME36	36	70	170	50/60	5 to 3000	2 x 5 to 2 x 600	1/5	1.2	80	$2.5 \times I_{th}$	3	5000	65	14
4ME38	52	95	250	50/60	5 to 3000	2 x 5 to 2 x 600	1/5	1.2	80	$2.5 \times I_{th}$	3	5000	65	15

1) Also possible on request: $U_m = 17.5$, $U_d = 38$ kV and $U_p = 75$ kV

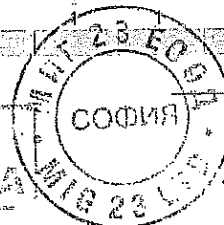
3

Size specification for 4MC2 transformers

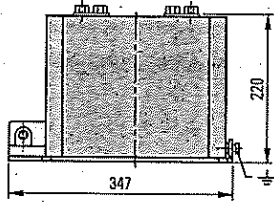
10 th to 14 th position of Order No.	6 th to 9 th position of Order No.												
	43-OP	48-OQ	56-OS	63-OT	67-OU	70-OV	73-OX	75-1A	76-1B	78-1D	82-1F	84-1G	86-1H
Sizes of 4MC22 transformers													
C20-0A	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
C30-0A	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
E30-0A	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
E40-0A	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
H30-0A	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
H40-0A	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	21
Q30-0A	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
Q40-0A	2	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	21
Q60-0A	21	3	2	1	1	0	0	0	1	1	1	1	21
C20-4Q	3	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
C30-4Q	3	2	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	21
E30-3Q	3	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
E30-4Q	3	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
E40-4Q	3	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
E40-6Q	-	21	3	2	2	1	1	1	1	2	2	2	21
H30-3Q	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
H30-4Q	2	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
H40-4Q	2	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	21
H40-6Q	-	21	2	2	1	1	1	1	1	2	2	2	21
Sizes of 4MC24 transformers													
C20-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
C30-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
E30-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
E40-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
H30-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
H40-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
Q30-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
Q40-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
Q60-0A	11	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
C20-4Q	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
C30-4Q	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
E30-3Q	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
E30-4Q	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
E40-4Q	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
E40-6Q	-	11	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
H30-3Q	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
H30-4Q	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
H40-4Q	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
H40-6Q	-	11	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
Sizes of 4MC26 transformers													
C20-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
C30-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
E30-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
E40-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
H30-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
H40-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
Q30-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
Q40-0A	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
Q60-0A	-	01	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
C20-4Q	01	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
C30-4Q	01	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
E30-3Q	01	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
E30-4Q	01	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
E40-4Q	01	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
E40-6Q	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
H30-3Q	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
H30-4Q	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
H40-4Q	01	1	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01
H40-6Q	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1	01	01	01

3

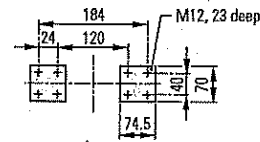
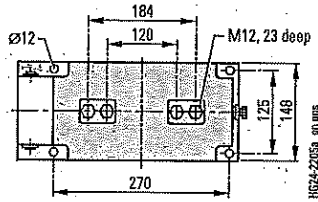
ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА



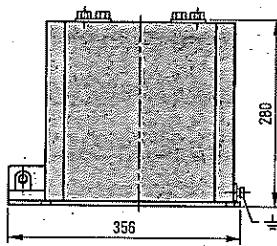
Dimension drawings for current transformers



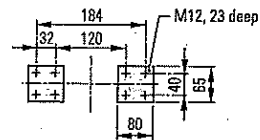
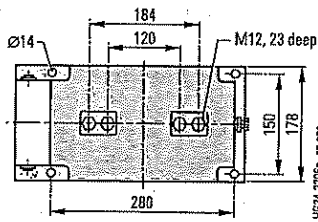
Dimension drawing 1



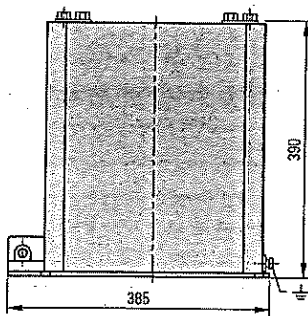
Primary connection ≥ 1500 A



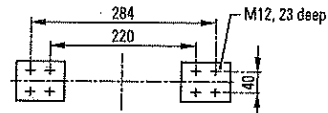
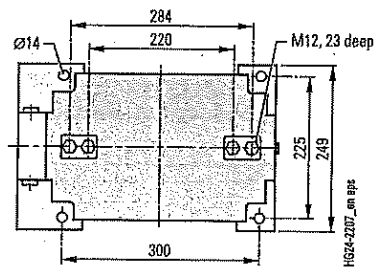
Dimension drawing 2

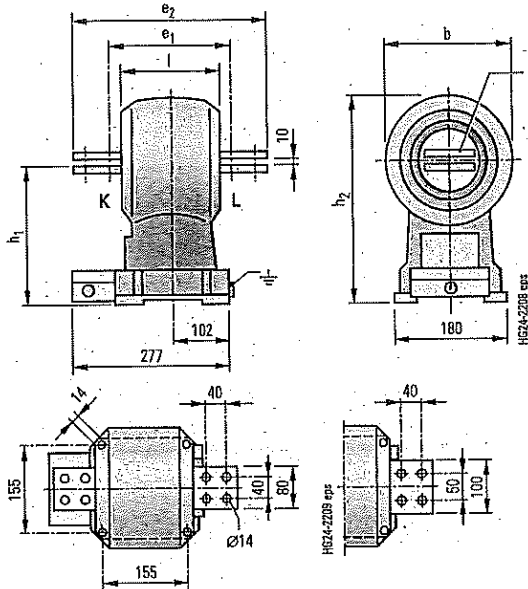


3



Dimension drawing 3

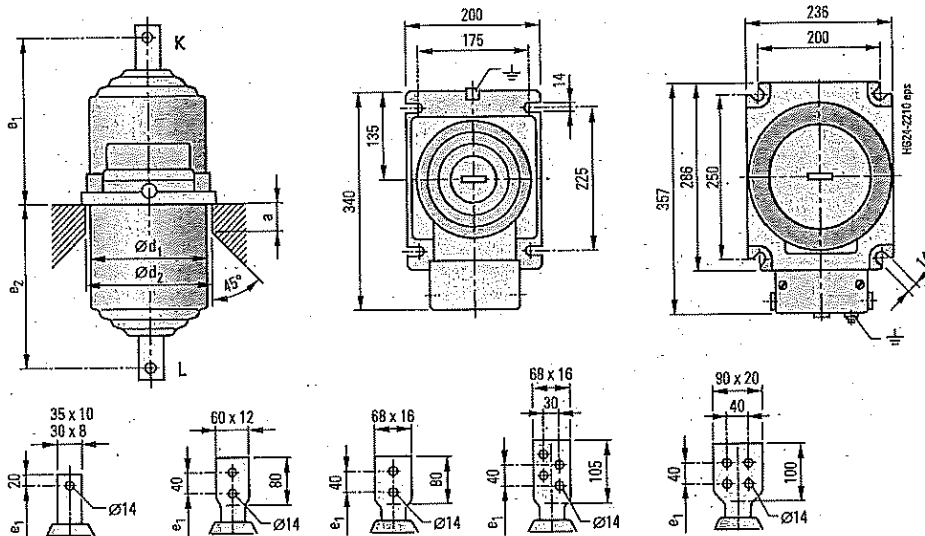




Type	b	e ₁	e ₂	h ₁	h ₂	l
4MB12, size 1	214	210	350	235	342	176
4MB12, size 2	260	230	350	295	425	196
4MB13	273	-	-	288	425	300
4MB14	260	230	350	295	425	196

Current ratings	Bars
Up to 1500 A	2 x 50 x 10
1500 A to 2500 A	2 x 80 x 10
2500 A to 3000 A	2 x 80 x 10 or 3 x 80 x 10
3000 A to 4000 A	3 x 80 x 10 or 3 x 100 x 10

Dimension drawing 4

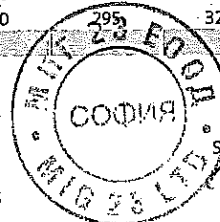


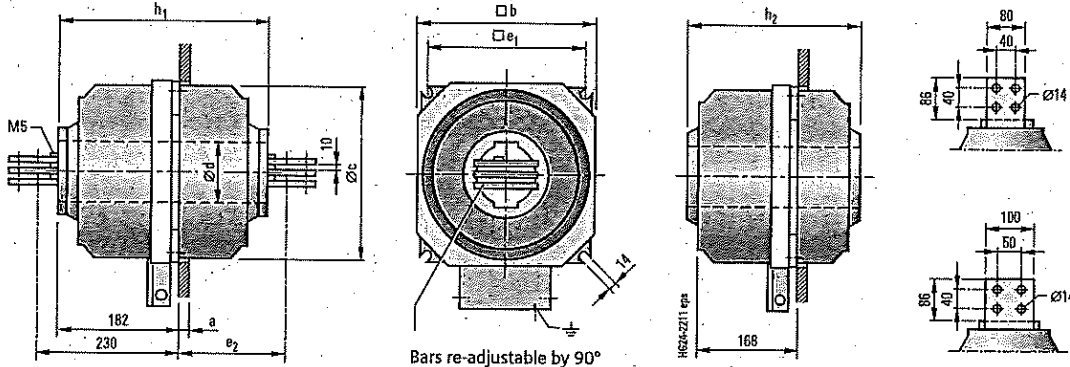
Dimension drawing 5

Type	Size	a	d ₁	d ₂	e ₁			e ₂			Weight approx. kg
					max. mm	mm	mm	up to 1500 A mm	2000 A mm	up to 3000 A ¹⁾ mm	
4MC22	0	50	180	185	190	195	215	150	155	175	12 to 18
	1	60	180	185	190	195	215	210	215	235	16 to 22
	2	115	180	185	255	260	280	270	275	295	28 to 32
	3	195	180	185	315	320	340	330	335	355	35 to 40
4MC24	21	150	230	235	280	285	315	290	295	325	40 to 48
	1	60	180	185	255	260	280	270	275	295	28 to 32
	2	140	180	185	315	320	340	330	335	355	35 to 40
4MC26	11	100	230	235	280	285	315	290	295	325	40 to 48
	1	60	180	185	315	320	340	330	335	355	35 to 40
	01	50	230	253	280	285	315	290	295	325	40 to 48

1) Design for rated primary current 3000 A only available in size 21, 11 or 01

ВЕРНО С
ОРИГИНАЛА





Dimension drawing 6

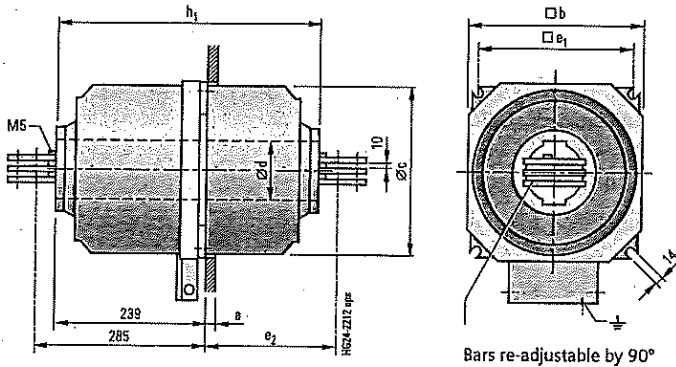
Size	a _{max}	b	Ø c	Ø d	e ₁	e ₂	h ₁	h ₂
11	10	295	278	115	255	175	313	285
12	60	295	278	115	255	250	288	360
21	10	370	356	115	325	175	313	285
22	60	370	356	115	325	250	288	360
31	10	370	356	155	325	-	-	285
32	60	370	356	155	325	-	-	360
41	10	440	440	205	490	-	-	285
42	60	440	440	205	490	-	-	360
51	10	530	530	297	490	-	-	285
52	60	530	530	297	490	-	-	360
61	10	530	530	310	490	-	-	-
62	60	530	530	310	490	-	-	-
72	10	650	650	380	600	-	-	-
73	60	650	650	380	600	-	-	-

Conductor bars

Normal designs

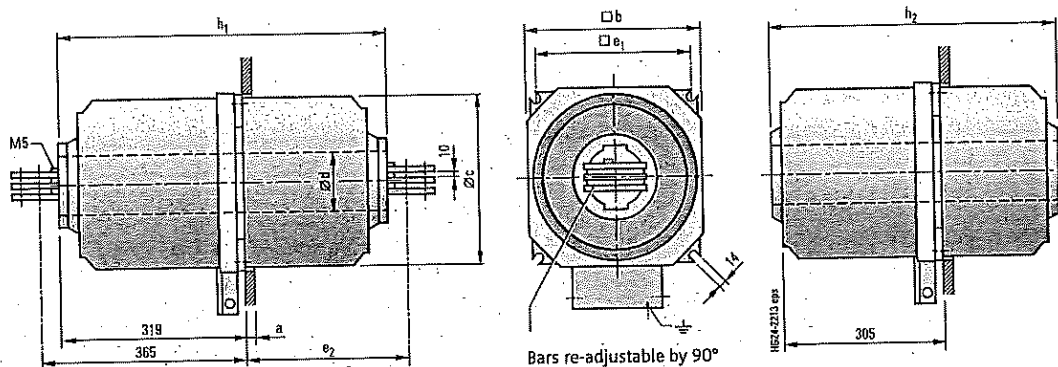
- 2000 A: 2 bars, 80 x 10 mm
- 2500 A: 2 bars, 100 x 10 mm
- 3000 A: 3 bars, 80 x 10 mm
- 4000 A: 3 bars, 100 x 10 mm

3



Dimension drawing 7

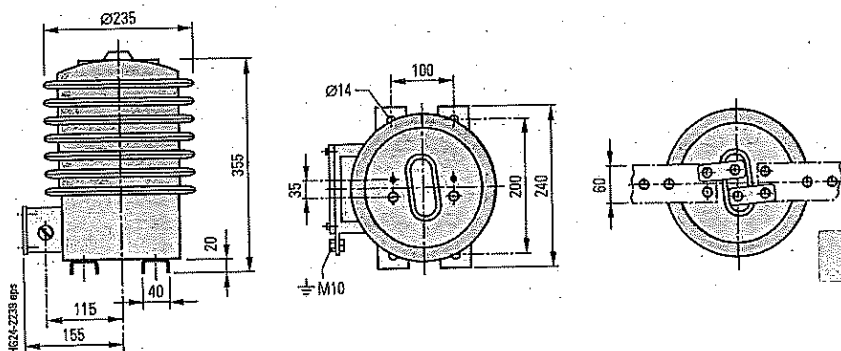
Size	a _{max}	b	Ø c	Ø d	e ₁	e ₂	h ₁	h ₂
11	10	295	278	115	255	230	427	399
12	60	295	278	115	255	305	502	474
21	10	370	356	115	325	230	427	399
22	60	370	356	115	325	305	50	474
31	10	370	356	155	325	-	-	399
32	60	370	356	155	325	-	-	474
41	10	440	440	205	490	-	-	399
42	60	440	440	205	490	-	-	474
51	10	530	530	297	490	-	-	399
52	60	530	530	297	490	-	-	474
61	10	530	530	310	490	-	-	399
62	60	530	530	310	490	-	-	474
72	10	650	650	380	600	-	-	-
73	60	650	650	380	600	-	-	-



Dimension drawing 8

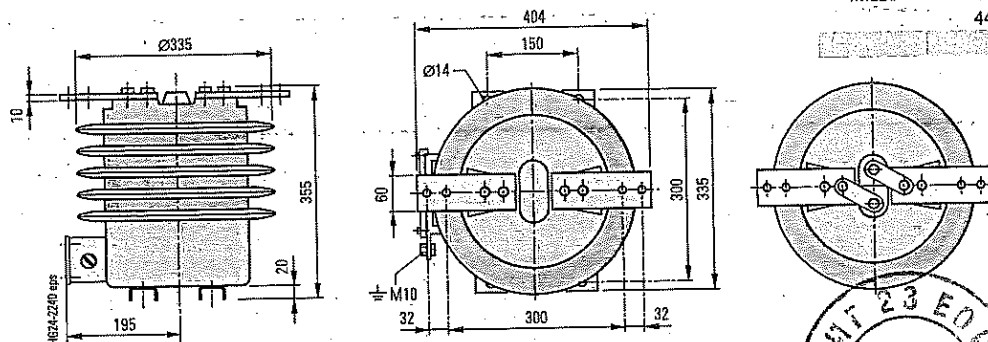
Size	a _{max}	b	Øc	Ød	e ₁	e ₂	h ₁	h ₂
11	10	295	278	115	255	175	313	285
12	60	295	278	115	255	250	288	360
21	10	370	356	115	325	175	313	285
22	60	370	356	115	325	250	288	360
31	10	370	356	155	325	-	-	285
32	60	370	356	155	325	-	-	360
41	10	440	440	205	490	-	-	285
42	60	440	440	205	490	-	-	360
51	10	530	530	297	490	-	-	285
52	60	530	530	297	490	-	-	360
61	10	530	530	310	490	-	-	-
62	60	530	530	310	490	-	-	-
72	10	650	650	380	600	-	-	-
73	60	650	650	380	600	-	-	-

3



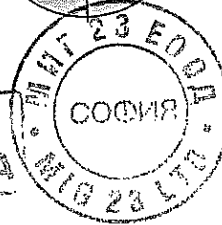
Dimension drawing 9

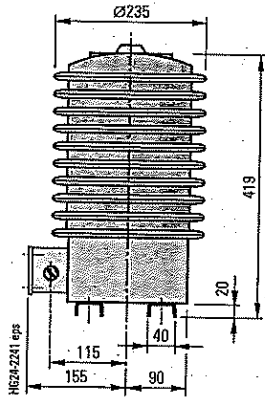
Type	Arcing distance	Creepage distance
4ME22	229	486
	310	400
4ME24	229	486
	440	1010
4ME26	405	945
	440	1010



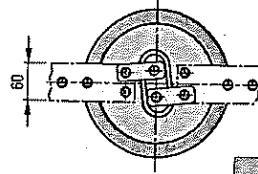
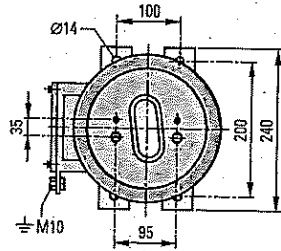
Dimension drawing 10

БЯРНО С
ОРИГИНАЛА

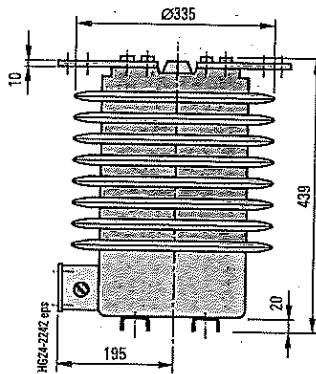




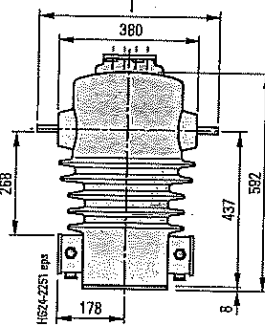
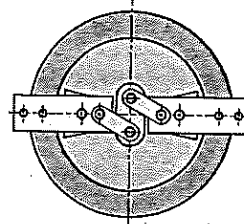
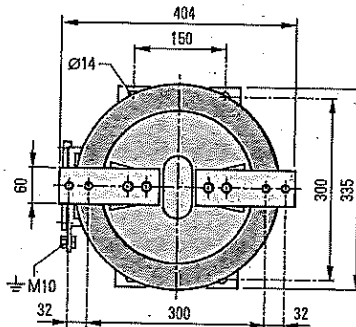
Dimension drawing 11



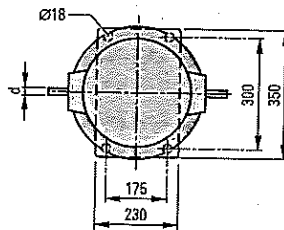
Type	Arcing distance	Creepage distance
4ME22	229	486
	310	400
4ME24	229	486
	440	1010
4ME26	405	945
	440	1010



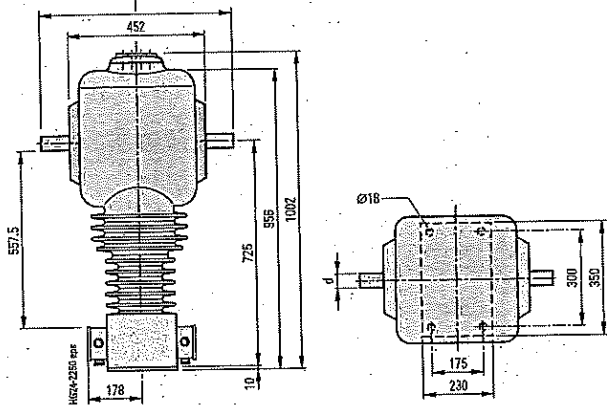
Dimension drawing 12



Dimension drawing 13

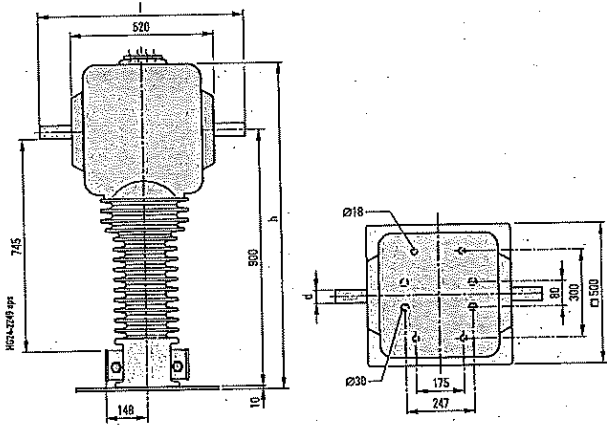


I_{PN}	d	l	Arcing distance	Creepage distance
Up to 600 A	20	500	268	665
600 to 1250 A	30	560	268	665
1250 to 2000 A	42	600	268	665
2000 to 3000 A	48	620	268	665



Dimension drawing 14

I_{PN}	d	l	Arcing distance	Creepage distance
Up to 600 A	20	572	557.5	1290
600 to 1250 A	30	632	557.5	1290
1250 to 2000 A	42	672	557.5	1290
2000 to 3000 A	48	692	557.5	1290



Dimension drawing 15
Terminal designations of current transformers

I_{PN}	d	l	h	Arcing distance	Creepage distance
500 A	30	700	1125	745	1823
Up to 1250 A	30	700	1188	745	1823
1250 to 2000 A	42	740	1188	745	1823
2000 to 3000 A	45	760	1188	745	1823
2x 600 A	30	700	1217	745	1823

3

Transformer design	Designation of connection terminals		Example for rated current data
	acc. to VDE	acc. to IEC	
1 primary winding			100/1 A
1 secondary winding			
2 equivalent primary windings			2 x 100/1 A
1 secondary winding			
1 primary winding	with primary multi-ratio		1000-800 ... 200/1 A
1 secondary winding with tappings			
1 primary winding	with secondary multi-ratio, highest rated current at I1 or S4		100/1/1 A
2 or more secondary windings on separate cores			

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА

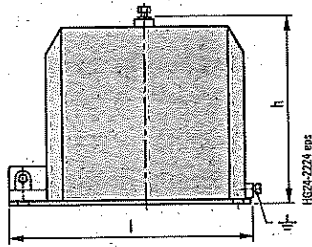
СИМЕНС
23 ЕОД
СОФИЯ

Siemens HG 14 · 2009 77

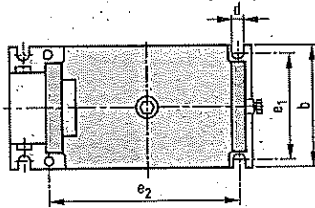
Order No.	Operating voltage (maximum value) U_n KV	Rated short-duration power-frequency withstand voltage U_d KV	Rated lightning impulse withstand voltage U_p KV	Rated frequency Hz	Maximum rated primary voltage U_{PN} KV	Multi-ratio U_{SN} KV	Thermal limiting output S_{th} VA	Rated voltage factor (8h)	Rated thermal limiting output of the residual voltage winding VA/A	Short-time load (mechanical) N	Weight kg	Catalog dimension drawing
4MR12	12	28	75	50/60	11.5 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	350	1.9	230/4	-	18	16
4MR14	24	50	125	50/60	22 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	500	1.9	230/4	-	28	16
4MR22	12	28	75	50/60	11.5	100; 110; 120	400	-	-	-	18	17
4MR24	24	50	125	50/60	22	100; 110; 120	400	-	-	-	30	17
4MR52	12	28	75	50/60	11.5 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	600	1.9	350/6	-	25	18
4MR54	24	50	125	50/60	22 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	600	1.9	350/6	-	35	18
4MR56	36	70	170	50/60	35 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	800	1.9	350/6	-	60	18
4MR62	12	28	75	50/60	11.5	100; 110; 120	600	-	-	-	25	19
4MR64	24	50	125	50/60	22	100; 110; 120	600	-	-	-	35	19
4MR66	36	70	170	50/60	35	100; 110; 120	800	-	-	-	70	19
4MS32	12	28	75	50/60	12 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	400	1.9	230/4	1000	72	20
4MS34	24	50	125	50/60	22 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	400	1.9	230/4	1000	75	20
4MS36	12	28	75	50/60	35 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	400	1.9	230/4	1000	79	20
4MS38	52	70	250	50/60	50 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	800	1.9	500/9	1000	79	20
4MS42	12	28	75	50/60	12	100; 110; 120	500	-	-	1000	73	21
4MS44	24	50	125	50/60	22	100; 110; 120	500	-	-	1000	76	21
4MS46	12	28	75	50/60	35	100; 110; 120	900	-	-	1000	82	21
4MS52	12	28	75	50/60	12 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	400	1.9	230/4	1000	35.5	22
4MS54	24	50	125	50/60	22 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	400	1.9	230/4	1000	35.5	22
4MS56	36	28	75	50/60	35 $\sqrt{3}$	100 $\sqrt{3}$; 110 $\sqrt{3}$; 120 $\sqrt{3}$	400	1.9	230/4	1000	51	23
4MS62	12	28	75	50/60	12	100; 110; 120	500	-	-	1000	37	24
4MS64	24	50	125	50/60	22	100; 110; 120	500	-	-	1000	37	24
4MS66	36	28	75	50/60	35	100; 110; 120	500	-	-	1000	57	25

3

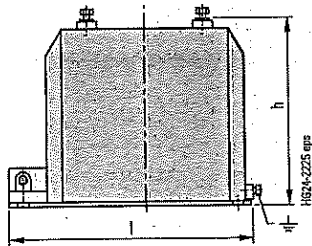
Dimension drawings for voltage transformers



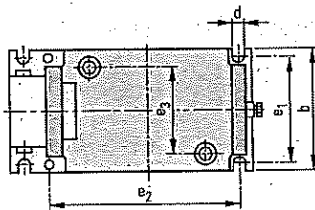
Dimension drawing 16



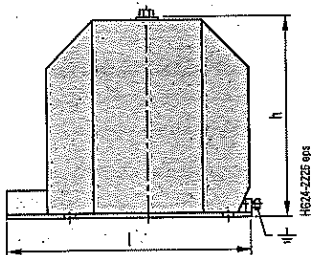
Type	b	h	l	e ₁	e ₂	d
4MR12	148	220	335	125	270	11
4MR14	178	280	357	150	280	14



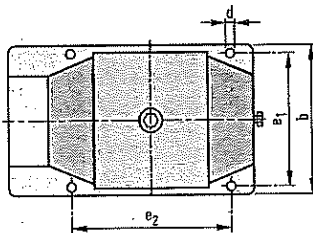
Dimension drawing 17



Type	b	h	l	e ₁	e ₂	e ₃	d
4MR12	148	220	335	125	270	110	11
4MR14	178	280	357	150	280	130	14

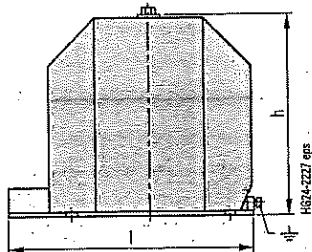


Dimension drawing 18

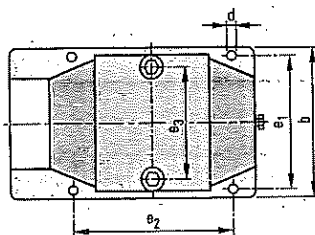


Type	b	h	l	e ₁	e ₂	e ₃	d
4MR52	200	240	342	175	225	11	
4MR54	225	300	370	200	250	14	
4MR54 ¹⁾	200	300	324	175	225	14	
4MR56	249	390	395	225	300	14	

1) Design on request



Dimension drawing 19

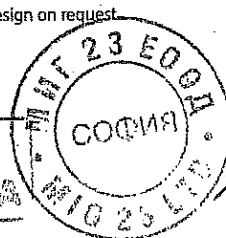


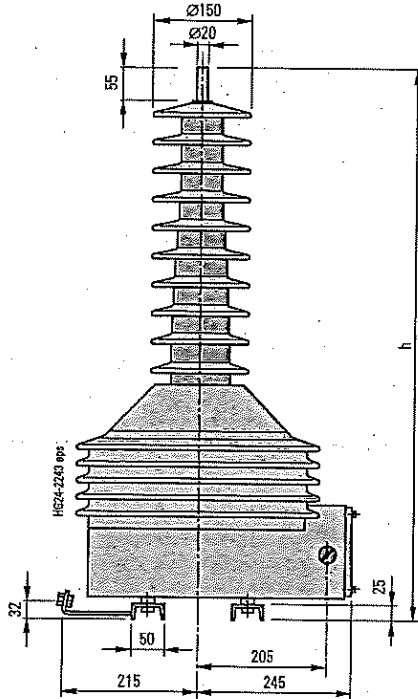
Type	b	h	l	e ₁	e ₂	e ₃	d
4MR62	200	240	342	175	225	150	11
4MR64	225	300	370	200	250	210	14
4MR64 ¹⁾	200	260	324	175	225	155	14
4MR66	249	390	395	225	300	320	14

1) Design on request

3

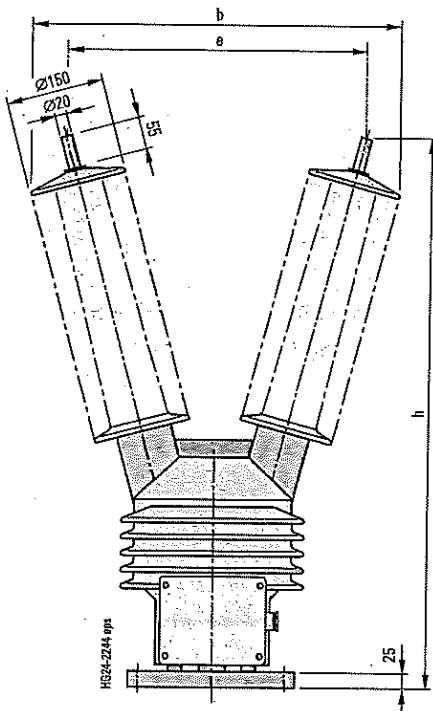
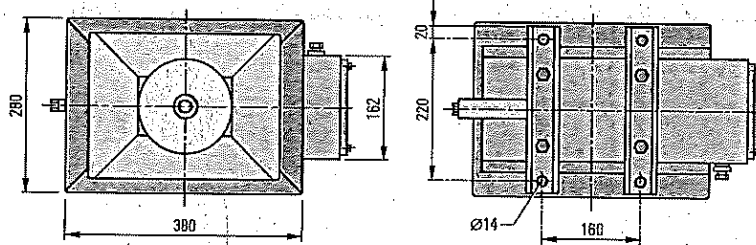
ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА





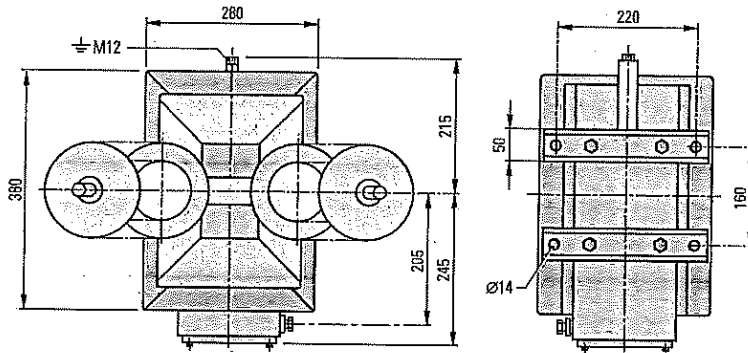
Dimension drawing 20

Type	h	Arcing distance	Creepage distance	Number of sheds
4MS32	520	420	790	2
4MS34	655	550	1055	5
4MS36	880	760	1615	10
4MS38	880	760	1615	10

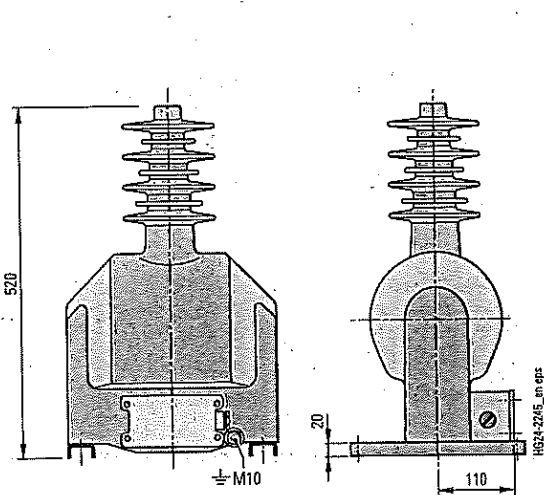


Dimension drawing 21

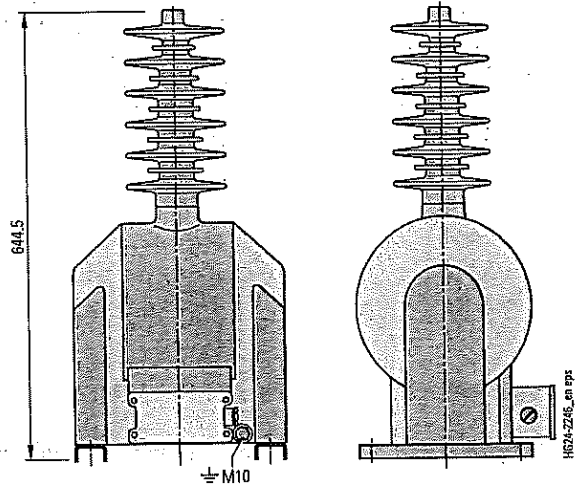
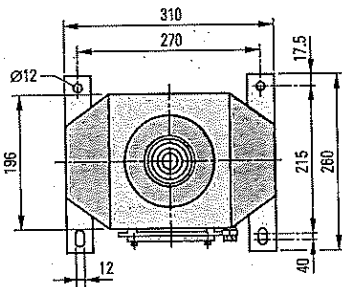
Type	h	b	e	Arcing distance	Creepage distance	Number of sheds
4MS42	515	375	270	420	760	2 x 2
4MS44	645	445	340	550	1035	2 x 5
4MS46	865	560	455	760	1595	2 x 10



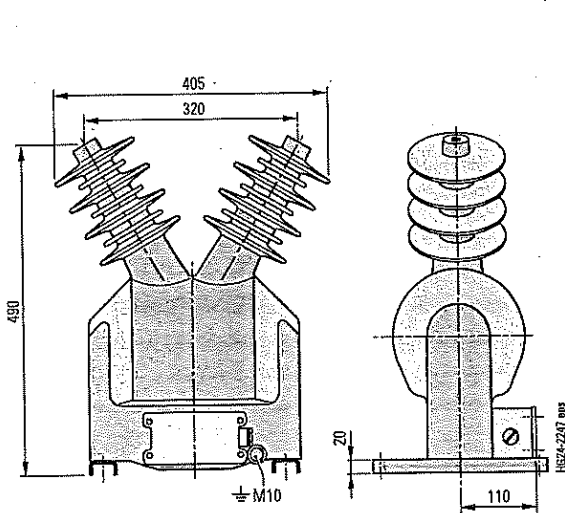
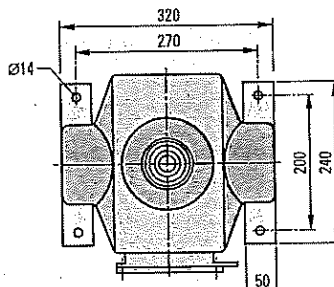
3



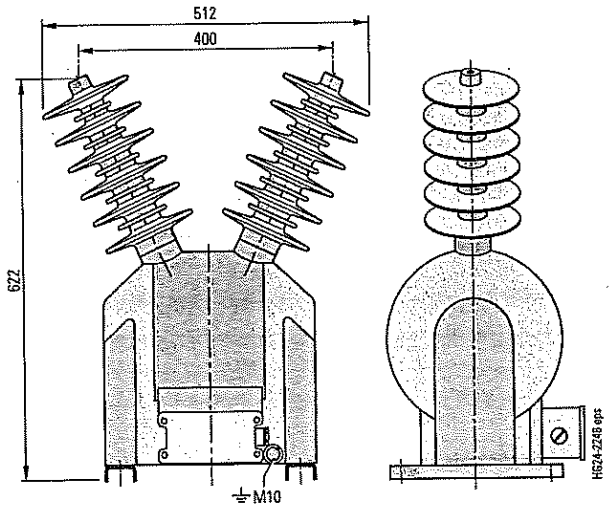
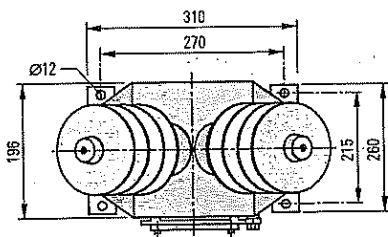
Dimension drawing 22



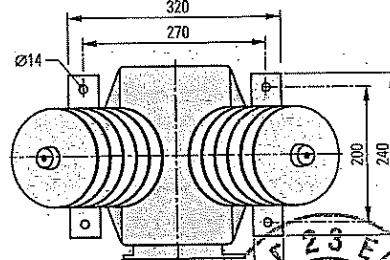
Dimension drawing 23



Dimension drawing 24

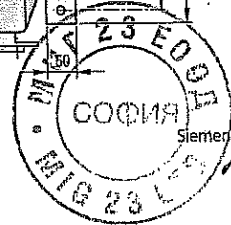


Dimension drawing 25



3

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА



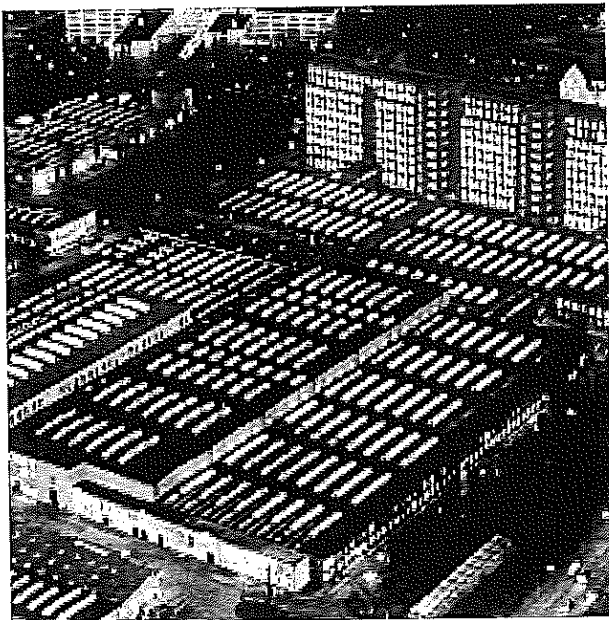
Siemens BG 4-2009 81

Terminal designations of the voltage transformers

Transformer design	Designation of the connection terminals		Example for low-voltage data
	acc. to VDE	acc. to IEC	
Unearthed 1 secondary winding			10000/100 V
Unearthed 1 secondary winding with tappings			5000-10000/100 V highest rated voltage at u1 or a1
Earthed 1 measuring winding 1 auxiliary residual voltage winding			10000/√3 / 100/√3 / 100/3 V



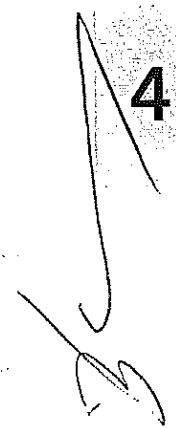

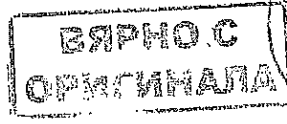
Brandenburg Gate, Berlin, Germany



Switchgear Factory Berlin, Germany

Contents	Page
Annex	83
Inquiry form	84
Configuration instructions	85
Configuration aid	Foldout page.

4

Siemens HC/24 · 2009 83

Inquiry form

Please copy, fill in and return to your Siemens partner.

Inquiry concerning

- 4MA7 current transformer
- 4MB1 current transformer
- 4MC2 current transformer
- 4MC3 current transformer
- 4ME2 current transformer
- 4ME3 current transformer
- 4MR voltage transformer
- 4MS voltage transformer

Please

- Submit an offer
- Call us
- Visit us

Your address

Company _____

Dept. _____

Name _____

Street _____

Postal code/city _____

Phone _____

Fax _____

E-mail _____

Siemens AG

Dept. _____

Name _____

Street _____

Postal code/city _____

Fax _____

Technical data of current transformer

				Other values
Operating voltage	<input type="checkbox"/> 12 kV <input type="checkbox"/> 36 kV	<input type="checkbox"/> 17.5 kV <input type="checkbox"/> 52 kV	<input type="checkbox"/> 24 kV	<input type="checkbox"/> ___ kV
Rated lightning impulse withstand voltage	<input type="checkbox"/> 75 kV <input type="checkbox"/> 170 kV	<input type="checkbox"/> 95 kV <input type="checkbox"/> 250 kV	<input type="checkbox"/> 125 kV	<input type="checkbox"/> ___ kV
Rated short-duration power-frequency withstand voltage	<input type="checkbox"/> 28 kV <input type="checkbox"/> 70 kV	<input type="checkbox"/> 38 kV <input type="checkbox"/> 95 kV	<input type="checkbox"/> 50 kV	<input type="checkbox"/> ___ kV
Rated primary current	<input type="checkbox"/> ___ A	<input type="checkbox"/> 2x ___ A		
Secondary current	<input type="checkbox"/> 1 A	<input type="checkbox"/> 5 A		
Thermal strength	<input type="checkbox"/> 100 x I _{PN} <input type="checkbox"/> 300 x I _{PN} <input type="checkbox"/> 600 x I _{PN}	<input type="checkbox"/> 150 x I _{PN} <input type="checkbox"/> 400 x I _{PN} <input type="checkbox"/> 800 x I _{PN}	<input type="checkbox"/> 200 x I _{PN} <input type="checkbox"/> 500 x I _{PN} <input type="checkbox"/> 1000 x I _{PN}	<input type="checkbox"/> ___ x I _{PN}
1 st core	<input type="checkbox"/> Protection core <input type="checkbox"/> Measuring core	<input type="checkbox"/> ___ Class <input type="checkbox"/> ___ Class	<input type="checkbox"/> ___ Factor <input type="checkbox"/> ___ Factor	<input type="checkbox"/> ___ VA <input type="checkbox"/> ___ VA
2 nd core	<input type="checkbox"/> Protection core <input type="checkbox"/> Measuring core	<input type="checkbox"/> ___ Class <input type="checkbox"/> ___ Class	<input type="checkbox"/> ___ Factor <input type="checkbox"/> ___ Factor	<input type="checkbox"/> ___ VA <input type="checkbox"/> ___ VA
3 rd core	<input type="checkbox"/> Protection core <input type="checkbox"/> Measuring core	<input type="checkbox"/> ___ Class <input type="checkbox"/> ___ Class	<input type="checkbox"/> ___ Factor <input type="checkbox"/> ___ Factor	<input type="checkbox"/> ___ VA <input type="checkbox"/> ___ VA

Technical data of voltage transformer

				Other values
Maximum operating voltage	<input type="checkbox"/> 12 kV <input type="checkbox"/> 36 kV	<input type="checkbox"/> 24 kV <input type="checkbox"/> 52 kV		<input type="checkbox"/> ___ kV
Rated lightning impulse withstand voltage	<input type="checkbox"/> 75 kV <input type="checkbox"/> 170 kV	<input type="checkbox"/> 95 kV <input type="checkbox"/> 250 kV	<input type="checkbox"/> 125 kV	<input type="checkbox"/> ___ kV
Rated short-duration power-frequency withstand voltage	<input type="checkbox"/> 28 kV <input type="checkbox"/> 70 kV	<input type="checkbox"/> 38 kV <input type="checkbox"/> 95 kV	<input type="checkbox"/> 50 kV	<input type="checkbox"/> ___ kV
Rated primary voltage	<input type="checkbox"/> ___ kV	<input type="checkbox"/> ___ N $\sqrt{3}$		
Rated secondary voltage	<input type="checkbox"/> 100 V <input type="checkbox"/> 100N $\sqrt{3}$ V	<input type="checkbox"/> 110 V <input type="checkbox"/> 110N $\sqrt{3}$ V	<input type="checkbox"/> 120 V <input type="checkbox"/> 120N $\sqrt{3}$ V	<input type="checkbox"/> ___ V <input type="checkbox"/> ___ N $\sqrt{3}$ V
Auxiliary residual voltage winding	<input type="checkbox"/> Without	<input type="checkbox"/> 100/3 V	<input type="checkbox"/> 110/3 V	<input type="checkbox"/> 120/3 V
Rated output of the measuring winding	<input type="checkbox"/> Class 0.2 <input type="checkbox"/> 20 VA	<input type="checkbox"/> Class 0.5 <input type="checkbox"/> 50 VA	<input type="checkbox"/> Class 1 <input type="checkbox"/> 100 VA	<input type="checkbox"/> ___ VA

Application and other requirements

Please check off

___ Please fill in

Published by and copyright © 2009:

Siemens AG
Energy Sector
Freyshofenstrasse 1
91058 Erlangen, Germany

Siemens AG
Energy Sector
Power Distribution Division
Medium Voltage
Nonnendammallee 104
13623 Berlin, Germany

For more information, please contact our

Customer Support Center.
Phone: +49 180 524 70 00
Fax: +49 180 524 24 71
(Charges depending on provider)
E-mail: support.energy@siemens.com

Order No. ES0001-K1524-A101-A3-7600
Printed in Germany
Dispo 31601, c4bs 7460
KG 05.09.2.0.88 En
610115477 460488

Printed on elementary chlorine-free bleached paper.

All rights reserved.
If not stated otherwise on the individual pages of this
catalog, we reserve the right to include amendments,
especially regarding the stated values, dimensions and weights.
Drawings are not binding.
All product designations used are trademarks or product
names of Siemens AG or other suppliers.

If not stated otherwise, all dimensions in this
catalog are given in mm.

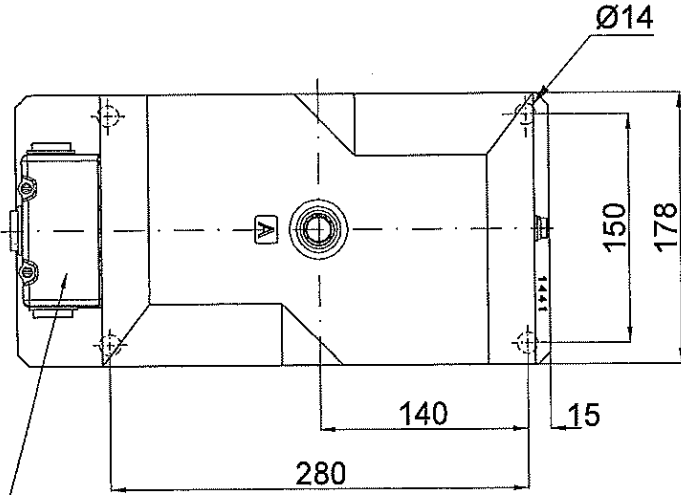
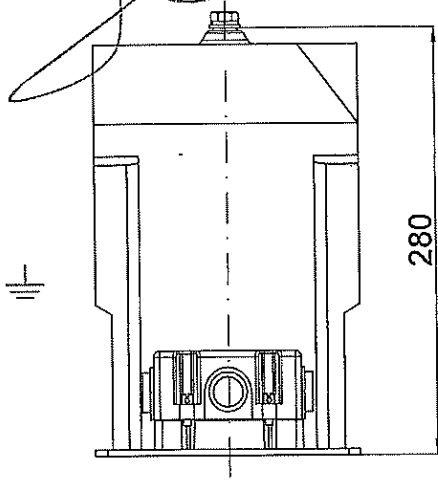
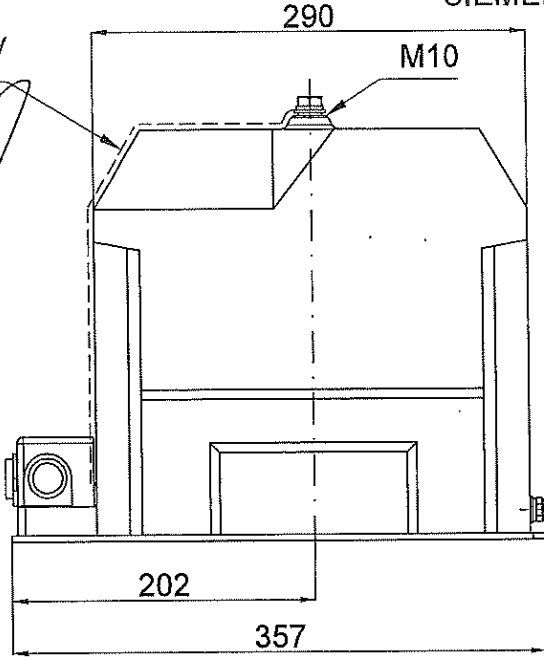
Subject to change without prior notice.
The information in this document contains general
descriptions of the technical options available, which
may not apply in all cases. The required technical
options should therefore be specified in the contract.

Responsible for
Technical contents:
Siemens AG, E D MV C I LM
Berlin

General editing:
Siemens AG, E CC MCC G
Erlangen

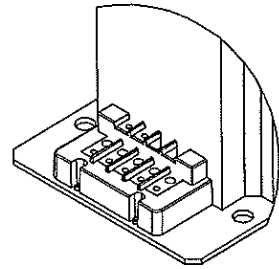
www.siemens.com/energy

Creepage
~350mm



SECONDARY
TERMINALS, M5
max. 7 TERMINAL

SCREW	TORQUE Nm
M5	4
M8	16-20
M10	30-40



SECONDARY TERMINAL'S DETAIL

DEĞİŞİKLİK
TEKNİK BÜRO
Tarih 20 / 02 / 2014

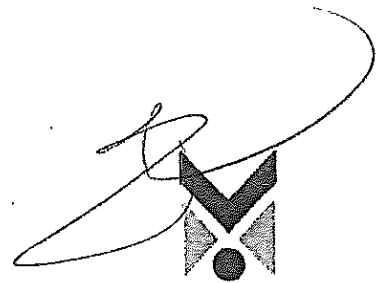
QTY	DESCRIPTION	POS	DIMENSIONS	WEIGHT	PART OR DIN NO.	MATERIAL
	NO	DATE	NAME	MODIFICATION		
	G	09-11-10	AYŞE	Procedure no changed		
	H	20-02-14	AYŞE	Secondary terminals changed.		
				14-12-04	PLATE CODE	3001441
	TOLERANCES	4MR14			BOX CODE	3003005
	DIN ISO 2768-g	VOLTAGE TRANSFORMER				REV.
	SCALE	SIEMENS				H
	1/1	REPLACES THE DRAWING NO.				
			OG Ölçü Trafo	DRİN		
				APPDİTA		
				C.C	MT	

ALCE 029 (RD) All rights reserved by ALCE Elektrik San. ve Tic. A.Ş. Not allowed to be imitated and copied. Do not measure dimensions on drawing.





РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Български институт по метрология
REPUBLIC OF BULGARIA
Bulgarian Institute of Metrology



**УДОСТОВЕРЕНИЕ
ЗА ОДОБРЕН ТИП СРЕДСТВО ЗА ИЗМЕРВАНЕ**
Measuring Instrument Type-approval Certificate

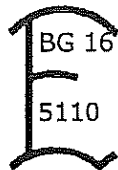
№ 16.11.5110

Издадено на производител: SIEMENS AG - Germany
Issued to manufacturer: Wittelsbacherplatz 2, D-80333 Munich, Germany

На основание на: чл. 32, ал. 1 от Закона за измерванията (ДВ, бр. 46 от
In Accordance with: 2002 г., изм. бр. 88 от 05 г., изм. и доп. бр. 95 от 2005 г.)

Относно: измервателни напреженови трансформатори тип 4MRxx
In Respect of:

Знак за одобрен тип:
Type Approval Mark:



**Технически и метрологични
характеристики:**
*Technical and metrological
characteristics:*

приложение, неразделна част от настоящото
удостоверение за одобрен тип средство за измерване

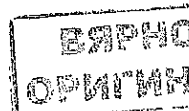
Срок на валидност: 15.11.2026 г.
Valid until:

**Вписва се в регистъра на
одобрените за използване
типове средства за
измерване под №:** 5110
Reference №:

**Дата на издаване на
удостоверението за
одобрен тип:** 15.11.2016 г.
Date:

На основание чл.36а ал.3 от ЗОП

И. Д. ПРЕДС



)

)

Приложение към удостоверение за одобрен тип № 16.11.5110

Издадено на производител: SIEMENS AG - Germany
Wittelsbacherplatz 2, D-80333 Munich, Germany

Относно: измервателни напреженови трансформатори тип 4MRxx

1. Описание на типа:

Измервателни напреженови трансформатори тип 4MRxx се използват за измерване и защита на електрически мрежи с максимално допустимо работно напрежение до 36 kV.

Измервателните трансформатори тип 4MRxx са предназначени за вътрешен монтаж. Монтират се на подходящи поставки, проектирани за тях, в зависимост от конкретната ситуация.

Измервателни напреженови трансформатори могат да имат няколко вторични намотки, с еднакви или различни характеристики. Изолирани са една от друга електрически, но на един и същи магнитопровод. Те могат да бъдат с различен коефициент на трансформация и с различна мощност.

Измервателните трансформатори тип 4MRxx се произвеждат обикновено само с едно ядро, което може да нарасне четири пъти, в зависимост от мощността и броя на вторичните намотки.

Първичната намотка е свързана към земя в клемната кутия. Тази връзка не може да бъде разкачвана по време на работа. За заземяване на вторичната намотка има специални болтове, по един за всеки край на намотката.

Основата на измервателните напреженови трансформатори тип 4MRxx е горещо галванизирана метална плоча.

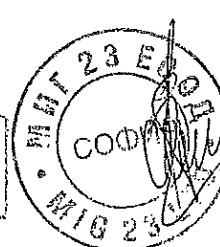
Кутията с клемите на вторичната намотка е излята заедно с тялото на трансформатора от същата смола. Капакът е херметически затворен. Изводите са бронзови, никелирани, предназначени за присъединяване на болт с размер M6. Всеки край може да се свърже към заземителна клемма, намираща се вътре в клемната кутия. За преминаване на кабелите през стените на кутията са осигурени два отвора - по един от двете ѝ страни, с диаметър от 10 mm до 14 mm. Уплътнението е чрез щуцер с размер PG 16.

Измервателните трансформатори тип 4MRxx могат да се монтират вертикално или хоризонтално.

2. Технически и метрологични характеристики:

Тип на трансформатора	4MR 12 (22)	4MR 14 (24)	4MR 56 (66)
Максимално работно напрежение, kV	до 12	до 24	до 36
Номинално първично напрежение, kV	от $3/\sqrt{3}$ до $11/\sqrt{3}$	от $13/\sqrt{3}$ до $22/\sqrt{3}$	от $20/\sqrt{3}$ до $35/\sqrt{3}$
Номинално вторично напрежение, V	100/3; 110/3; 120/3; 100/ $\sqrt{3}$; 110/ $\sqrt{3}$; 120/ $\sqrt{3}$		
Номинална честота, Hz	50		
Клас на точност: - измервателна намотка - защитна намотка	0,2; 0,5; 1; 3 3P; 6P		
Мощност на вторичните намотки, VA/клас на точност: - измервателна намотка - защитна намотка	(от 5 до 70)/0,2; (от 5 до 200)/0,5; (от 5 до 200)/1; (от 5 до 300)/3; (от 5 до 300)/3P; (от 5 до 300)/6P		

ВАРНО С
ОРИГИНАЛА



Страница 2 от 3



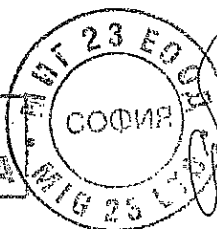
3. Типово означение: 4MRxx:

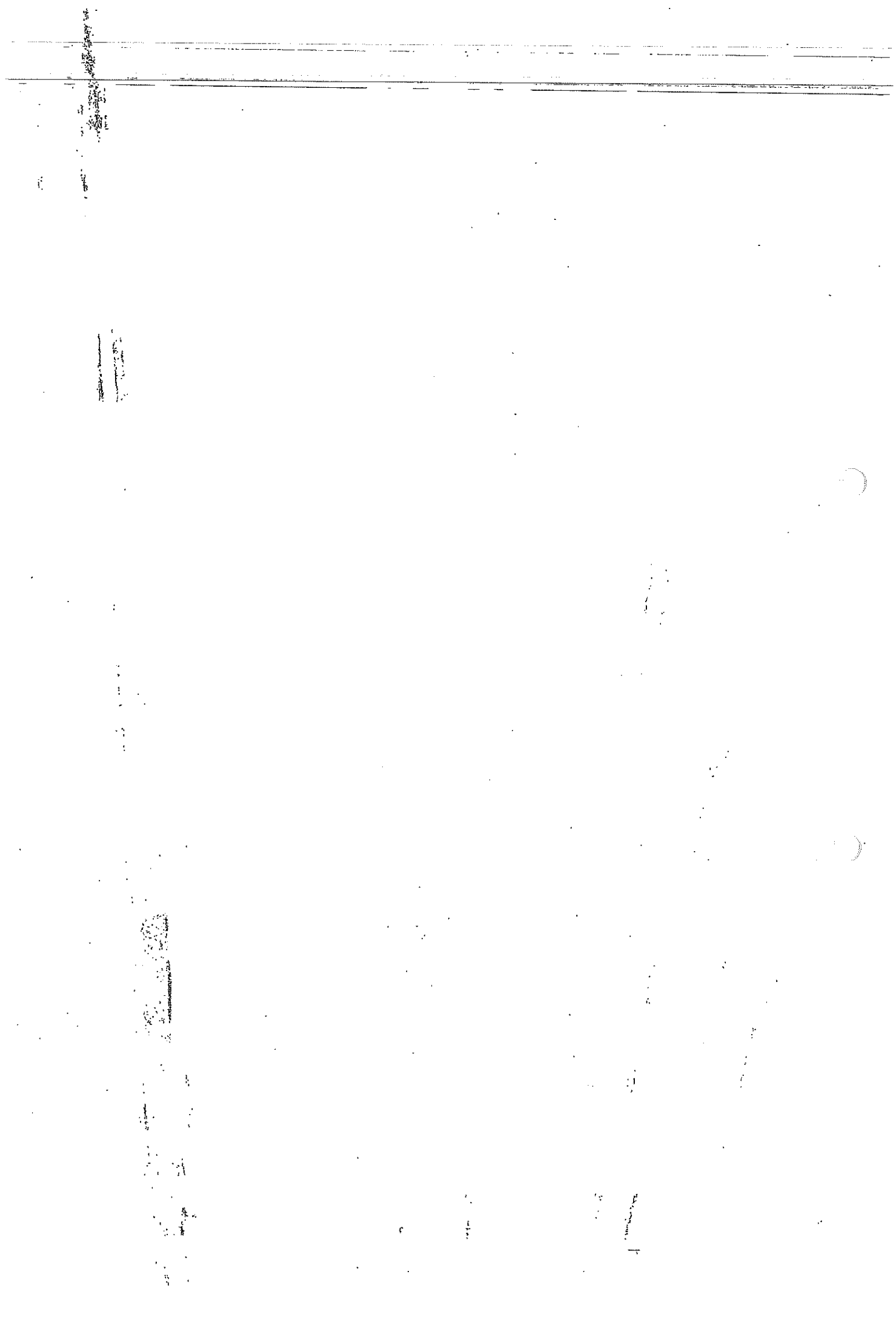
4MR	x	x
Напреженов измервателен трансформатор	1 - за вътрешен монтаж, еднофазен, малък; 2 - за вътрешен монтаж, двуфазен, малък; 5 - за вътрешен монтаж, еднофазен, голям; 6 - за вътрешен монтаж, двуфазен, голям	Максимално работно напрежение: 2 - до 12 kV 4 - до 24 kV 6 - до 36 kV

4. Описание на местата, предназначени за поставяне на знаци от метрологичен контрол:

- Знакът за одобрен тип (марка за залепване) се поставя до табелката с технически данни;
- Знакът за първоначална проверка (марка за залепване) се поставя до знака за одобрен тип.

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА





SIEMENS**VOLTAGE TRANSFORMER TEST CERTIFICATE**

Customer	Siemens Eood	Customer Order No	9500048346
Order No	16975/30	Customer Project No	
		Customer Product No	

Type	4MR14 AYC	Ratio	20000/V3/100/V3-100/V3		
F.(Hz)	50Hz	Is cl	E	kV	24/50/125kV
				Standard	IEC 61869-3

Sec. Tap	Prim(V)	Sec.(V)	VA	ACC. Class	Ith (A)
1a-1n	20000/V3	100/V3	50	0.5	2
2a-2n	20000/V3	100/V3	50	3P	2

Power- Frequency Test (60sn)			
Prim.↔ ≡		Sec.↔ ≡	Sec.↔ Sec.
50kV		3kV	3kV
OK		OK	OK
Verification of terminal markings			OK

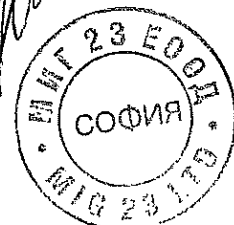
Test Values

Serial No	Primary-Sec.	Core	Burden	%	VA	δ Value	%F Value
1000925677	20000/V3-100/V3	1a-1n	%25VA	%80xUn	12,5	0	0.37
				%100xUn	12,5	1	0.35
				%120xUn	12,5	2	0.33
			%100VA	%80xUn	50	3	-0.34
				%100xUn	50	4	-0.36
				%120xUn	50	5	-0.38
	20000/V3-100/V3	2a-2n	%25VA	%5xUn	12,5	-2	1.09
				%190xUn	12,5	6	1.03
			%100VA	%5xUn	50	7	0.07
				%190xUn	50	12	0.05
@1.2 Um (pC)						1	
@1.2 Um/V3 (pC)						1	

Tester	Date	Approved	Date
Selim UŞDI	04.04.2014	Yıldız AKIN	04.04.2014

1000925677 - 171

ВЯРНО С
КОПИЕТО
ОРИГИНАЛА

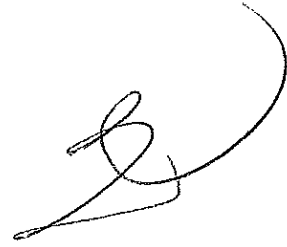






DAkkS

Deutsche
Akkreditierungsstelle



Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH

Entrusted according to Section 8 subsection 1 AkkStelleG in connection with Section 1 subsection 1 AkkStelleGBV

Signatory to the Multilateral Agreements of EA, ILAC and IAF for Mutual Recognition

Accreditation



The Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH attests that the testing laboratory

IPH Institut "Prüffeld für elektrische Hochleistungstechnik" GmbH
Landsberger Allee 378 A, 12681 Berlin

is competent under the terms of DIN EN ISO/IEC 17025:2005 to carry out tests in the following fields:

- High-voltage equipment and components
- Low-voltage equipment and components
- Installation, switching, control and protective equipment
- High-voltage, medium-voltage and low-voltage cables and their accessories

The accreditation certificate shall only apply in connection with the notice of accreditation of 2015-11-11 with the accreditation number D-PL-12107-01 and is valid until 2020-11-10. It comprises the cover sheet, the reverse side of the cover sheet and the following annex with a total of 42 pages.

Registration number of the certificate: D-PL-12107-01-00

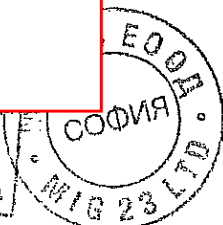
Frankfurt, 2015-11-11

This document is a translation. The definitive version is the original German accreditation certificate.

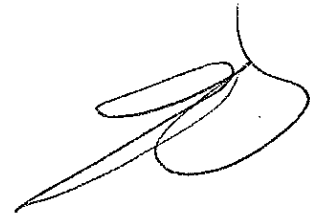
See notes overleaf.

На основание чл.36а ал.3 от ЗОП

ВЪРНОЕ
ОРИГИНАЛА







Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH

Office Berlin
Spittelmarkt 10
10117 Berlin

Office Frankfurt am Main
Gartenstraße 6
60594 Frankfurt am Main



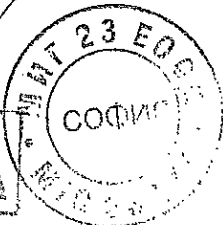
Office Braunschweig
Bundesallee 100
38116 Braunschweig

The publication of extracts of the accreditation certificate is subject to the prior written approval by Deutsche Akkreditierungsstelle-GmbH (DAkKS). Exempted is the unchanged form of separate disseminations of the cover sheet by the conformity assessment body mentioned overleaf.

No impression shall be made that the accreditation also extends to fields beyond the scope of accreditation attested by DAkKS.

The accreditation was granted pursuant to the Act on the Accreditation Body (AkkStelleG) of 31 July 2009 (Federal Law Gazette I p. 2625) and the Regulation (EC) No 765/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 setting out the requirements for accreditation and market surveillance relating to the marketing of products (Official Journal of the European Union L 218 of 9 July 2008, p. 30). DAkKS is a signatory to the Multilateral Agreements for Mutual Recognition of the European co-operation for Accreditation (EA), International Accreditation Forum (IAF) and International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC). The signatories to these agreements recognise each other's accreditations.

The up-to-date state of membership can be retrieved from the following websites:
EA: www.european-accreditation.org
ILAC: www.ilac.org
IAF: www.iaf.nu

.....
.....
.....
.....




Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH
(Германски акредитационен орган ГмбХ)

Упълномощен в съответствие с Подраздел 1 на Раздел 8 на AkkStelleG във връзка с
Подраздел 1 на Раздел 1 на AkkStelleG
Подписал Многостранните споразумения на EA, ILAF и IAF за взаимно признаване

Акредитация

Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (Германски акредитационен орган ГмбХ) удостоверява,
че изпитвателната лаборатория

IPH Institut "Prüffeld für elektrische Hochleistungstechnik" GmbH
Landsberger Alee 378 A, 12681 Berlin
(Институт ИПХ „Прюфелд фюр Електрише Хохлайщунгстехник“ ГмбХ
Алея Ландсбергер 378 А, 12681 Берлин)

е компетентна по условията на DIN EN ISO/IEC 17025:2005 да извършва изпитания в
следните области:

Апаратура и компоненти за високо напрежение
Апаратура и компоненти за ниско напрежение
Комутационна, защитна и управляваща апаратура
Кабели и кабелни аксесоари за високо, средно и ниско напрежение

Акредитационният сертификат важи във връзка с известието за акредитация от 11.11.2015 г.
с акредитационен номер D-PL-12107-01 и е валиден до 10.11.2020 г. Той се състои от
заглавния лист, обратната страна на заглавния лист и следващия анекс с общо 42 страници.


Регистрационен номер на сертификата: **D-PL-12107-01-00**

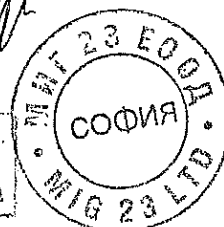
Франкфурт на Майн, 11.11.2015 г.

/подпис – не се четат/
инж. Ралф Егнер
Ръководител отделение

Този документ е превод. Определящата версия е оригиналният германски акредитационен сертификат.

Вж. забележките на обратната страна на листа.


ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА



1

2

Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH
(Германски акредитационен орган ГмбХ)

Офис Берлин
Шпителмаркт 10
10117 Берлин

Офис Франкфурт на Майн
Еуропа алее 52
60327 Франкфурт на Майн

Офис Брауншвайг
Бундесалее 100
38116 Брауншвайг

Публикуването на извадки от акредитационния сертификат подлежи на предварително писмено одобрение от Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH (DAkKS). Изключение е непроменената форма на отделни разпространения на заглавния лист от споменатия на обратната страна на листа орган за оценка на съответствието.

Не трябва да се създава впечатление, че акредитацията е разширена до области извън обхвата на акредитацията, удостоверен от DAkKS.

Акредитацията е дадена съгласно Закона за акредитационния орган (AkkStelleG) от 31 юли 2009 г. (Вестник за федерални закони I стр. 2625) и РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазара във връзка с предлагането на пазара на продукти (Официален вестник на Европейския съюз L 218 от 9 юли 2008 г., стр. 30). DAkKS е подписал Многостранното споразумение за взаимно признаване на европейското сътрудничество за акредитация (EA), Международния акредитационен форум (IAF) и Международното сътрудничество за акредитиране на лаборатории (ILAC). Подписалите тези споразумения признават взаимно своите акредитации.

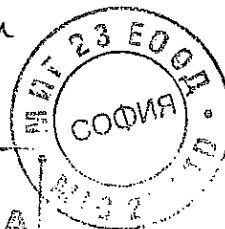
Текущото състояние на членството може да бъде намерено на следните уебсайтове:

EA: www.european-accrreditation.org

ILAC: www.ilac.org

IAF: www.iaf.nu

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА





ДЕКЛАРАЦИЯ

че предложеното оборудване в процедурата отговаря на минималните технически изисквания на Възложителя, посочени в таблица 3

Долуподписаният Антон Иванов Илиев, в качеството ми на представляващ „МИГ 23“ ЕООД, участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Модернизация (ретрофит) на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика, реф. № РРД 18-103, Обособена позиция № 2: Модернизация (ретрофит /проектиране, реконструкция, доставка и монтаж на машини и съоръжения, подготовка и въвеждане в експлоатация/) на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика в регион регион „Перник - Кюстендил“ и регион „Благоевград“

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ :

че предложеното от нас оборудване в процедурата, отговаря на минималните технически изисквания на Възложителя за СТАНДАРТ НА МАТЕРИАЛА ЗА НАПРЕЖЕНОВИ ТРАНСФОРМАТОРИ 24 KV, ЕДНОПОЛЮСЕН, С ДВЕ ВТОРИЧНИ НАМОТКИ, ЗА МОНТИРАНЕ НА ЗАКРИТО, посочени в таблица 3, както следва:

Параметри на електрическата разпределителна мрежа

№	Параметър	Стойност
1.	Обявено напрежение	20000 V
2.	Максимално работно напрежение	24000 V
3.	Обявена честота	50 Hz
4.	Брой на фазите	3
5.	Заземяване на електрическата мрежа	- през активно съпротивление
6.	Максимално времетраене на земно съединение	2 часа
7.	Максимална стойност на временно пренапрежение при земно съединение	24 kV за 2 часа

Характеристика на работната среда и място на монтиране

№	Характеристика /място на монтиране	Стойност/описание
1.	Максимална околна температура	+ 40°C
2.	Минимална околна температура	Минус 5°C
3.	Средна стойност на относителната влажност, измерена за период от 24 ч.	До 95%
4.	Замърсяване с прах, пушек, агресивни газове и пари	Умерено
5.	Надморска височина	До 1000 m
6.	Място на монтиране	В КРУ или ЗРУ и ТП

Технически параметри на напреженови измервателни трансформатори 24 kV, еднополюсен, с две вторични намотки, за монтиране на закрито, които се гарантират от Участника чрез Декларация (съгласно образаца в документацията), че предложеното оборудване отговаря на посочените по-долу минималните технически изисквания на Възложителя:

№	Параметър	Минимални технически изисквания
1.	Присъединяване към електроразпределителната мрежа	Между фаза и земя
2.	Обявено първично напрежение	20000:√3 V
3.	Обявени вторични напрежения:	
-	за измервателната намотка	100:√3 V
-	за намотката за защитата	100:3 V
4.	Обявена честота	50 Hz
5.	Обявени коефициенти на трансформация:	
-	за измервателната намотка	20000:√3 V / 100:√3 V




-	за намотката за защитата	20000:√3 V / 100:3-V
6.	Класове на точност:	-
-	за измервателната намотка	≤ 0,5
-	за намотката за защитата	≤ 6P
7.	Обявени вторични товари:	-
-	за измервателната намотка	≥ 50 VA
-	за намотката за защитата	≥ 50 VA
8.	Обявено ниво на изолацията	≥ 24 kV ефективна стойност
9.	Обявено издържано напрежение с мълниев импулс за изолацията на първичната намотка	≥ 125 kV върхова стойност
10.	Обявено издържано напрежение с промишлена честота под дъжд за изолацията на първичната намотка	≥ 50 kV ефективна стойност
11.	Допустими нива на частичния разряд: (U_m - най-високо напрежение за съоръженията)	-
-	при 1,2 U_m (U_m - най-високо напрежение за съоръженията)	≤ 50 pC
-	при 1,2 $U_m/\sqrt{3}$	≤ 20 pC
12.	Обявено издържано напрежение с промишлена честота за изолацията на вторичните намотки	≥ 3 kV ефективна стойност
13.	Обявен коефициент на напрежение и обявено време на прилагане:	-
-	за измервателната намотка	≥ 1,2 продължително и ≥ 1,9 за 8 h
-	за намотката за защитата	≥ 1,2 продължително и ≥ 1,9 за 8 h
14.	Експлоатационна дълготрайност	≥ 25 години

Конструктивни характеристики и др. данни за напреженови измервателни трансформатори 20 kV, еднополюсен, с две вторични намотки, за монтиране на закрито, които се гарантират от Участника чрез Декларация (съгласно образеца в документацията), че предложеното оборудване отговаря на посочените по-долу минималните технически изисквания на Възложителя:

№	Параметър	Минимални технически изисквания
1.	Размери	Размерите на НИТ трябва да съответстват на посочените размери в DIN 42600-9 "Instruments transformers for 50 Hz, U_m 0,6 to 52 kV; voltage transformers U_m 12 and 24 kV; narrow design, main dimensions, indoor type"
2.	Изолация между първичната и вторичната намотки и външна изолация	Трудногорим синтетичен материал - епоксидна смола или др. подходящ материал.
3.	Положение на монтиране	Произволно
4.	Клеми за свързване на първичната намотка на НИТ	Клемите да бъдат изработени от мед или медна сплав с покритие от калай с минимална дебелина на слоя 50 μm или с покритие от сребро с минимална дебелина на слоя 20 μm .
5.	Клемен блок за свързване на вторичните вериги	а) Клемният блок трябва да позволява възможност за свързване на гъвкави проводници на вторичните вериги със сечение до 4 mm ² . б) Клемният блок трябва да бъде защитен с прозрачен капак за извършване на визуален контрол с възможност за пломбиране. в) Клемният блок трябва да бъде съоръжен с клема за заземяване на вторичната намотка.
6.	Монтажна основа за фиксиране на НИТ към конструкцията на разпределителната уредба	Монтажната основа трябва да бъде изработена от устойчиви на корозия материали или метали и метални сплави или от листовата стомана, която е поцинкована съгласно БДС EN ISO 1461 или еквивалент.



7.	Заземяване	НИТ трябва да бъде свързан със заземителна клема с болт min M8, който трябва да бъде означен със знак „Защитна земя“ 
8.	Резбови и скрепителни съединения	Всички резбови и скрепителни съединения, винтове и гайки трябва да бъдат изработени от месинг или други подходящи некорозиращи метали или метални сплави.
9.	Табелка за маркиране на обявените стойности	Информация за обявените стойности на НИТ съгласно БДС EN 61869-3 или еквивалент трябва да бъде нанесена трайно и четливо по начин, по който да не може да бъде заличена: върху самия трансформатор (за предпочитане с вдлъбнат или релефен печат), без да се използват самозалепващи етикети; или върху табелка, изработена от анодизиран алуминий или от еквивалентен устойчив на корозия материал, която да бъде фиксирана здраво към корпуса на НИТ с устойчиви на корозия скрепителни елементи.
10	Маркировка на изводите	Изводите на НИТ трябва да бъдат маркирани трайно и четливо съгласно БДС EN 61869-3 или еквивалент.
11	Първоначална проверка на НИТ	а) НИТ трябва да е преминал през първоначална проверка по реда и при условията на Закона за измерванията. б) Извършената първоначална проверка да бъде удостоверена със знак за първоначална проверка.
12	Транспортна опаковка	НИТ трябва да бъдат защитени посредством подходяща опаковка, предпазваща ги от повреди и въздействия на околната среда, подредени и закрепени на транспортни палети.

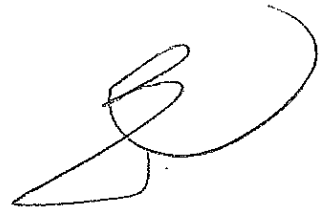
Дата 15.12.2018 г.



На основание чл.36а ал.3 от ЗОП

/име, подпис и печат/





**ПОСОЧНА ЦИФРОВА ЗАЩИТА ЗА
ВЪЗДУШНИ И КАБЕЛНИ
ЕЛЕКТРОПРОВОДНИ ЛИНИИ СР.Н.**



○

○

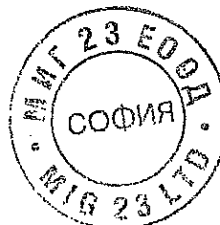
ЦИФРОВА ЗАЩИТА 7SJ66**SIPROTEC 4. Мултифункционална релейна защита и контролер за присъединение**

Поръчков No: 7SJ6615-6JB90-1FC1 L0R

Приложение: Посочна цифрова защита за въздушни и кабелни електропроводни линии Ср.Н.

	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Поръчков No.	7SJ66										
Кутия, входове и изходи	6										
Кутия 1/3 19"; 4xU, 4xl, 16 BI, 7 BO, 1 "Готовност", 9 W	1										
Кутия 1/3 19"; 4xU, 4xl, 22 BI, 10 BO, 1 "Готовност", 9 W	2										
Кутия 1/2 19"; 4xU, 4xl, 36 BI, 23 BO, 1 "Готовност", 4 функционални бутона, 12 W	3										
Измервателни входове (3xU/4xU, 4xl)	7										
IPh = 1 A, IN = 1 A (min. = 0.05 A); (на позиция 15 с A, C, E, G)	1										
IPh = 1 A, IN = sensitive (min. = 0.001 A); на позиция 15 с B, D, F, H	2										
IPh = 5 A, IN = 5 A (min. = 0.25 A); на позиция 15 с A, C, E, G	5										
IPh = 5 A, IN = sensitive (min. = 0.001 A); на позиция 15 с B, D, F, H	6										
Оперативно напрежение (захранване, цифрови входове)	8										
110 - 250 V DC, 115 - 230 V AC, праг на заработване на входа 69 V DC	5										
110 - 250 V DC, 115 to 230 V AC, праг на заработване на входа 138 V DC	6										
Конструкция	9										
Кутия за вграждане, винтови клеми, 8-редов дисплей	D										
Кутия за вграждане, пружен тип клеми (директа връзка), винтови клеми за TT (direct connection/ring-type cable lugs), 8-редов дисплей	E										
Кутия за вграждане, винтови клеми, графичен дисплей	J										
Кутия за вграждане, пружен тип клеми (директа връзка), винтови клеми за TT (direct connection/ring-type cable lugs), графичен дисплей	K										
Специални настройки по подразбиране за региона / функции и езикови настройки	10										
50/60 Hz, IEC/ANSI, английски език (езикът може да се променя)	B										
50/60 Hz, IEC/ANSI, испански език (езикът може да се променя)	E										
50/60 Hz, IEC/ANSI, руски език (езикът може да се променя)	G										
Port B (системен интерфейс)	11										
Виж следващите страници											
Port C (сервизен интерфейс)	12										
Виж следващите страници											
Функции	13 14 15 16										
представени на следващите страници											

**ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА**



ЦИФРОВА ЗАЩИТА 7SJ66

SIPROTEC 4 Мултифункционална релейна защита и контролер за присъединение

Поръчков No: 7SJ6615-6JB90-1FC1 L0R

Приложение: Посочна цифрова защита за въздушни и кабелни електропроводни линии Ср.Н.

Поръчков No.	7SJ66	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
--------------	-------	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

Port B (системен интерфейс)

Без системен порт	0	11
IEC 60870-5-103 протокол, RS485	1) 2	
Modbus, RS485	1) 9	
DNP3, RS485	1) 9	
IEC 61850, 100 Mbit Ethernet, електрически, двоен, RJ45-куплунг	2) 9	
IEC 61850, 100 Mbit Ethernet, оптичен, двоен, LC-куплунг	2) 9	
DNP3 + IEC 61850, 100 Mbit Ethernet, електрически, двоен, RJ45-куплунг	2) 9	
DNP3 + IEC 61850, 100 Mbit Ethernet, оптичен, двоен, LC-куплунг	2) 9	

	L	0	D
	L	0	G
	L	0	R
	L	0	S
	L	2	R
	L	2	S

Port C (сервизен интерфейс)

Без порт	0	12
DIGSI 4/Модем/RTD-кутия, електрически RS485	2	
Ethernet порт (DIGSI порт, връзка с RTD кутия, без IEC61850), RJ45 куплунг	6	

- 1) възможен, ако позиция 12 = 0 или 2
 2) възможен, ако позиция 12 = 0 или 6



1

2

ЦИФРОВА ЗАЩИТА 7SJ66

SIPROTEC 4 Мултифункционална релейна защита и контролер за присъединение

Поръчков No: 7SJ6615-6JB90-1FC1 L0R

Приложение: Посочна цифрова защита за въздушни и кабелни електропроводни линии Ср.Н.

Поръчков No.	7SJ66	13	14	15	16
ANSI-Nr. Функции				14	15
Базова версия				F	A
Управление					
50/51	Максимално токова защита (MT3 - без и с времезакъс.): I>, I>>, I>>>, Ip				
50N/51N	Земна защита (33 - без и с времезакъс.): IE>, IE>>, IE>>>, IEp				
50N/51N	Чувствителна 33: IEE>, IEE>>, IEEp				1)
50/50N	Гъвкави защитни функции (входни величини - ток): допълнителни максималнотокови стъпала I(E)>>>>, I2>				
51V	MT3 с контрол по напрежение				
49	Overload protection (with 2 time constants)				
46	Фазна защита от небаланс (защита от обратна последователност)				
37	Контрол понижен ток				
47	Следене последователността на фазите				
59N/64	Заместващо напрежение (напрежение на Н.П.)				
50BF	Защита срещу отказ на прекъсвача				
74TC	Контрол на изключвателните вериги				
	4 групи с настройки, Динамично студено пускане				
	Ограничаване на втория хармоник при включване				
86	Блокиращи функции				
	Базова версия+ V,P,f			F	E
	Базова версия (виж по-горе)				
27/59	Минимално/максимално напреженова защита				
81U/O	Минимално/максимално честотна защита				
	QU защити				
27/47/59(N)	Гъвкави защитни функции (входни величини токове и напрежения):				
32/55/81R	Защити - Напреженова, Мощностна, Косинус фи, Скорст на изменение на честотата				
	Базова версия+ V,P,f IEF			P	E
	Базова версия (виж по-горе)				
27/59	Минимално/максимално напреженова защита				
81U/O	Минимално/максимално честотна защита				
	QU защити				
27/47/59(N)	Гъвкави защитни функции (входни величини токове и напрежения):				
32/55/81R	Защити - Напреженова, Мощностна, Косинус фи, Скорст на изменение на честотата				
	Базова версия+ Dir			F	C
	Базова версия (виж по-горе)				
67/67N	Посочни максималнотокови фазни и земни защити				
	Базова версия+ Dir V,P,f			F	G
	Базова версия (виж по-горе)				
67/67N	Посочни максималнотокови фазни и земни защити				
27/59	Минимално/максимално напреженова защита				
81U/O	Минимално/максимално честотна защита				
	QU защити				
27/47/59(N)	Гъвкави защитни функции (входни величини токове и напрежения):				
32/55/81R	Защити - Напреженова, Мощностна, Косинус фи, Скорст на изменение на честотата				
	Базова версия+ Посочни V,P,f IEF			P	G
	Базова версия (виж по-горе)				
67/67N	Посочни максималнотокови фазни и земни защити				
27/59	Минимално/максимално напреженова защита				
81U/O	Минимално/максимално честотна защита				
	QU защити				
27/47/59(N)	Гъвкави защитни функции (входни величини токове и напрежения):				
32/55/81R	Защити - Напреженова, Мощностна, Косинус фи, Скорст на изменение на честотата				
	Базова версия+ Посочни IEF			P	C
	Базова версия (виж по-горе)				
67/67N	Посочни максималнотокови фазни и земни защити				
	Интермитентна земна защита				
	Базова версия+ Чувствителна земна-f.def. Посочна REF			F	D
	Базова версия (виж по-горе)				
67/67N	Посочни максималнотокови фазни и земни защити				
67Ns	Посочна чувствителна земна защита				
67Ns	Посочна интермитентна земна защита				
87N	Високоимпедансна диференциална защита от з.к.с.				
	Базова версия+ Чувствителна земна-f.def. Посочна IEF REF			P	D
	Basic version (see above)				
67/67N	Посочни максималнотокови фазни и земни защити				
67Ns	Посочна чувствителна земна защита				
67Ns	Посочна интермитентна земна защита				
87N	Високоимпедансна диференциална защита от з.к.с.				
	Интермитентна земна защита				
	Базова версия+ Чувствителна земна-f.def. V,P,f IEF			F	D
	Базова версия (виж по-горе)				
67Ns	Посочна чувствителна земна защита				
67Ns	Посочна интермитентна земна защита				



87N	Високоимпедансна диференциална защита от з.к.с.			
27/59	Минимално/максимално напреженова защита			
81U/O	Минимално/максимално честотна защита			
	QU защиты			
27/47/59(N)	Гъвкави защитни функции (входни величини токове и напрежения):			
32/55/81R	Защити - Напреженова, Мощностна, Косинус фи, Скорст на изменение на честотата	F B	2)	
	Базова версия+ Чувствителна земна-f.det. REF			
	Базова версия (виж по-горе)			
67Ns	Посочна чувствителна земна защита			1)
67Ns	Посочна интермитентна земна защита			7)
87N	Високоимпедансна диференциална защита от з.к.с.			
	Базова версия+ Чувствителна земна-f.det. Двигателни функции V,P,f REF	H F	2)	
	Базова версия (виж по-горе)			
67Ns	Посочна чувствителна земна защита			
67Ns	Посочна интермитентна земна защита			
87N	Високоимпедансна диференциална защита от з.к.с.			
48/14	Контрол пусковия режим на двигателя, блокиран ротор			
66/86	Забрана за рестартиране на двигателя			
51M	Защита от блокиране на ротора при претоварване			
	Статистики			
27/59	Минимално/максимално напреженова защита			
81U/O	Минимално/максимално честотна защита			
	QU защиты			
27/47/59(N)	Гъвкави защитни функции (входни величини токове и напрежения):			
32/55/81R	Защити - Напреженова, Мощностна, Косинус фи, Скорст на изменение на честотата	H H	2)	
	Базова версия+ Чувствителна земна-f.det. Двигателни Посочни V,P,f REF			
	Базова версия (виж по-горе)			
67/67N	Посочни максималнотокови фазни и земни защиты			
67Ns	Посочна чувствителна земна защита			
67Ns	Посочна интермитентна земна защита			
87N	Високоимпедансна диференциална защита от з.к.с.			
48/14	Контрол пусковия режим на двигателя, блокиран ротор			
66/86	Забрана за рестартиране на двигателя			
51M	Защита от блокиране на ротора при претоварване			
	Статистики			
27/59	Минимално/максимално напреженова защита			
81U/O	Минимално/максимално честотна защита			
	QU защиты			
27/47/59(N)	Гъвкави защитни функции (входни величини токове и напрежения):			
32/55/81R	Защити - Напреженова, Мощностна, Косинус фи, Скорст на изменение на честотата			



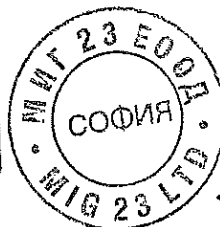


	Базова версия+ Чувствит.земна-f.def. Двигателни Посочни IEF V,P,f REF	R H 2)
67/67N	Базова версия (виж по-горе)	
67Ns	Посочни максималнотокови фазни и земни защиты	
67Ns	Посочна чувствителна земна защита	
87N	Посочна интермитентна земна защита	
87N	Високоимпедансна диференциална защита от з.к.с.	
48/14	Интермитентна земна защита	
48/14	Контрол пусковия режим на двигателя, блокиран ротор	
66/86	Защита от блокиране на ротора при претоварване	
66/86	Защита от блокиране на ротора при претоварване	
51M	Статистики	
27/59	Минимално/максимално напреженова защита	
27/59	Минимално/максимално напреженова защита	
81U/O	Минимално/максимално честотна защита	
81U/O	QU защиты	
27/47/59(N)	Гъвкави защитни функции (входни величини токове и напрежения):	
32/55/81R	Защити - Напреженова, Мощностна, Косинус фи, Скорост на изменение на честотата	
	Базова версия+ Двигателни Посочни V,P,f	H G
	Базова версия (виж по-горе)	
67/67N	Посочни максималнотокови фазни и земни защиты	
48/14	Контрол пусковия режим на двигателя, блокиран ротор	
66/86	Защита от блокиране на ротора при претоварване	
66/86	Защита от блокиране на ротора при претоварване	
51M	Статистики	
27/59	Минимално/максимално напреженова защита	
27/59	Минимално/максимално напреженова защита	
81U/O	Минимално/максимално честотна защита	
81U/O	QU защиты	
27/47/59(N)	Гъвкави защитни функции (входни величини токове и напрежения):	
32/55/81R	Защити - Напреженова, Мощностна, Косинус фи, Скорост на изменение на честотата	
	Базова версия+ Двигателни	H A
	Базова версия (виж по-горе)	
48/14	Контрол пусковия режим на двигателя, блокиран ротор	
66/86	Защита от блокиране на ротора при претоварване	
66/86	Защита от блокиране на ротора при претоварване	
51M	Статистики	
	Измервания/ Осцилографни записи	13
	С регистратор на осцилографни записи	1
	С регистратор на осц.записи, средни стойности, min/max стойности	3
	Автоматично повторно включване, локатор на к.с., синхронизъм	16
	Без	0
	79 С АПВ	1
	21FL С локатор на к.с.	2
	79, 21FL С АПВ и с локатор на к.с.	3
	25 С проверка за синхронизъм	3) 4
	25, 79, 21FL с проверка за синхронизъм, с АПВ, с локатор на к.с.	3) 7

IEF: Интермитентна 33
V,P,f: Защити по Напрежение-, Мощност-, Честота
Dir: Посочна MT3
Motor: Двигателна защита
REF: Диференциална 33

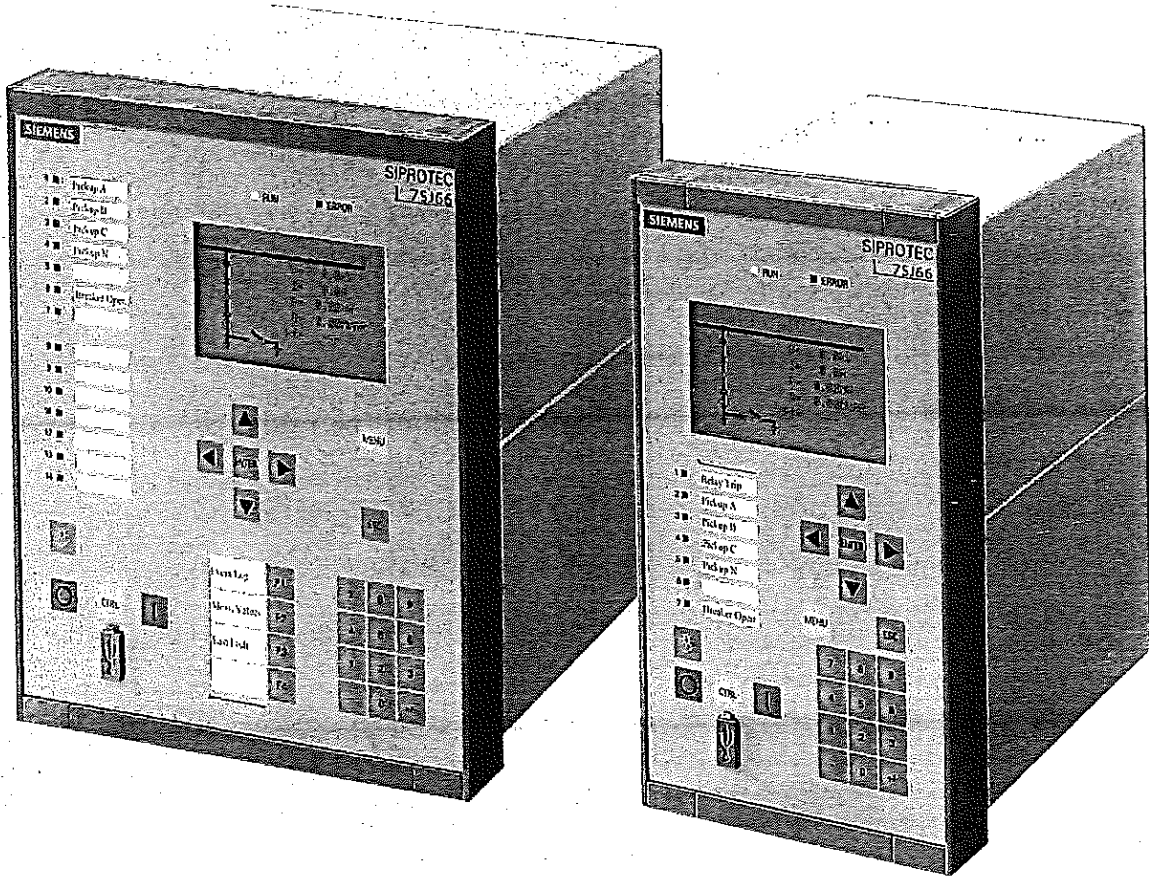
- 1) ако позиция 7=1,5 (non-sensitive ground current input)
- 2) За изолирана/ компенсирана мрежа, позиция 7=2,6 (чувствителен вход за T33)
- 3) Проверка за синхронизъм, една функционална група

ВАРНО С
ОРИГИНАЛА





SIEMENS



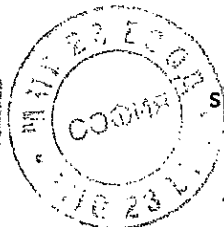
Protection systems

SIPROTEC L75J66

Система за защита

Система за защита

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА



siemens.com/protection

	Page
Description	3
Function overview, Hardware	3
Applications	4
Construction	6
Protection functions	6
Functions	12
Communication	13
Selection table	14
Typical connections	15
Typical applications	17
Selection and ordering data	19
Connection diagram	24
Dimensions	28

You will find a detailed overview of the technical data under www.siemens.com/siprotec.

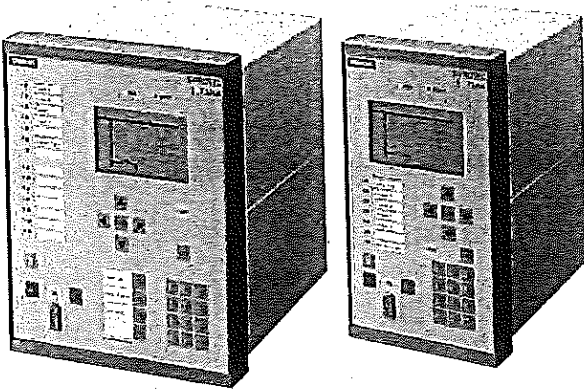


Fig. 1 SIPROTEC 4 7SJ66 multifunction protection relay

Description

The SIPROTEC 7SJ66 unit is a numerical protection, control and monitoring device, designed to use in Medium Voltage and Industry applications.

SIPROTEC 7SJ66 is featuring the "flexible protection functions". Up to 20 protection functions can be added according to individual requirements. Thus, for example, a rate-of-frequency-change protection or reverse power protection can be implemented.

The relay provides control of the circuit-breaker, further switching devices and automation functions. The integrated graphical logic editor (CFC) allows the user to implement its own functions, e. g. for the automation of switchgear (interlocking).

The communication interfaces support the easy integration into modern communication networks.

Function overview

Protection functions

- Overcurrent protection
- Directional overcurrent protection
- Sensitive directional ground-fault detection
- Displacement voltage
- Intermittent ground-fault protection
- Directional intermittent ground fault protection
- High-impedance restricted ground fault

Protection functions (continued)

- Inrush restraint
- Motor protection
- Overload protection
- Temperature monitoring
- Under-/overvoltage protection
- Under-/overfrequency protection
- Rate-of-frequency-change protection
- Power protection (e.g. reverse, factor)
- Undervoltage controlled reactive power protection
- Breaker failure protection
- Negative-sequence protection
- Phase-sequence monitoring
- Synchro-check
- Fault locator
- Lockout
- Auto-reclosure

Control functions/programmable logic

- Commands f. ctrl of CB and of isolators
- Position of switching elements is shown on the graphic display
- Control via keyboard, binary inputs, DIGSI 4 or SCADA system
- User-defined logic with CFC (e.g. interlocking)

Monitoring functions

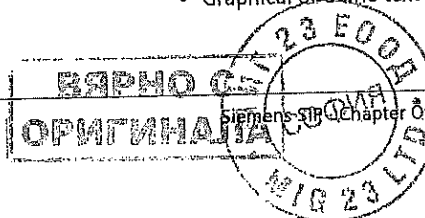
- Operational measured values V, I, f
- Energy metering values W_p, W_q
- Circuit-breaker wear monitoring
- Slave pointer
- Trip circuit supervision
- Fuse failure monitor
- 8 oscillographic fault records
- Motor statistics

Communication (build in interfaces)

- System interface
IEC 60870-5-103 / IEC 61850 / Modbus RTU / DNP3
- Service interface for DIGSI 4/ RTD-Box
- Electrical and optical interface
- RSTP, PRP (Redundancy Protocol for Ethernet)
- Front USB interface for DIGSI 4
- Time synchronization via IRIG B/DCF77

Hardware

- Screw-type current terminals
- Spring or Screw-type Voltage and Binary I/O terminals
- 4 current and 4 voltage transformers
- 16/22/36 binary inputs
- 7/10/23 output relays
- Graphical or 8 line text display



Application

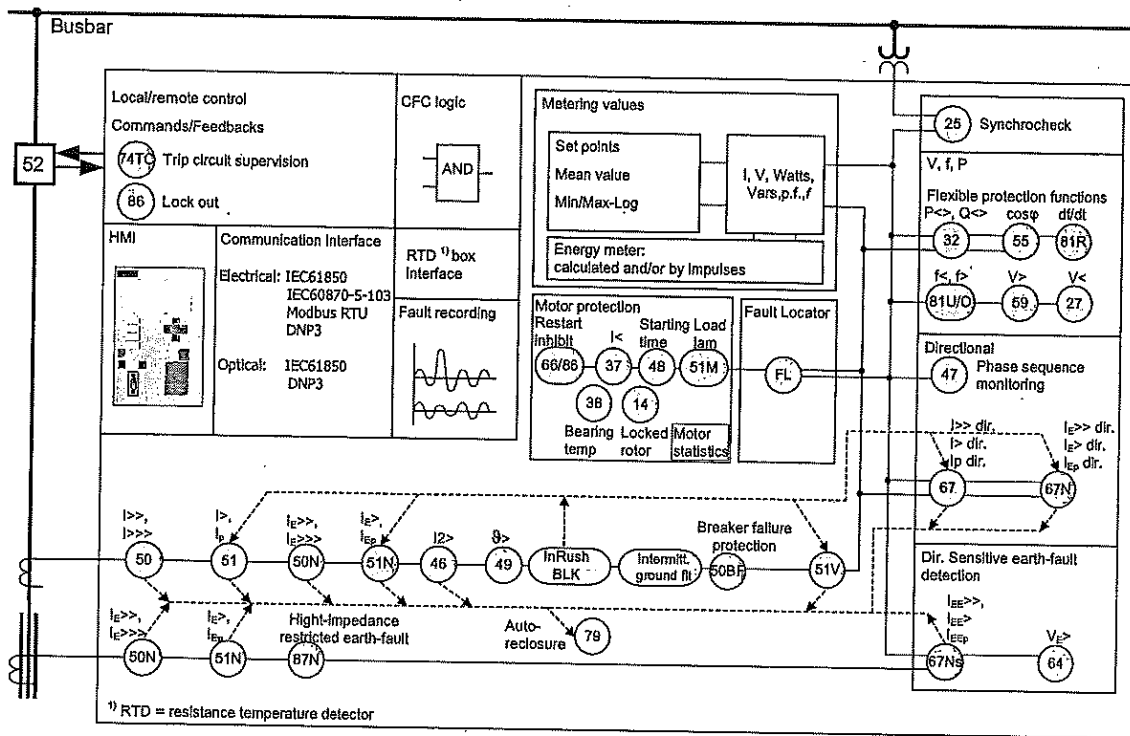


Fig. 2 Function diagram

Application

The SIPROTEC 7SJ66 unit is a numerical protection relay that also performs control and monitoring functions and therefore supports the user in cost-effective power system management. The relay ensures reliable supply of electric power to the customers. Local operation has been designed according to ergonomic criteria. A large, easy-to-read display was a major design aim.

Control

The integrated control function permits control of disconnect devices, grounding switches or circuit-breakers via the integrated operator panel, binary inputs, DIGSI 4 or the control and protection system (e.g. SICAM). The present status (or position) of the primary equipment can be displayed, in case of devices with graphic display. A full range of command processing functions is provided.

Programmable logic

The integrated logic characteristics (CFC) allow the user to implement their own functions for automation of switchgear (interlocking) or a substation via a graphic user interface. The user can also generate user-defined messages.

Line protection

The SIPROTEC 7SJ66 units can be used for line protection of high and medium-voltage networks with earthed (grounded), low-resistance grounded, isolated or compensated neutral point.

Synchro-check

In order to connect two components of a power system, the relay provides a synchro-check function which verifies that switching ON does not endanger the stability of the power system.

Motor protection

When protecting motors, the SIPROTEC 7SJ66 relay is suitable for asynchronous machines of all sizes.

Transformer protection

The relay performs all functions of backup protection supplementary to transformer differential protection. The inrush suppression effectively prevents tripping by inrush currents. The high-impedance restricted ground-fault protection detects short-circuits and insulation faults on the transformer.

Backup protection

The SIPROTEC 7SJ66 can be used universally for backup protection.

Flexible protection functions

By configuring a connection between a standard protection logic and any measured or derived quantity, the functional scope of the relays can be easily expanded by up to 20 protection stages or protection functions.

Metering values

Extensive measured values, limit values and metered values permit improved system management.

ANSI	IEC	Protection functions
50, 50N	$I>, I>>, I>>>, I_{E>}, I_{E>>}, I_{E>>>}$	Definite-time overcurrent protection (phase/neutral)
50, 51V, 51N	I_p, I_{Ep}	Inverse overcurrent protection (phase/neutral), phase function with voltage-dependent option
67, 67N	$I_{dir>}, I_{dir>>}, I_{p dir}, I_{E dir>}, I_{E dir>>}, I_{Ep dir}$	Directional overcurrent protection (definite/inverse, phase/neutral), Directional comparison protection
67Ns/50Ns	$I_{EE>}, I_{EE>>}, I_{EEp}$	Directional/non-directional sensitive ground-fault detection
-		Cold load pick-up (dynamic setting change)
59N/64	$V_E, V_{0>}$	Displacement voltage, zero-sequence voltage
-	$I_{IE>}$	Intermittent ground fault
67Ns	$I_{IE dir>}$	Directional intermittent ground fault protection
87N		High-impedance restricted ground-fault protection
50BF		Breaker failure protection
79		Auto-reclosure
25		Synchro-check
46	$I_2>$	Phase-balance current protection (negative-sequence protection)
47	$V_2>, \text{phase-sequence}$	Unbalance-voltage protection and/or phase-sequence monitoring
49	θ	Thermal overload protection
48		Starting time supervision
51M		Load jam protection
14		Locked rotor protection
66/86		Restart inhibit
37	$I<$	Undercurrent monitoring
38		Temperature monitoring via external device (RTD-box), e.g. bearing temperature monitoring
27, 59	$V<, V>$	Undervoltage/overvoltage protection
59R	dV/dt	Rate-of-voltage-change protection
32	$P<, Q<$	Reverse-power, forward-power protection
27/Q	$Q>/V<$	Undervoltage-controlled reactive power protection
55	$\cos \varphi$	Power factor protection
81O/U	$f>, f<$	Overfrequency/underfrequency protection
81R	df/dt	Rate-of-frequency-change protection
21FL		Fault locator

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛ

Siemens SIP Chapter Overcurrent Protection · Status October 2016 5

МІГ 23 EQG
МІГ 23 LTD

SIPROTEC 7SJ66

Construction, protection functions

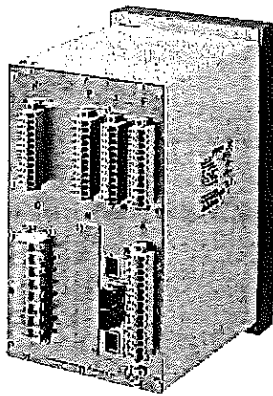


Fig. 3 SIPROTEC 7SJ66 rear view with optical Ethernet system interfaces

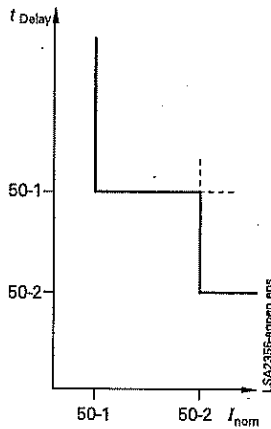


Fig. 4 Definite-time overcurrent protection

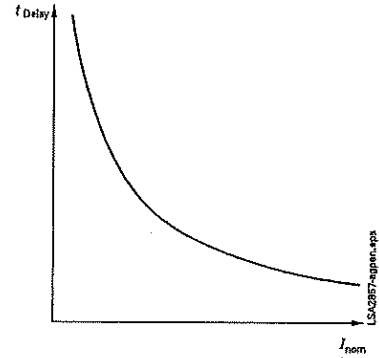


Fig. 5 Inverse-time overcurrent protection

5

Construction

Connection techniques and housing with many advantages

1/3-rack size and 1/2-rack size are the available housing widths of the SIPROTEC 7SJ66 relays, referred to a 19" module frame system. This means that previous models can always be replaced. The height is a uniform 244 mm for flush-mounting housing. All CT-cables can be connected with or without ring lugs.

Protection functions

Overcurrent protection (ANSI 50, 50N, 51, 51V, 51N)

This function is based on the phase-selective measurement of the three phase currents and the ground current (four transformers). Three definite-time overcurrent protection elements (DMT) exist both for the phases and for the ground. The current threshold and the delay time can be set within a wide range. In addition, inverse-time overcurrent protection characteristics (IDMTL) can be activated.

The inverse-time function provides – as an option – voltage-restraint or voltage-controlled operating modes.

Available inverse-time characteristics

Characteristics acc. to	ANSI/IEEE	IEC 60255-3
Inverse	•	•
Short inverse	•	
Long inverse	•	•
Moderately inverse	•	
Very inverse	•	•
Extremely inverse	•	•

Reset characteristics

For easier time coordination with electromechanical relays, reset characteristics according to ANSI C37.112 and IEC 60255-3 / BS 142 standards are applied.

When using the reset characteristic (disk emulation), a reset process is initiated after the fault current has disappeared. This reset process corresponds to the reverse movement of the Ferraris disk of an electromechanical relay (thus: disk emulation).

User-definable characteristics

Instead of the predefined time characteristics according to ANSI, tripping characteristics can be defined by the user for phase and ground units separately. Up to 20 current/time value pairs may be programmed. They are set as pairs of numbers or graphically in DIGSI 4.

Inrush restraint

The relay features second harmonic restraint. If the second harmonic is detected during transformer energization, pickup of non-directional and directional normal elements are blocked.

Cold load pickup/dynamic setting change

For directional and non-directional overcurrent protection functions the initiation thresholds and tripping times can be switched via binary inputs or by time control.

Directional overcurrent protection (ANSI 67, 67N)

Directional phase and ground protection are separate functions. They operate in parallel to the non-directional overcurrent elements. Their pickup values and delay times can be set separately. Definite-time and inverse-time characteristics are offered. The tripping characteristic can be rotated about ± 180 degrees.

By means of voltage memory, directionality can be determined reliably even for close-in (local) faults. If the switching device closes onto a fault and the voltage is too low to determine direction, directionality (directional decision) is made with voltage from the voltage memory. If no voltage exists in the memory, tripping occurs according to the coordination schedule.

For ground protection, users can choose whether the direction is to be determined via zero-sequence system or negative-sequence system quantities (selectable). Using negative-sequence variables can be advantageous in cases where the zero voltage tends to be very low due to unfavorable zero-sequence impedances.

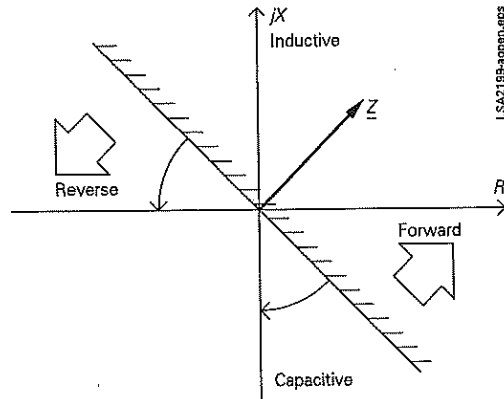


Fig. 6 Directional characteristic of the directional overcurrent protection

Directional comparison protection (cross-coupling)

It is used for selective protection of sections fed from two sources with instantaneous tripping, i.e. without the disadvantage of time coordination. The directional comparison protection is suitable if the distances between the protection stations are not significant and pilot wires are available for signal transmission. In addition to the directional comparison protection, the directional coordinated overcurrent protection is used for complete selective backup protection. If operated in a closed-circuit connection, an interruption of the transmission line is detected.

(Sensitive) directional ground-fault detection (ANSI 64, 67Ns, 67N)

For isolated-neutral and compensated networks, the direction of power flow in the zero sequence is calculated from the zero-sequence current I_0 and zero-sequence voltage V_0 .

For networks with an isolated neutral, the reactive current component is evaluated; for compensated networks, the active current component or residual resistive current is evaluated. For special network conditions, e.g. high-resistance grounded networks with ohmic-capacitive ground-fault current or low-resistance grounded networks with ohmic-inductive current, the tripping characteristics can be rotated approximately ± 45 degrees.

Two modes of ground-fault direction detection can be implemented: tripping or "signalling only mode".

It has the following functions:

- TRIP via the displacement voltage V_E .
- Two instantaneous elements or one instantaneous plus one user-defined characteristic.
- Each element can be set in forward, reverse, or non-directional.
- The function can also be operated in the insensitive mode as an additional short-circuit protection.

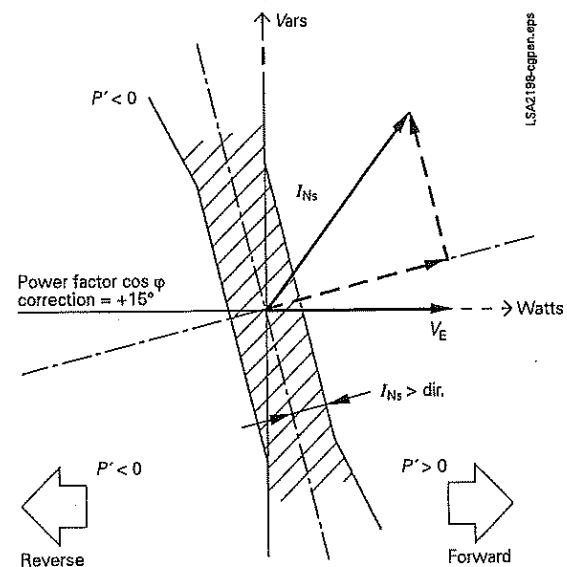


Fig. 7 Directional determination using cosine measurements for compensated networks

(Sensitive) ground-fault detection (ANSI 50Ns, 51Ns / 50N, 51N)

For high-resistance grounded networks, a sensitive input transformer is connected to a phase-balance neutral current transformer (also called core-balance CT).

The function can also be operated in the insensitive mode as an additional short-circuit protection.

Protection functions

Intermittent ground-fault protection

Intermittent (re-striking) faults occur due to insulation weaknesses in cables or as a result of water penetrating cable joints. Such faults either simply cease at some stage or develop into lasting short-circuits. During intermittent activity, however, star-point resistors in networks that are impedance-grounded may undergo thermal overloading. The normal ground-fault protection cannot reliably detect and interrupt the current pulses, some of which can be very brief.

The selectivity required with intermittent ground faults is achieved by summing the duration of the individual pulses and by triggering when a (settable) summed time is reached. The response threshold I_{IE} evaluates the r.m.s. value, referred to one systems period.

Directional intermittent ground fault protection (ANSI 67Ns)

The directional intermittent ground fault protection has to detect intermittent ground faults in resonant grounded cable systems selectively. Intermittent ground faults in resonant grounded cable systems are usually characterized by the following properties:

- A very short high-current ground current pulse (up to several hundred amperes) with a duration of under 1 ms
- They are self-extinguishing and re-ignite within one halfperiod up to several periods, depending on the power system conditions and the fault characteristic.
- Over longer periods (many seconds to minutes), they can develop into static faults.

Such intermittent ground faults are frequently caused by weak insulation, e.g. due to decreased water resistance of old cables. Ground fault functions based on fundamental component measured values are primarily designed to detect static ground faults and do not always behave correctly in case of intermittent ground faults. The function described here evaluates specifically the ground current pulses and puts them into relation with the zero-sequence voltage to determine the direction.

Phase-balance current protection (ANSI 46) (Negative-sequence protection)

In line protection, the two-element phase-balance current/negative-sequence protection permits detection on the high side of high-resistance phase-to-phase faults and phase-to-ground faults that are on the low side of a transformer (e.g. with the switch group Dy 5). This provides backup protection for high-resistance faults beyond the transformer.

Breaker failure protection (ANSI 50BF)

If a faulted portion of the electrical circuit is not disconnected upon issuance of a trip command, another command can be initiated using the breaker failure protection which operates the circuit-breaker, e.g. of an upstream (higher-level) protection relay. Breaker failure is detected if, after a trip command, current is still flowing in the faulted circuit. As an option, it is possible to make use of the circuit-breaker position indication.

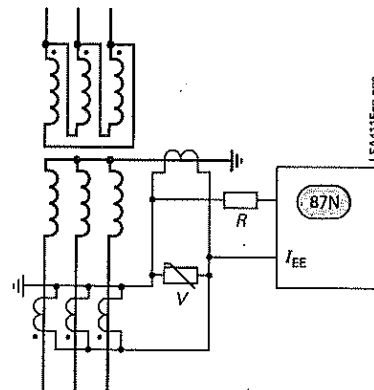


Fig. 8 High-impedance restricted ground-fault protection

High-impedance restricted ground-fault protection (ANSI 87N)

The high-impedance measurement principle is an uncomplicated and sensitive method for detecting ground faults, especially on transformers. It can also be applied to motors, generators and reactors when these are operated on an grounded network.

When the high-impedance measurement principle is applied, all current transformers in the protected area are connected in parallel and operated on one common resistor of relatively high R whose voltage is measured (see Fig. 8). In the case of 7SJ6 units, the voltage is measured by detecting the current through the (external) resistor R at the sensitive current measurement input I_{EE} . The varistor V serves to limit the voltage in the event of an internal fault. It cuts off the high momentary voltage spikes occurring at transformer saturation. At the same time, this results in smoothing of the voltage without any noteworthy reduction of the average value.

If no faults have occurred and in the event of external faults, the system is at equilibrium, and the voltage through the resistor is approximately zero. In the event of internal faults, an imbalance occurs which leads to a voltage and a current flow through the resistor R .

The current transformers must be of the same type and must at least offer a separate core for the high-impedance restricted ground-fault protection. They must in particular have the same transformation ratio and an approximately identical knee-point voltage. They should also demonstrate only minimal measuring errors.

Flexible protection functions

The SIPROTEC 7SJ66 units enable the user to easily add on up to 20 protective functions. To this end, parameter definitions are used to link a standard protection logic with any chosen characteristic quantity (measured or derived quantity). The standard logic consists of the usual protection elements such as the pickup message, the parameter-definable delay time, the TRIP command, a blocking possibility, etc. The mode of operation for current, voltage, power and power factor quantities can be three-phase or single-phase. Almost all quantities can be operated as greater than or less than stages. All stages operate with protection priority.

Protection stages/functions attainable on the basis of the available characteristic quantities:

Function	ANSI No.
$I >, I <$	50, 50N
$V <, V >, V_E >, dV/dt$	27, 59, 59R, 64
$3I_0 >, I_1 >, I_2 >, I_2/I_1, 3V_0 >, V_1 >, V_2 >$	50N, 46, 59N, 47
$P >, Q >$	32
$\cos \varphi (p.f.) >$	55
$f >$	810, 81U
$df/dt >$	81R

For example, the following can be implemented:

- Reverse power protection (ANSI 32R)
- Rate-of-frequency-change protection (ANSI 81R)

Undervoltage-controlled reactive power protection (ANSI 27/Q)

The undervoltage-controlled reactive power protection protects the system for mains decoupling purposes. To prevent a voltage collapse in energy systems, the generating side, e.g. a generator, must be equipped with voltage and frequency protection devices. An undervoltage-controlled reactive power protection is required at the supply system connection point. It detects critical power system situations and ensures that the power generation facility is disconnected from the mains. Furthermore, it ensures that reconnection only takes place under stable power system conditions. The associated criteria can be parameterized.

Synchro-check (ANSI 25)

In case of switching ON the circuit-breaker, the units can check whether the two subnetworks are synchronized. Voltage-, frequency- and phase-angle-differences are being checked to determine whether synchronous conditions are existent.

Auto-reclosure (ANSI 79)

Multiple reclosures can be defined by the user and lockout will occur if a fault is present after the last reclosure. The following functions are possible:

- 3-pole ARC for all types of faults
- Separate settings for phase and ground faults
- Multiple ARC, one rapid auto-reclosure (RAR) and up to nine delayed auto-reclosures (DAR)

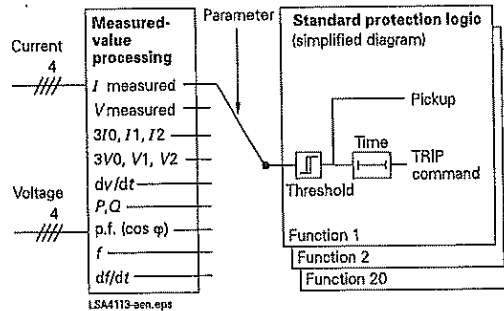


Fig. 9 Flexible protection functions

- Starting of the ARC depends on the trip command selection (e.g. 46, 50, 51, 67)
- Blocking option of the ARC via binary inputs
- ARC can be initiated externally or via CFC
- The directional and non-directional elements can either be blocked or operated non-delayed depending on the auto-reclosure cycle
- Dynamic setting change of the directional and non-directional elements can be activated depending on the ready AR



Thermal overload protection (ANSI 49)

For protecting cables and transformers, an overload protection with an integrated pre-warning element for temperature and current can be applied. The temperature is calculated using a thermal homogeneous-body model (according to IEC 60255-8), which takes account both of the energy entering the equipment and the energy losses. The calculated temperature is constantly adjusted accordingly. Thus, account is taken of the previous load and the load fluctuations.

For thermal protection of motors (especially the stator) a further time constant can be set so that the thermal ratios can be detected correctly while the motor is rotating and when it is stopped. The ambient temperature or the temperature of the coolant can be detected serially via an external temperature monitoring box (resistance-temperature detector box, also called RTD-box). The thermal replica of the overload function is automatically adapted to the ambient conditions. If there is no RTD-box it is assumed that the ambient temperatures are constant.

Settable dropout delay times

If the devices are used in parallel with electromechanical relays in networks with intermittent faults, the long dropout times of the electromechanical devices (several hundred milliseconds) can lead to problems in terms of time grading. Clean time grading is only possible if the dropout time is approximately the same. This is why the parameter of dropout times can be defined for certain functions such as time-over-current protection, ground short-circuit and phase-balance current protection.

ВЕРНО С
СИМЕНС С.П.О.О. (SIEMENS S.P.A.)
Chapter Overcurrent Protection Status October 2016 9

Protection functions

Motor protection

Restart inhibit (ANSI 66/86)

If a motor is started up too many times in succession, the rotor can be subject to thermal overload, especially the upper edges of the bars. The rotor temperature is calculated from the stator current. The reclosing lockout only permits start-up of the motor if the rotor has sufficient thermal reserves for a complete start-up (see Fig. 10).

Emergency start-up

This function disables the reclosing lockout via a binary input by storing the state of the thermal replica as long as the binary input is active. It is also possible to reset the thermal replica to zero.

Temperature monitoring (ANSI 38)

One temperature monitoring box with a total of 12 measuring sensors can be used for temperature monitoring and detection by the protection relay. The thermal status of motors, generators and transformers can be monitored with this device. Additionally, the temperature of the bearings of rotating machines are monitored for limit value violation. The temperatures are being measured with the help of temperature detectors at various locations of the device to be protected. This data is transmitted to the protection relay via one or two temperature monitoring boxes (see "Accessories", page 5/115).

Starting time supervision (ANSI 48/14)

Starting time supervision protects the motor against long unwanted start-ups that might occur in the event of excessive load torque or excessive voltage drops within the motor, or if the rotor is locked. Rotor temperature is calculated from measured stator current. The tripping time is calculated according to the following equation:

for $I > I_{\text{MOTOR START}}$

$$t = \left(\frac{I_A}{I} \right)^2 \cdot T_A$$

- I = Actual current flowing
- $I_{\text{MOTOR START}}$ = Pickup current to detect a motor start
- t = Tripping time
- I_A = Rated motor starting current
- T_A = Tripping time at rated motor starting current (2 times, for warm and cold motor)

The characteristic (equation) can be adapted optimally to the state of the motor by applying different tripping times T_A in dependence of either cold or warm motor state. For differentiation of the motor state the thermal model of the rotor is applied.

If the trip time is rated according to the above formula, even a prolonged start-up and reduced voltage (and reduced start-up current) will be evaluated correctly. The tripping time is inverse (current dependent).

A binary signal is set by a speed sensor to detect a blocked rotor. An instantaneous tripping is effected.

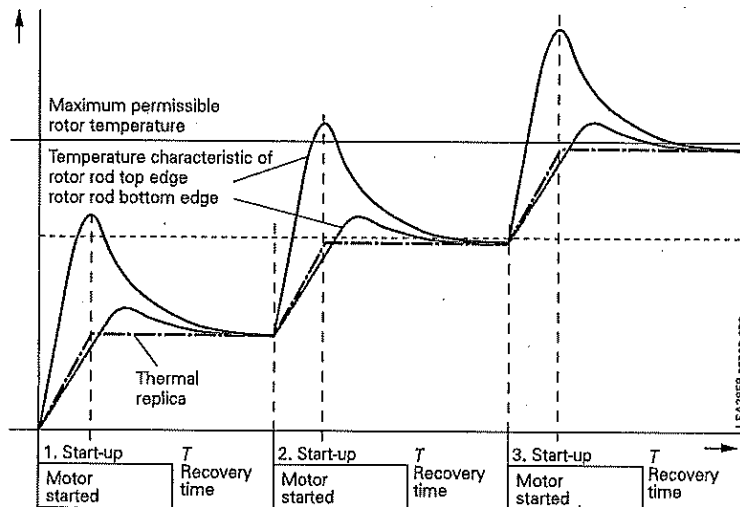


Fig. 10

Load jam protection (ANSI 51M)

Sudden high loads can cause slowing down and blocking of the motor and mechanical damages. The rise of current due to a load jam is being monitored by this function (alarm and tripping).

The overload protection function is too slow and therefore not suitable under these circumstances.

Phase-balance current protection (ANSI 46) (Negative-sequence protection)

The negative-sequence / phase-balance current protection detects a phase failure or load unbalance due to network asymmetry and protects the rotor from impermissible temperature rise.

Undercurrent monitoring (ANSI 37)

With this function, a sudden drop in current, which can occur due to a reduced motor load, is detected. This may be due to shaft breakage, no-load operation of pumps or fan failure.

Motor statistics

Essential information on start-up of the motor (duration, current, voltage) and general information on number of starts, total operating time, total down time, etc. are saved as statistics in the device.

Voltage protection

Overvoltage protection (ANSI 59)

The two-element overvoltage protection detects unwanted network and machine overvoltage conditions. The function can operate either with phase-to-phase, phase-to-ground, positive phase-sequence or negative phase-sequence system voltage. Three-phase and single-phase connections are possible.

Undervoltage protection (ANSI 27)

The two-element undervoltage protection provides protection against dangerous voltage drops (especially for electric machines). Applications include the isolation of generators or motors from the network to avoid undesired operating states and a possible loss of stability. Proper operating conditions of electrical machines are best evaluated with the positive-sequence quantities. The protection function is active over a

wide frequency range (25 to 70 Hz). Even when falling below this frequency range the function continues to work, however, with a greater tolerance band.

The function can operate either with phase-to-phase, phase-to-ground or positive phase-sequence voltage and can be monitored with a current criterion. Three-phase and single-phase connections are possible.

Frequency protection (ANSI 81O/U)

Frequency protection can be used for over-frequency and under-frequency protection. Electric machines and parts of the system are protected from unwanted speed deviations. Unwanted frequency changes in the network can be detected and the load can be removed at a specified frequency setting.

There are four elements (select- able as overfrequency or underfrequency) and each element can be delayed separately. Blocking of the frequency protection can be performed if using a binary input or by using an undervoltage element.

Fault locator (ANSI 21FL)

The integrated fault locator calculates the fault impedance and the distance-to-fault. The results are displayed in Ω , kilometers (miles) and in percent of the line length.

Circuit-breaker wear monitoring

Methods for determining circuit-breaker contact wear or the remaining service life of a circuit-breaker (CB) allow CB maintenance intervals to be aligned to their actual degree of wear. The benefit lies in reduced maintenance costs.

There is no mathematically exact method of calculating the wear or the remaining service life of circuit-breakers that takes into account the arc-chamber's physical conditions when the CB opens. This is why various methods of determining CB wear have evolved which reflect the different operator philosophies. To do justice to these, the devices offer several methods:

- ΣI
- ΣI^x , with $x = 1 \dots 3$
- Σi^2t

The devices additionally offer a new method for determining the remaining service life:

- Two-point method

The CB manufacturers double-logarithmic switching cycle diagram (see Fig. 11) and the breaking current at the time of contact opening serve as the basis for this method. After CB opening, the two-point method calculates the number of still possible switching cycles. To this end, the two points P1 and P2 only have to be set on the device. These are specified in the CB's technical data.

All of these methods are phase-selective and a limit value can be set in order to obtain an alarm if the actual value falls below or exceeds the limit value during determination of the remaining service life.

Customized functions (ANSI 32, 51V, 55, etc.)

Additional functions, which are not time critical, can be implemented via the CFC using measured values. Typical functions include reverse power, voltage controlled overcurrent, phase angle detection, and zero-sequence voltage detection.

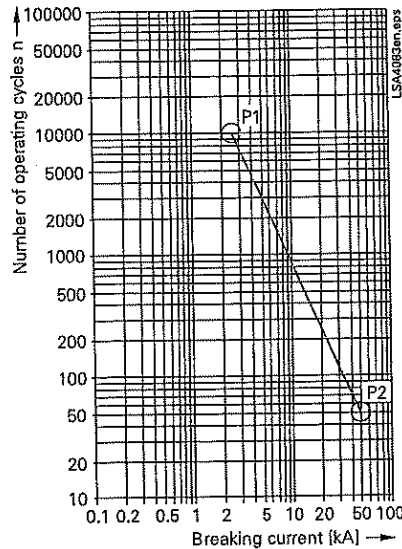


Fig. 11 CB switching cycle diagram

Commissioning

Commissioning could hardly be easier and is fully supported by DIGSI 4. The status of the binary inputs can be read individually and the state of the binary outputs can be set individually. The operation of switching elements (circuit-breakers, disconnect devices) can be checked using the switching functions of the bay controller. The analog measured values are represented as wide-ranging operational measured values. To prevent transmission of information to the control center during maintenance, the bay controller communications can be disabled to prevent unnecessary data from being transmitted. During commissioning, all indications with test marking for test purposes can be connected to a control and protection system.

Test operation

During commissioning, all indications can be passed to an automatic control system for test purposes.

Control and automatic functions

Control

In addition to the protection functions, the SIPROTEC 4 units also support all control and monitoring functions that are required for operating medium-voltage or high-voltage substations.

The main application is reliable control of switching and other processes.

The status of primary equipment or auxiliary devices can be obtained from auxiliary contacts and communicated to the SIPROTEC 7SJ66 via binary inputs. Therefore it is possible to detect and indicate both the OPEN and CLOSED position or a fault or intermediate circuit-breaker or auxiliary contact position.

The switchgear or circuit-breaker can be controlled via:

- integrated operator panel
- binary inputs
- substation control and protection system
- DIGSI 4

Functions

Automation/user-defined logic

With integrated logic, the user can set, via a graphic interface (CFC), specific functions for the automation of switchgear or substation. Functions are activated via function keys, binary input or via communication interface.

Switching authority

Switching authority is determined according to parameters and communication.

If a source is set to "LOCAL", only local switching operations are possible. The following sequence of switching authority is laid down: "LOCAL"; DIGSI PC program, "REMOTE".

Command processing

All the functionality of command processing is offered. This includes the processing of single and double commands with or without feedback, sophisticated monitoring of the control hardware and software, checking of the external process, control actions using functions such as runtime monitoring and automatic command termination after output. Here are some typical applications:

- Single and double commands using 1, 1 plus 1 common or 2 trip contacts
- User-definable bay interlocks
- Operating sequences combining several switching operations such as control of circuit-breakers, disconnectors and grounding switches
- Triggering of switching operations, indications or alarm by combination with existing information

Assignment of feedback to command

The positions of the circuit-breaker or switching devices and transformer taps are acquired by feedback. These indication inputs are logically assigned to the corresponding command outputs. The unit can therefore distinguish whether the indication change is a consequence of switching operation or whether it is a spontaneous change of state.

Chatter disable

Chatter disable feature evaluates whether, in a configured period of time, the number of status changes of indication input exceeds a specified figure. If exceeded, the indication input is blocked for a certain period, so that the event list will not record excessive operations.

Indication filtering and delay

Binary indications can be filtered or delayed.

Filtering serves to suppress brief changes in potential at the indication input. The indication is passed on only if the indication voltage is still present after a set period of time. In the event of indication delay, there is a wait for a preset time. The information is passed on only if the indication voltage is still present after this time.

Indication derivation

A further indication (or a command) can be derived from an existing indication. Group indications can also be formed. The volume of information to the system interface can thus be reduced and restricted to the most important signals.

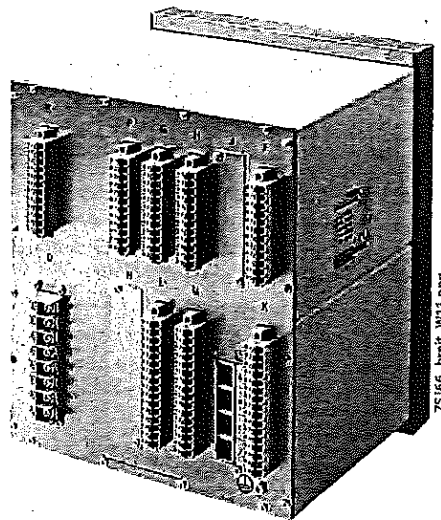


Fig. 12 SIPROTEC 7SJ663 rear view with communication ports

Switchgear cubicles for high/medium voltage

All units are designed specifically to meet the requirements of high/medium-voltage applications.

In general, no separate measuring instruments (e.g., for current, voltage, frequency, ...) or additional control components are necessary.

Measured values

The r.m.s. values are calculated from the acquired current and voltage along with the power factor, frequency, active and reactive power. The following functions are available for measured value processing:

- Currents I_{L1} , I_{L2} , I_{L3} , I_E , I_{EE} (67Ns)
- Voltages V_{L1} , V_{L2} , V_{L3} , V_{L1L2} , V_{L2L3} , V_{L3L1}
- Symmetrical components I_1 , I_2 , $3I_0$; V_1 , V_2 , V_0
- Power Watts, Vars, VA/P , Q , S (P , Q : total and phase selective)
- Power factor ($\cos \varphi$), (total and phase selective)
- Frequency
- Energy \pm kWh, \pm kVarh, forward and reverse power flow
- Mean as well as minimum and maximum current and voltage values
- Operating hours counter
- Mean operating temperature of overload function
- Limit value monitoring
Limit values are monitored using programmable logic in the CFC. Commands can be derived from this limit value indication.
- Zero suppression
In a certain range of very low measured values, the value is set to zero to suppress interference.

Communication

In terms of communication, the units offer substantial flexibility in the context of connection to industrial and power automation standards.

USB interface

There is a USB interface on the front of the relay. All the relay functions can be parameterized on PC by using DIGSI. Commissioning tools and fault analysis are built into the DIGSI program and are used through this interface.

Rear interfaces

- **Time synchronization interface**
All units feature a permanently integrated electrical time synchronization interface. It can be used to feed timing telegrams in IRIG-B or DCF77 format into the units via time synchronization receivers.
- **System interface**
Communication with a central control system takes place through this interface. The units can exchange data through this interface via Ethernet and IEC 61850 protocol and can also be operated by DIGSI.
- **Service interface**
The service interface was conceived for remote access to a number of protection units via DIGSI. It also allows communication via modem. For special applications, a temperature monitoring box (RTD box) can be connected to this interface.

System interface protocols

IEC 61850 protocol

The Ethernet-based IEC 61850 protocol is the worldwide standard for protection and control systems used by power supply corporations. Siemens was the first manufacturer to support this standard. By means of this protocol, information can also be exchanged directly between bay units so as to set up simple masterless systems for bay and system interlocking. Access to the units via the Ethernet bus is also possible with DIGSI.

IEC 60870-5-103 protocol

The IEC 60870-5-103 protocol is an international standard for the transmission of protective data and fault recordings. All messages from the unit and also control commands can be transferred by means of published, Siemens-specific extensions to the protocol.

Redundant solutions are also possible. Optionally it is possible to read out and alter individual parameters (only possible with the redundant module).

Modbus RTU protocol

This serial protocol is mainly used in industry and by power supply corporations, and is supported by a number of unit manufacturers. SIPROTEC units function as Modbus slaves, making their information available to a master or receiving information from it. A time-stamped event list is available.

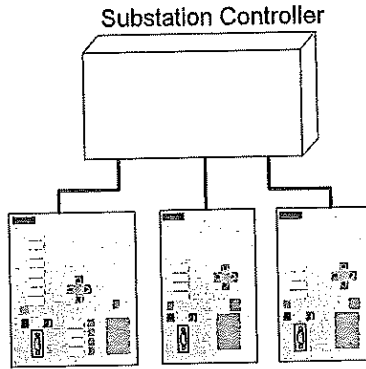


Fig. 13 IEC 60870-5-103: Radial electrical connection

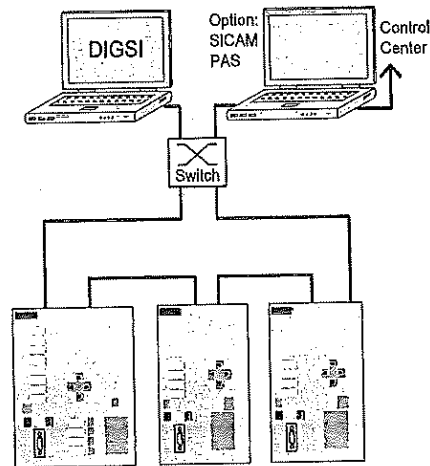


Fig. 14 Bus structure for station bus with Ethernet and IEC 61850, electrical and optical ring

DNP3

DNP (Distributed Network Protocol, version 3) is a messaging-based communication protocol. SIPROTEC 7SJ66 is fully Level 1 and Level 2-compliant with DNP3, which is supported by a number of protection units manufactures.

SIPROTEC 7SJ66

Selection table

Selection table for multifunctional overcurrent protection devices							
Device	7SJ80	7SJ61	7SJ62	7SJ63	7SJ64	7SJ82	7SJ66
Multifunctional protection functions	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
CTs	4	4	4	4	4	4	4
VTs	0/3	0	3/4	3	4	0/4	4
Binary inputs incl. Life contact	3 - 11	3 - 11	8 - 11	11 - 37	7 - 48	11 - 23	16 - 36
Binary outputs	5 - 9	4 - 9	6 - 9	8 - 19	5 - 26	8 - 16	7 - 24
Spring-type terminals	-	-	-	-	-	-	✓
Auxiliary voltage	DC 24 - 250 V AC 115 - 230 V	DC 24 - 250 V AC 115 - 230 V	DC 24 - 250 V AC 115 - 230 V	DC 24 - 250 V AC 115 - 230 V	DC 24 - 250 V AC 115 - 230 V	DC 24 - 250 V AC 115 - 230 V	DC 110 - 250 V AC 115 - 230 V
UL listing	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Surface mounting case	●	●	●	●	●	-	
Detached operator panel	-	-	-	●	●	-	
Languages	gelen/es/fr/it/ ru/ch	gelen/es/fr/it/ru	gelen/es/fr/it/ru	gelen/es/fr	gelen/es/fr/it/ru	gelen/pt/es/ru	en/es/ru
Front USB	✓	-	-	-	-	✓	✓
Interfaces exchangeable	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
IEC 61850	●	●	●	●	●	●	●
IEC 60870-5-103	●	●	●	●	●	●	● (elec.)
Modbus RTU	●	●	●	●	●	●	● (elec.)
Profibus FMS	-	●	●	●	●	-	
Profibus DP	●	●	●	●	●	-	
PROFINET I/O	●	●	●	-	●	-	
DNP3 serial/TCP	●	●	●	-	●	●	●
RSTP	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
PRP	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
HSR	✓	✓	✓	✓	✓	✓	

- ✓ basic
- not available
- optional

Typical connections

Connection of current and voltage transformers

Standard connection

For grounded networks, the ground current is obtained from the phase currents by the residual current circuit.

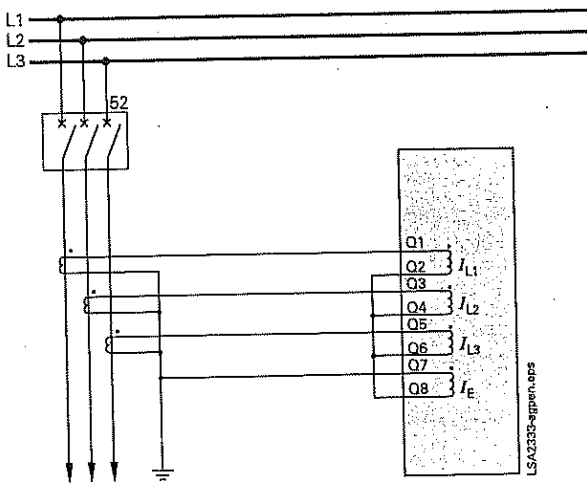


Fig. 15 Residual current circuit without directional element

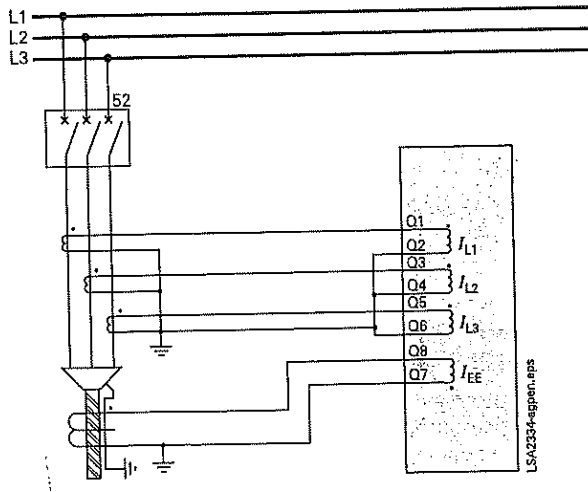


Fig. 16 Sensitive ground-current detection without directional element

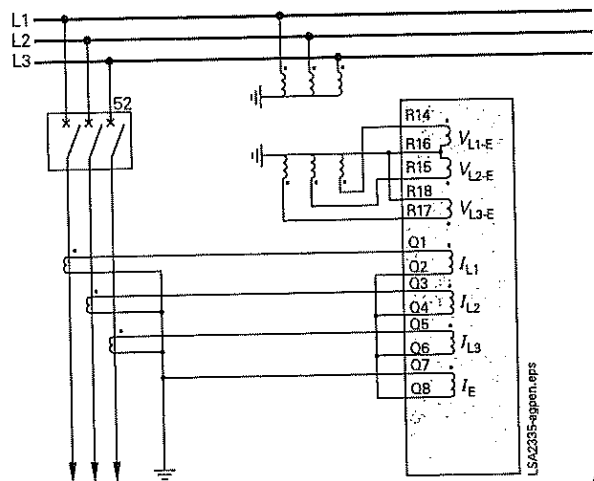


Fig. 17 Residual current circuit with directional element

5

Typical connections

Connection for compensated networks

The figure shows the connection of two phase-to-ground voltages and the V_E voltage of the open delta winding and a phase-balance neutral current transformer for the ground current. This connection maintains maximum precision for directional ground-fault detection and must be used in compensated networks. Fig. 19 shows sensitive directional ground-fault detection.

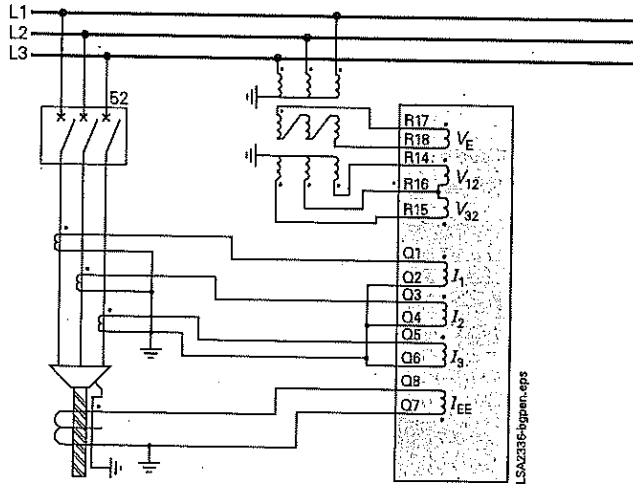


Fig. 18 Sensitive directional ground-fault detection with directional element for phases

Connection for isolated-neutral or compensated networks only

If directional ground-fault protection is not used, the connection can be made with only two phase current transformers. Directional phase short-circuit protection can be achieved by using only two primary transformers.

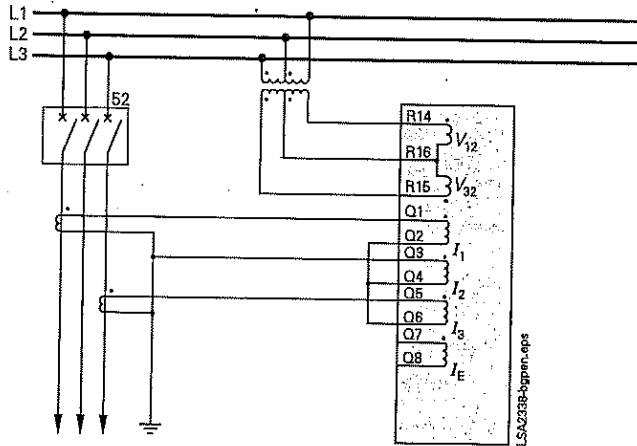


Fig. 19 Isolated-neutral or compensated networks

Connection for the synchro-check function

The 3-phase system is connected as reference voltage, i. e. the outgoing voltages as well as a single-phase voltage, in this case a busbar voltage, that has to be checked for synchronism.

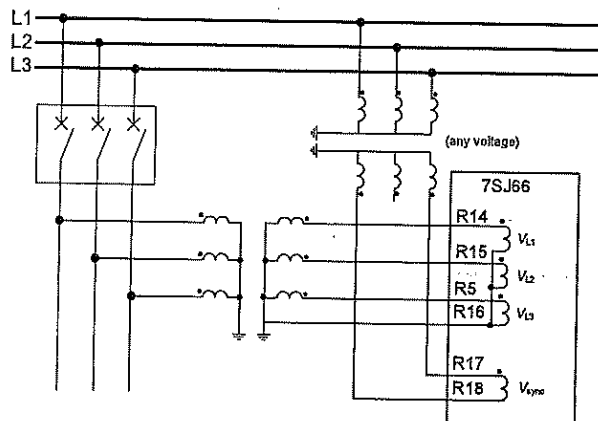


Fig. 20 Measuring of the busbar voltage and the outgoing feeder voltage for the synchro-check

Overview of connection types			
Type of network	Function	Current connection	Voltage connection
(Low-resistance) grounded network	Overcurrent protection phase/ground non-directional	Residual circuit, with 3 phase-current transformers required, phase-balance neutral current transformer possible	-
(Low-resistance) grounded networks	Sensitive ground-fault protection	Phase-balance neutral current transformers required	-
Isolated or compensated networks	Overcurrent protection phases non-directional	Residual circuit, with 3 or 2 phase current transformers possible	-
(Low-resistance) grounded networks	Overcurrent protection phases directional	Residual circuit, with 3 phase-current transformers possible	Phase-to-ground connection or phase-to-phase connection
Isolated or compensated networks	Overcurrent protection phases directional	Residual circuit, with 3 or 2 phase-current transformers possible	Phase-to-ground connection or phase-to-phase connection
(Low-resistance) grounded networks	Overcurrent protection ground directional	Residual circuit, with 3 phase-current transformers required, phase-balance neutral current transformers possible	Phase-to-ground connection required
Isolated networks	Sensitive ground-fault protection	Residual circuit, if ground current $> 0.05 I_N$ on secondary side, otherwise phase-balance neutral current transformers required	3 times phase-to-ground connection or phase-to-ground connection with open delta winding
Compensated networks	Sensitive ground-fault protection $\cos \phi$ measurement	Phase-balance neutral current transformers required	Phase-to-ground connection with open delta winding required



Typical applications

Connection of circuit-breaker

Undervoltage releases

Undervoltage releases are used for automatic tripping of high-voltage motors.

Example:

DC supply voltage of control system fails and manual electric tripping is no longer possible.

Automatic tripping takes place when voltage across the coil drops below the trip limit. In Fig. 21, tripping occurs due to failure of DC supply voltage, by automatic opening of the live status contact upon failure of the protection unit or by short-circuiting the trip coil in event of network fault.

In Fig. 22 tripping is by failure of auxiliary voltage and by interruption of tripping circuit in the event of network failure. Upon failure of the protection unit, the tripping circuit is also interrupted, since contact held by internal logic drops back into open position.

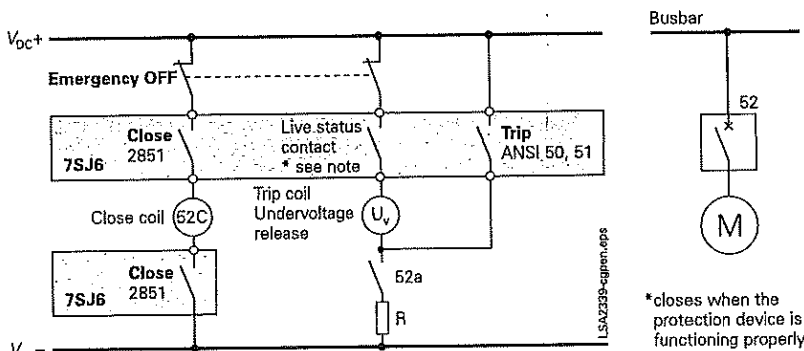


Fig. 21 Undervoltage release with make contact (50, 51)

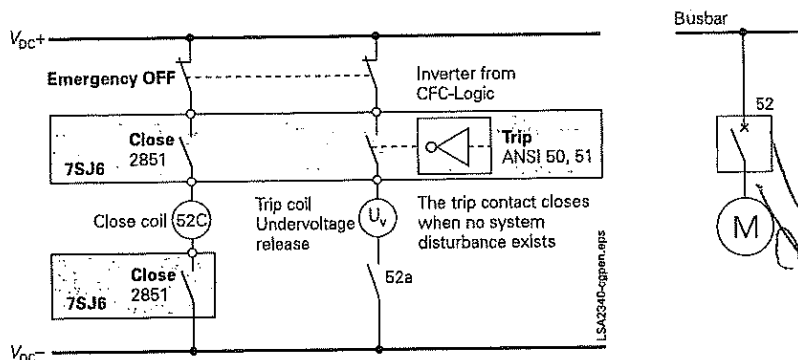


Fig. 22 Undervoltage trip with locking contact (trip signal 50 is inverted)

Typical applications

Trip circuit supervision (ANSI 74TC)

One or two binary inputs can be used for monitoring the circuit-breaker trip coil including its incoming cables. An alarm signal occurs whenever the circuit is interrupted.

Lockout (ANSI 86)

All binary outputs can be stored like LEDs and reset using the LED reset key. The lockout state is also stored in the event of supply voltage failure. Reclosure can only occur after the lockout state is reset.

Reverse-power protection for dual supply (ANSI 32R)

If power is fed to a busbar through two parallel infeeds, then in the event of any fault on one of the infeeds it should be selectively interrupted. This ensures a continued supply to the busbar through the remaining infeed. For this purpose, directional devices are needed which detect a short-circuit current or a power flow from the busbar in the direction of the infeed. The directional overcurrent protection is usually set via the load current. It cannot be used to deactivate low-current faults. Reverse-power protection can be set far below the rated power. This ensures that it also detects power feedback into the line in the event of low-current faults with levels far below the load current.

Reverse-power protection is performed via the "flexible protection functions" of the SIPROTEC 7SJ66.

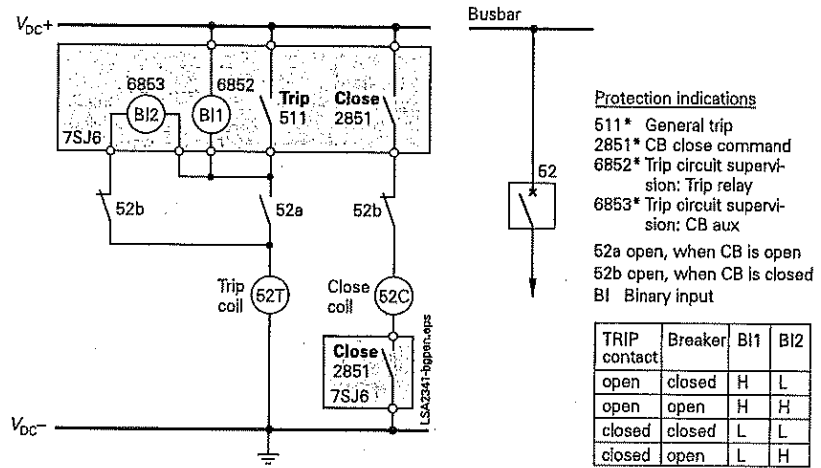


Fig. 23 Trip circuit supervision with 2 binary inputs

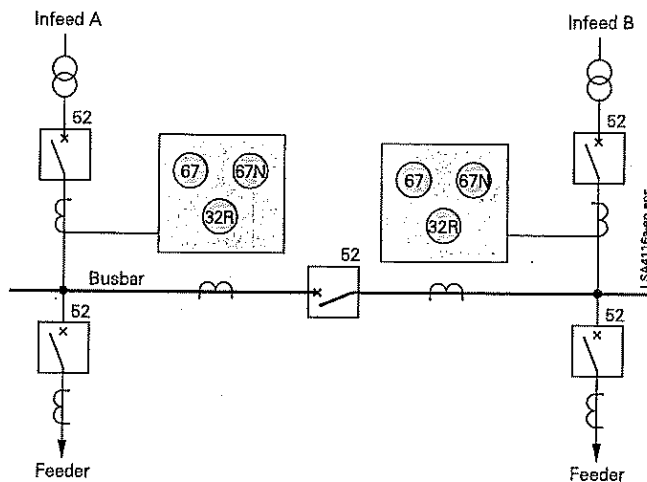


Fig. 24 Reverse-power protection for dual supply

SIPROTEC 7SJ66

Selection and ordering data

Description	Order No.																		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
SIPROTEC 7SJ66 multifunction protection relay and bay controller																			
Housing, inputs, outputs																			
Housing 1/3 19", 4 x U, 4 x I, 16 BI, 7 BO, 1 life contact			1																
Housing 1/3 19", 4 x U, 4 x I, 22 BI, 10 BO, 1 life contact			2																
Housing 1/2 19", 4 x U, 4 x I, 36 BI, 23 BO, 1 life contact, 4 function keys			3																
Measuring inputs																			
$I_{ph} = 1 A, I_N = 1 A$ (min. = 0.05 A) Position 15 only with A, C, E, G																			
$I_{ph} = 1 A, I_N =$ sensitive (min. = 0.001 A) Position 15 only with B, D, F, H																			
$I_{ph} = 5 A, I_N = 5 A$ (min. = 0.25 A) Position 15 only with A, C, E, G																			
$I_{ph} = 5 A, I_N =$ sensitive (min. = 0.001 A) Position 15 only with B, D, F, H																			
Rated auxiliary voltage (power supply, indication voltage)																			
DC 110 to 250 V, AC 115 to 230 V, threshold binary input DC 69 V																			
DC 110 to 250 V, AC 115 to 230 V, threshold binary input DC 138V																			
Construction																			
Flush-mounting case, screw-type terminals, 8-line text display																			D
Flush-mounting case, spring-type terminals (direct connection), screw-type terminals for CT connection (direct connection/ring-type cable lugs), 8-line text display																			E
Flush-mounting case, screw-type terminals, graphical display																			J
Flush-mounting case, spring-type terminals (direct connection), screw-type terminals for CT connection (direct connection/ring-type cable lugs), graphical display																			K
Region-specific default settings/function versions and language settings																			
Region World, 50/60 Hz, IEC/ANSI, language: English (language can be changed)																			B
Region World, 50/60 Hz, IEC/ANSI, language: Spanish (language can be changed)																			E
Region RU, 50/60 Hz, IEC/ANSI, language: Russian (language can be changed)																			G
System interface (Port B)																			
No system interface																			0
IEC 60870-5-103, electrical RS485, RJ45-connector ¹⁾																			2
Modbus RTU, electrical RS485, RJ45-connector ¹⁾																			9
DNP3, RS485 ¹⁾																			9
IEC 61850, 100 Mbit Ethernet, electrical, double, RJ45-connector ²⁾																			9
IEC 61850, 100 Mbit Ethernet, optical, double, LC-connector ²⁾																			9
DNP3 + IEC 61850, 100 Mbit Ethernet, electrical, double, RJ45-connector ²⁾																			9
DNP3 + IEC 61850, 100 Mbit Ethernet, optical, double, LC-connector ²⁾																			9
Service interface (Port C)																			0
No interface																			2
DIGSI 4/Modem/RTD-box, electrical RS485, RJ45-connector																			6
Ethernet port (DIGSI port, RTD box connection, not IEC 61850), RJ45-connector																			6
Functionality																			
See next page																			

Continued on next page

1) only available with position 12 = 0 or 2
2) only available with position 12 = 0 or 6

Siemens SIP Chapter Overcurrent Protection Status October 2016 19

ОРЫГНАЛА ВИС 23 ЕООД

387

SIPROTEC 7SJ66

Selection and ordering data

Description		Order No.	Order code
SIPROTEC 7SJ66 multifunction protection relay and bay controller		12345 6 7 8 9 101112 13141516 171819	7SJ66 □ □ - □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
Basic version	ANSI No. Description		
	Control		
	50/51 Overcurrent protection $I>$, $I>>$, $I>>>$, I_p		F A
	50N/51N Ground-fault protection $I_{E>}$, $I_{E>>}$, $I_{E>>>}$, I_{Ep}		
	50N/51N Insensitive ground-fault protection via IEE function: $I_{EE>}$, $I_{EE>>}$, I_{EEp1}		
	50/50N Flexible protection functions (index quantities derived from current): Additional time-overcurrent protection stages $I_{2>}$, $I_{>>>}$, $I_{E>>>>}$		
	51 V Voltage-dependent inverse-time overcurrent protection		
	49 Overload protection (with 2 time constants)		
	46 Phase balance current protection (negative-sequence protection)		
	37 Undercurrent monitoring		
	47 Phase sequence		
	59N/64 Displacement voltage		
	50BF Breaker failure protection		
	74TC Trip circuit supervision, 4 setting groups, cold-load pickup Inrush blocking		
	86 Lockout		
Basic+ V,P,f	27/59 Under-lovoltage		F E
	81O/U Under-loverfrequency		
	27Q Undervoltage-controlled reactive power protection		
	27/47/59(N) Flexible protection (index quantities derived from current and voltages): Voltage, power, p.f., rate-of-frequency-change protection		
Basic + V,P,f IEF	27/59 Under-lovoltage		P E
	81O/U Under-loverfrequency		
	27Q Undervoltage-controlled reactive power protection		
	27/47/59(N) Flexible protection (index quantities derived from current and voltages): Voltage, power, p.f., rate-of-frequency-change protection		
Basic + Dir	67/67N Basic version (see above)		F C
	Direction determination for overcurrent, phases and ground		
Basic + Dir V,P,f	67/67N Basic version (see above)		F G
	Direction determination for overcurrent, phases and ground		
	27/59 Under-lovoltage		
	81O/U Under-loverfrequency		
	27Q Undervoltage-controlled reactive power protection		
	27/47/59(N) Flexible protection (index quantities derived from current and voltages): Voltage, power, p.f., rate-of-frequency-change protection		
Basic + Dir V,P,f IEF	67/67N Basic version (see above)		P G
	Direction determination for overcurrent, phases and ground		
	27/59 Under-lovoltage		
	81O/U Under-loverfrequency		
	27Q Undervoltage-controlled reactive power protection		
	27/47/59(N) Flexible protection (index quantities derived from current and voltages): Voltage, power, p.f., rate-of-frequency-change protection		
Basic + Dir IEF	67/67N Basic version (see above)		P C
	Direction determination for overcurrent, phases and ground		

Continued on next page

V, P, f = Voltage, power, frequency protection 1) only with position 7 = 1 or 5 (non-sensitive ground current input)
 Dir = Directional overcurrent protection
 IEF = Intermittent ground fault

5

SIPROTEC 7SJ66

Selection and ordering data

Description		Order No.	Order code
SIPROTEC 7SJ66 multifunction protection relay and bay controller		12345 6 7 8 9 101112 13141516 171819	7SJ66 □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ - □ □ □ □
	ANSI No. Description		
Basic + Sens.earth-f-det. Dir REF	67I67N	Basic version (see page before) Direction determination for overcurrent, phases and ground	F D ²⁾
	67Ns	Directional sensitive ground-fault detection	
	67Ns	Directional intermittent ground fault protection	
Basic + Sens.earth-f-det. Dir IEF REF	67I67N	Basic version (see page before) Direction determination for overcurrent, phases and ground	P D ²⁾
	67Ns	Directional sensitive ground-fault detection	
	67Ns	Directional intermittent ground fault protection	
	87N	High-impedance restricted ground fault Intermittent earth-fault	
Basic + Sens.earth-f-det. V,P,f REF	67Ns	Basic version (see page before) Directional sensitive ground-fault detection	F F ²⁾
	67Ns	Directional intermittent ground fault protection	
	87N	High-impedance restricted ground fault	
	27I59	Under- <i>lo</i> vervoltage	
	81O/U	Under- <i>lo</i> verfrequency	
	27Q	Undervoltage-controlled reactive power protection	
	27I47I59(N)	Flexible protection (index quantities derived from current and voltages): Voltage, power, p.f., rate-of-frequency-change protection	
	32I55I81R		
Basic + Sens.earth-f-det. REF	67Ns	Basic version (see page before) Directional sensitive ground-fault detection	F B ²⁾
	67Ns	Directional intermittent ground fault protection	
	87N	High-impedance restricted ground fault	
Basic + Sens.earth-f-det. Motor V,P,f REF	67Ns	Basic version (see page before) Directional sensitive ground-fault detection	H F ²⁾
	67Ns	Directional intermittent ground fault protection	
	87N	High-impedance restricted ground fault	
	48I14	Starting ime supervision, locked rotor	
	66I86	Restart inhibit	
	51M	Motor load jam protection Motor statistics	
	27I59	Under- <i>lo</i> vervoltage	
	81O/U	Under- <i>lo</i> verfrequency	
	27Q	Undervoltage-controlled reactive power protection	
	27I47I59(N)	Flexible protection (index quantities derived from current and voltages): Voltage, power, p.f., rate-of-frequency-change protection	
	32I55I81R		
Basic + Sens.earth-f-det. Motor Dir V,P,f REF	67I67N	Basic version (see page before) Direction determination for overcurrent, phases and ground	H H ²⁾
	67Ns	Directional sensitive ground-fault detection	
	67Ns	Directional intermittent ground fault protection	
	87N	High-impedance restricted ground fault	
	48I14	Starting ime supervision, locked rotor	
	66I86	Restart inhibit	
	51M	Motor load jam protection Motor statistics	
	27I59	Under- <i>lo</i> vervoltage	
	81O/U	Under- <i>lo</i> verfrequency	
	27Q	Undervoltage-controlled reactive power protection	
	27I47I59(N)	Flexible protection (index quantities derived from current and voltages): Voltage, power, p.f., rate-of-frequency-change protection	
32I55I81R			

5

Continued on next page

- V, P, f = Voltage, power, frequency protection
- Dir = Directional overcurrent protection
- IEF = Intermittent ground fault
- REF = Restricted earth fault

2) For isolated/compensated networks, only with position 7=2,6 (sensitive earth current input)

Siemens SIP-Chapter Overcurrent Protection · Status October 2016 21

ОРИГИНАЛ

MIG 22 LTD

SIPROTEC 7SJ66

Selection and ordering data

Description	Order No.	Order code	
SIPROTEC 7SJ66 multifunction protection relay and bay controller	12345 6 7 8 9 101112 13141516 171819 7SJ66 □ □ - □ □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ □ □ □ □ □		
	ANSI No.	Description	
Basic + Sens.earth-f-det. Motor Dir IEF V,P,f REF	67/67N	Basic version (see page 20) Direction determination for overcurrent, phases and ground	RH 2)
	67Ns	Directional sensitive ground-fault detection	
	67Ns	Directional intermittent ground fault protection	
	87N	High-impedance restricted ground fault	
	48/14	Starting time supervision, locked rotor	
	66/86	Restart inhibit	
	51M	Motor load jam protection	
		Motor statistics	
	27/59	Under-/overvoltage	
	81O/U	Under-/overfrequency	
	27Q	Undervoltage-controlled reactive power protection	
	27/47/59(N)	Flexible protection (index quantities derived from current and voltages): Voltage, power, p.f., rate-of-frequency-change protection	
Basic + Motor Dir V,P,f	67/67N	Basic version (see page 20) Direction determination for overcurrent, phases and ground	HG
	48/14	Starting time supervision, locked rotor	
	66/86	Restart inhibit	
	51M	Motor load jam protection	
		Motor statistics	
	27/59	Under-/overvoltage	
	81O/U	Under-/overfrequency	
	27Q	Undervoltage-controlled reactive power protection	
27/47/59(N)	Flexible protection (index quantities derived from current and voltages): Voltage, power, p.f., rate-of-frequency-change protection		
Basic + Motor	48/14	Starting time supervision, locked rotor	HA
	66/86	Restart inhibit	
	51M	Motor load jam protection	
		Motor statistics	
	Measuring/fault recording		13
	With fault recording		1
	With fault recording, average values, min/max values		3
	Auto reclosing, fault locator, synchro-check		16
	Without		0
	With 79		1
79	With fault locator		2
21FL	With 79 and fault locator		3
79,21FL	With synchronization		4 3)
25	With synchronization, 79 and fault locator		7 3)

V, P, f = Voltage, power, frequency protection

Dir = Directional overcurrent protection

IEF = Intermittent ground fault

3) Synchrocheck (no asynchronous switching), one function group

SIPROTEC 7SJ66

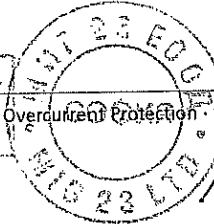
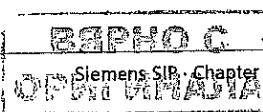
Selection and ordering data

Accessories	Description	Order No.
	DIGSI 4 Software for engineering and operation of all Siemens protection devices up to SIPROTEC 4 and SIPROTEC Compact. Supports MS Windows 7 Professional/Ultimate/Enterprise and MS Windows Server 2008 R2.	
	Basic Full version with license for 10 computers, on CD-ROM (authorization by serial number)	7XS5400-0AA00
	Professional DIGSI 4 Basic and additionally SIGRA (fault record analysis), CFC Editor (logic editor), Display Editor (editor for default and control displays) and DIGSI 4 Remote (remote operation)	7XS5402-0AA00
	Professional + IEC 61850 Complete version: DIGSI 4 Basic and additionally SIGRA (fault record analysis), CFC Editor (logic editor), Display Editor (editor for control displays), DIGSI 4 Remote (remote operation) + IEC 61850 system configurator	7XS5403-0AA00
	IEC 61850 System configurator Software for configuration of stations with IEC 61850 communication under DIGSI, running under MS Windows Server 2008 / XP Professional Edition / Windows 7 Ultimate / Enterprise Optional package for DIGSI 4 Basis or Professional License for 10 PCs. Authorization by serial number. On CD-ROM	7XS5460-0AA00
	SIGRA 4 Software for engineering and operation of all Siemens protection devices up to SIPROTEC 4 and SIPROTEC Compact. Supports MS Windows 7 Professional/Ultimate/Enterprise and MS Windows Server 2008 R2.	7XS5410-0AA00
	Temperature monitoring box RTD-box TR1200 (RS 485) RTD-box TR1200 IP (Ethernet)	7XV5662-6AD10 7XV5662-8AD10
	Varistor/Voltage Arrester Voltage arrester for high-impedance REF protection 125 Vrms; 600 A; 1S/S 256 240 Vrms; 600 A; 1S/S 1088	C53207-A401-D76-1 C53207-A401-D77-1
	Manual for 7SJ66 English	C53000-B1140-C383-x ¹⁾

5

BC

1) x = please inquire for latest edition (exact Order No.)



 Siemens SIP Chapter Overcurrent Protection · Status October 2016 · 23

SIPROTEC 7SJ66

Connection diagram

5

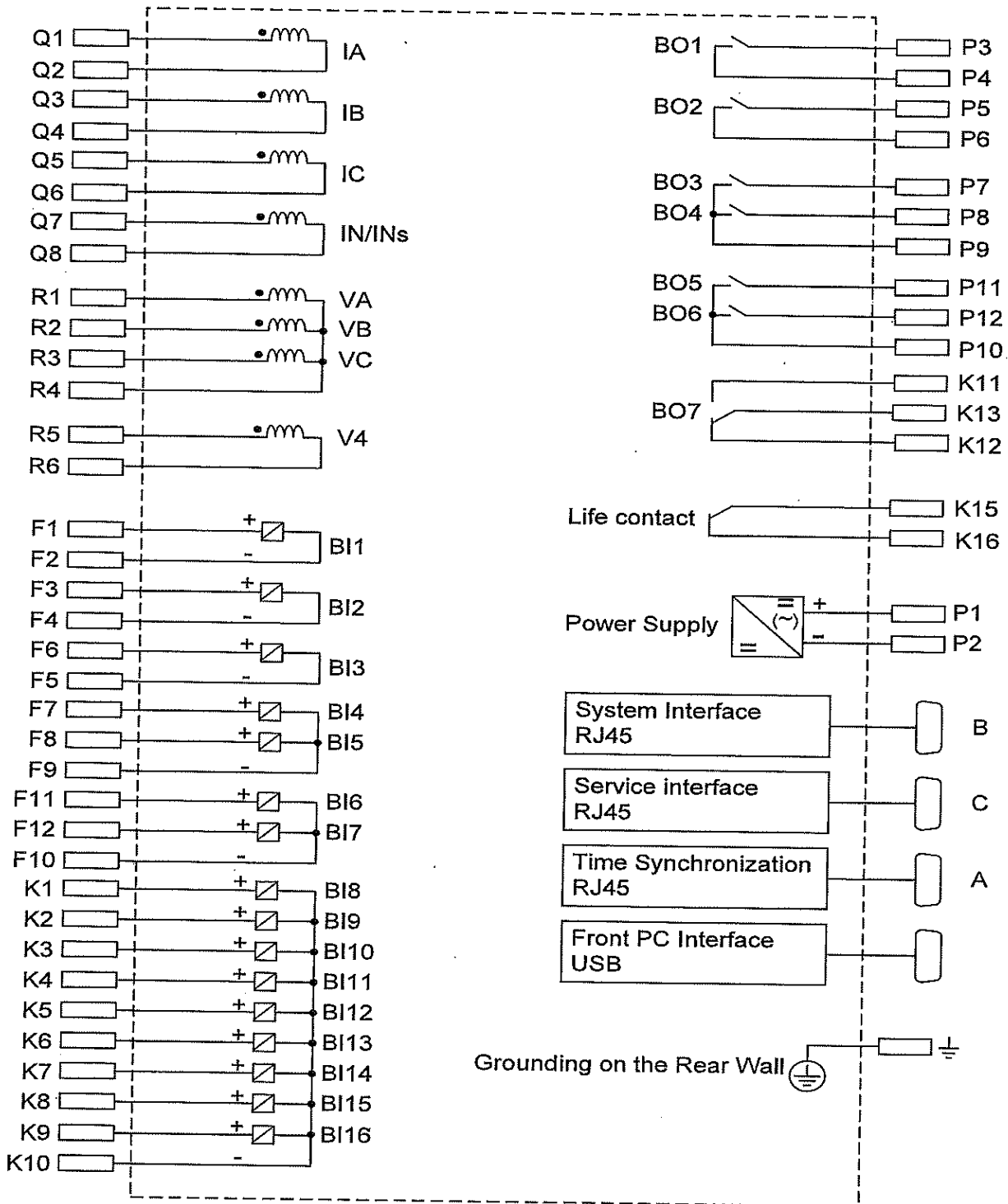
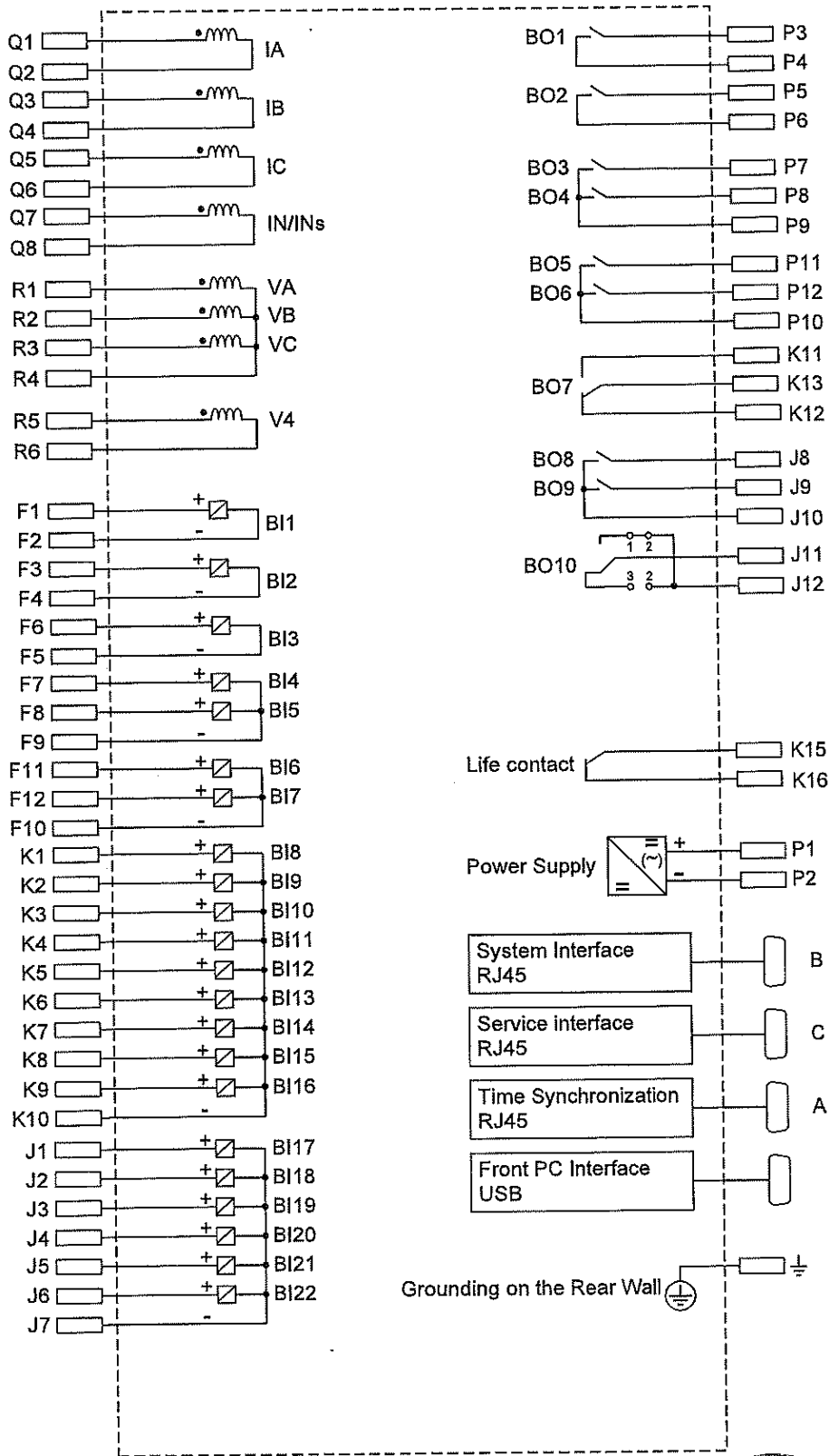


Fig. 25 SIPROTEC 7SJ661 connection diagram

LA



5

Handwritten signature

Fig. 26 SIPROTEC 7SJ662 connection diagram

Stamp: СИПРОТЕК

Stamp: 23 EOD

Stamp: 23 LTD

Stamp: Siemens SIP - Chapter Overcurrent Protection - Status October 2016 25

Handwritten signature

SIPROTEC 7SJ66

Connection diagram

5

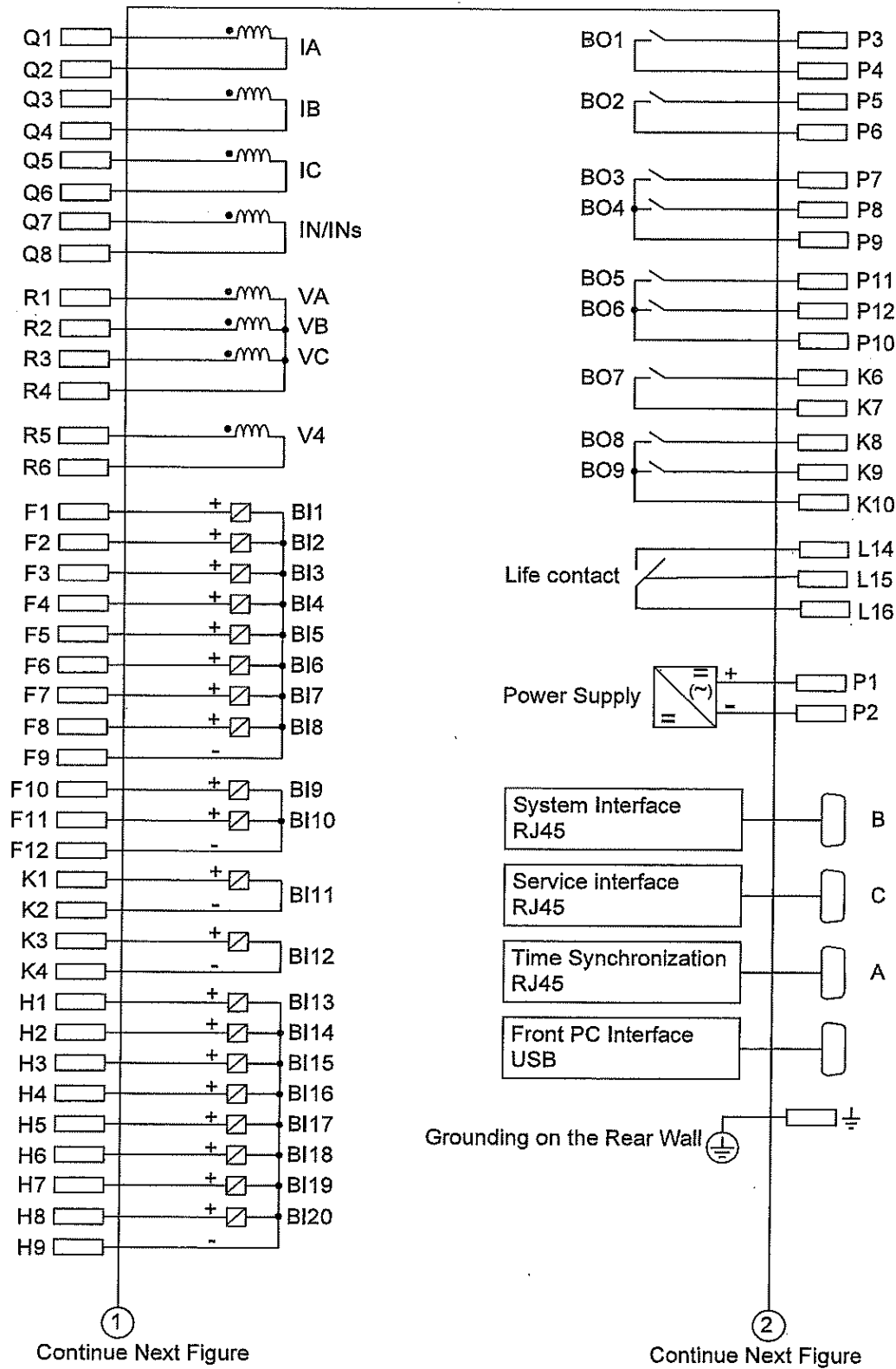
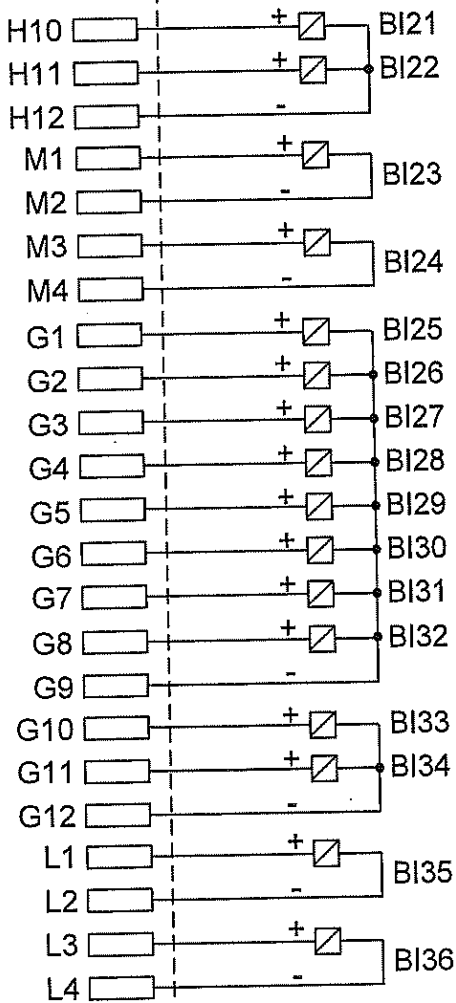


Fig. 27 SIPROTEC 7SJ663 connection diagram

[Handwritten mark]

Continue from Previous Figure

①



Continue from Previous Figure

②

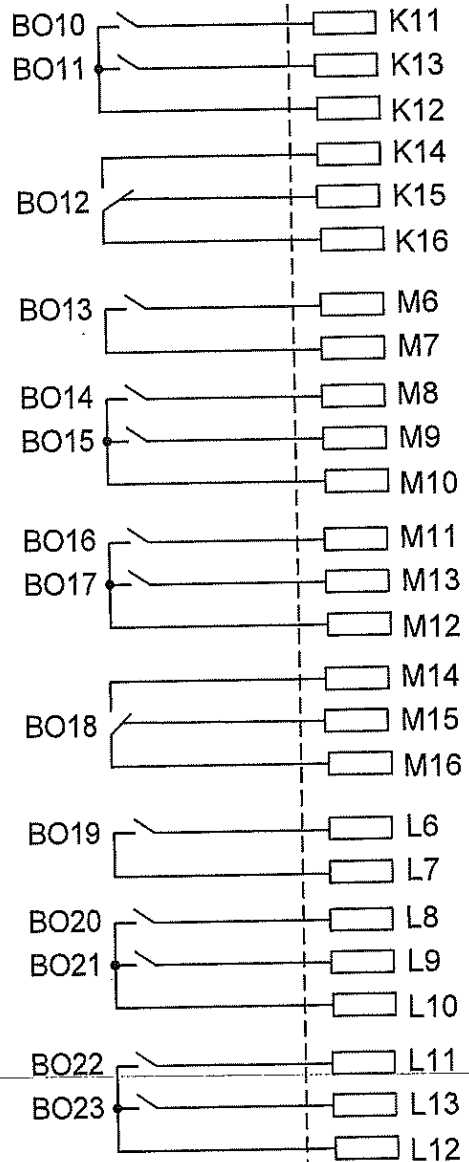


Fig. 28 SIPROTEC 7SJ663 connection diagram

Siemens SIP Chapter Overcurrent Protection Status October 2016 27

[Handwritten signature]

SIPROTEC 7SJ66

Dimensions

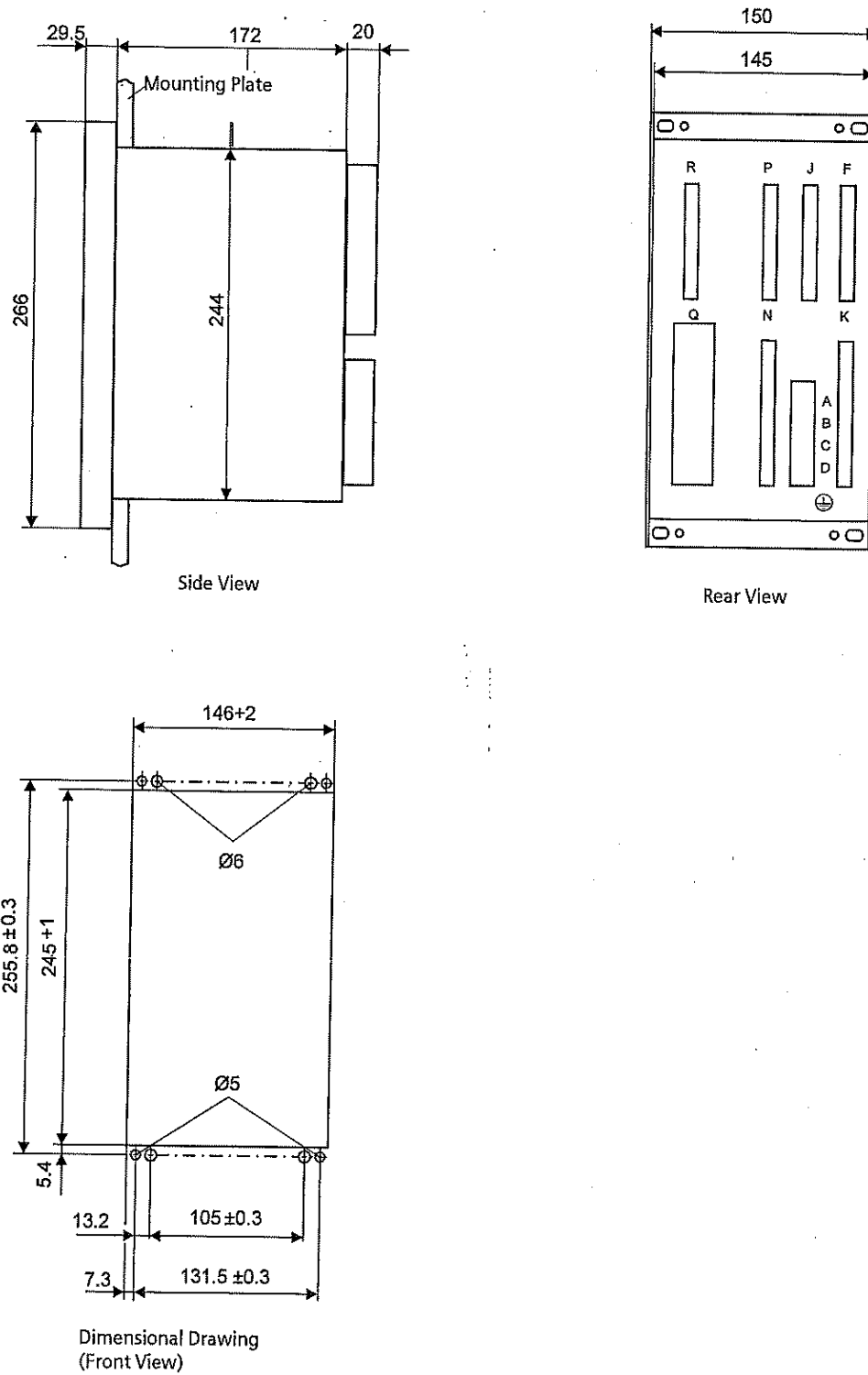
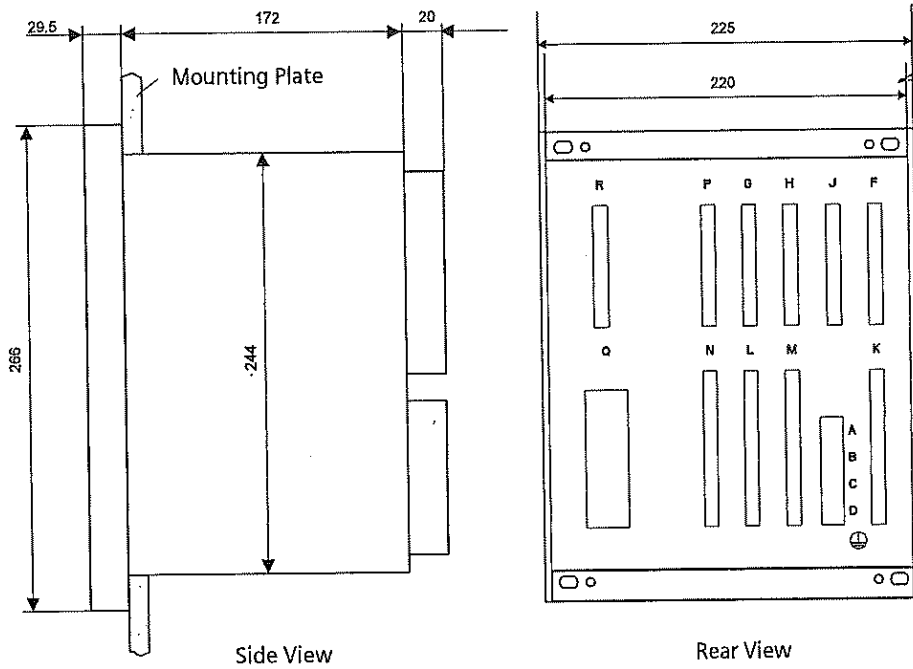


Fig. 29 Dimensional drawing for SIPROTEC 7SJ66 (housing size 1/3)

SIPROTEC 7SJ66

Dimensions



Dimensions in mm

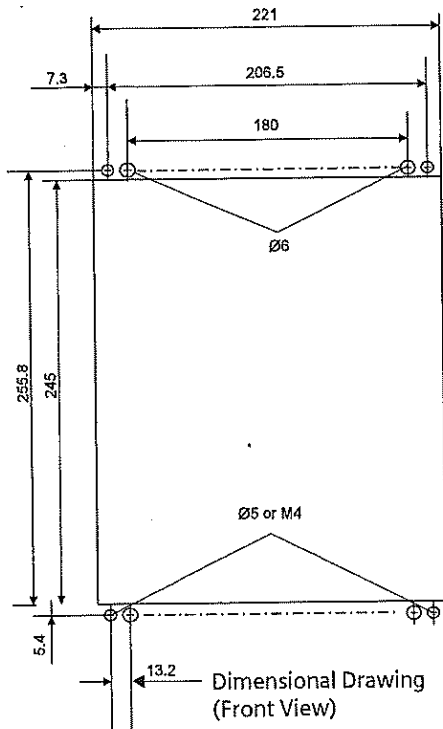


Fig. 30 Dimensional drawing of a SIPROTEC 7SJ66 (housing size 1/2)

Siemens SIP Chapter Overcurrent Protection Status: October 2016 29

COG 7/16

LIST 28 50 0

COG 7/16

COG 7/16

Published by and Copyright © 2016:

Siemens AG
Energy Management Division
Digital Grid
Automation Products
Humboldtstr. 59
90459 Nuremberg, Germany

All rights reserved.

If not stated otherwise on the individual pages of this catalog, we reserve the right to include modifications, especially regarding the stated values, dimensions and weights.

Drawings are not binding.

All product designations used are trademarks or product names of Siemens AG or other suppliers.

If not stated otherwise, all dimensions in this catalog are given in mm.

Subject to change without prior notice.

The information in this document contains general descriptions of the technical options available, which may not apply in all cases. The required technical options should therefore be specified in the contract.

For all products using security features of OpenSSL the following shall apply:

This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>)

This product includes cryptographic software written by Eric Young (eay@cryptsoft.com)

For more information, please contact our
Customer Support Center.

Phone: +49 180 524 70 00

Fax: +49 180 524 24 71

(Charges depending on provider)

E-Mail: support.ic@siemens.com

www.siemens.com/siprotec

EU-Konformitätserklärung / EU-Declaration of Conformity

Nr. / No. 035/16

Produktbezeichnung: Produktfamilie / Product Family SIPROTEC 4
Product identification: s. Folgeseiten / see next pages

Hersteller: Siemens AG
Manufacturer:

Anschrift: Humboldtstraße 59
Address: D-90459 Nuremberg, Germany.....

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Niederspannungsrichtlinie:

Low Voltage Directive:

2014/35/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374

2014/35/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374

EMV-Richtlinie:

EMC Directive:

2014/30/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106

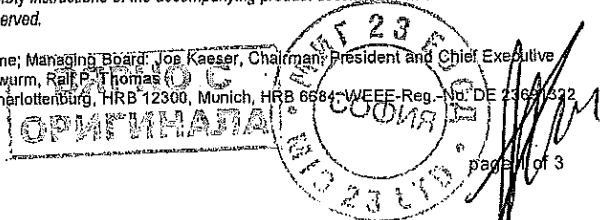
2014/30/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106

Anbringung der CE-Kennzeichnung / *affixing of the CE-marking:* 16

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Gerhard Cromme; Managing Board: Job Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Lisa Davis, Klaus Helmrich, Janina Kugel, Siegfried Russwurm, Ralf P. Thomas
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6584; WEEE-Reg.-No. DE 23691322



○

○



Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

The conformity of the designated product with the provisions of the applied Directive(s) is proved by full compliance with the following standards / regulations:

Harmonisierte Normen, sonstige technische Normen, Spezifikationen /
Harmonised standards, other technical standards, specifications:

Referenznummer Reference number	Ausgabedatum Date of issue	Referenznummer Reference number	Ausgabedatum Date of issue
EN 60255-27	2014	EN 60255-26	2013
.....
.....
.....
.....

Untersignet für und im Namen von/ Signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft

Nuremberg 2016-12-12
Ort / place Datum der Ausstellung / Date of issue

На основание чл.36а ал.3 от ЗОП





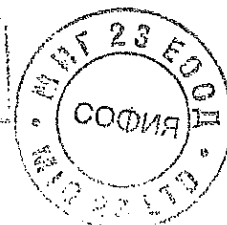
Produktbezeichnung:
Product designation:

I/O-Box
Feldleitgerät / *Bay Control Unit*
Hochspannungs-Feldleitgerät / *High-voltage Bay Control Unit*
Distanzschutz / *Distance Protection*
Distanzschutz / *Distance Protection*
Leitungsdifferentialschutz / *Line Differential Protection*
Leitungsdifferentialschutz / *Line Differential Protection*
Überstromzeitschutz / *Overcurrent Protection*
Oberleitungsschutz / *Overhead Contact Line Protection*
Maschinenschutz / *Generator Protection*
Transformator-differentialschutz / *Transformer Differential Protection*
Parallelschaltgerät / *Paralleling Device*
Schaltermanagement-Gerät / *Breaker management Relay*
Schnellumschaltgerät / *High Speed Busbar Transfer Device*

Bestellbezeichnung:
Ordering code:

6MD61
6MD63
6MD662, 6MD663, 6MD664
7SA522
7SA61, 7SA63, 7SA64
7SD52, 7SD53
7SD610
7SJ61, 7SJ62, 7SJ63, 7SJ64, 7SJ66
7ST61, 7ST63
7UM61, 7UM62
7UT612, 7UT613, 7UT63
7VE61, 7VE63
7VK61
7VU683

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА



Превод от английски език

Сименс

**Декларация за съответствие
№ 035/16**

Идентификация на продукта: Серия продукти SIPROTEC 4
вж. следващите страници

Производител: Сименс АГ

Адрес: Хумболдщрасе 59
D-90459 Нюрнберг, Германия

Тази декларация за съответствие се издава под отговорността единствено на производителя.

Обект на гореописаната декларация е съответствието с релевантното хармонизирано законодателство в Европейския съюз:

Директива за ниското напрежение

2014/35/ЕС Директива на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 по хармонизиране на законодателството на Страните-членки относно пускането на пазара на електрическо оборудване, проектирано за работа в определени граници на напрежението – Официален вестник на ЕС, бр. 96, 29.03.2014, стр. 357-374

Директива за EMC

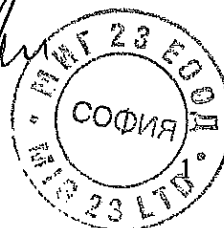
2014/30/ЕС Директива на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 по хармонизиране на законодателството на Страните-членки относно електромагнитната съвместимост – Официален вестник на ЕС, бр. 96, 29.03.2014, стр. 79-106

Прикрепване на CE-маркировка: 16

Тази декларация е свидетелство за съответствие с посочените Директиви, но не дава гаранции за качество или трайност.

Трябва да се спазват документите по безопасността, съпровождащи продукта.

ВЯРНО С
ОРИГИНАЛА



Сименс

Съответствието на посочения продукт с разпоредбите на съответните Директиви е осигурено чрез пълното съответствие със следните стандарти / норми:

Хармонизирани стандарти, други технически стандарти, спецификации:

Реф. №	Дата на издаване	Реф. №	Дата на издаване
EN 60255-27	2014	EN 60255-26	2013

Подпис от името на:

Акционерно дружество Сименс

Нюрнберг 12.12.2016

Място Дата на издаване

Д-р Катерине Фритч (подпис – не се чете)

Име подпис

Директор Управление и развитие на експлоатационния живот

Длъжност

Сименс

Обозначение на продуктите:

В/И-кутия
Секционен контролер
Секционен контролер за ВН
Дистанционна защита
Дистанционна защита
Диференциална защита на линия
Диференциална защита на линия
Максималнотокова защита
Защита на въздушни контактни линии
Защита на генератори
Трансформаторна диференциална защита
Паралелно превключвателно устройство
Реле за управление на прекъсвачи
Бързодействащо устройство за превключване на шини

Михаел Клеринг (подпис – не се чете)

Име подпис

Директор Производство

Длъжност

Код за поръчки:

6MD61
6MD63
6MD662, 6MD663, 6MD664
7SA522
7SA61, 7SA63, 7SA64
7SD52, 7SD53
7SD610
7SJ61, 7SJ62, 7SJ63, 7SJ64, 7SJ66
7ST61, 7ST63
7UM61, 7UM62
7UT612, 7UT613, 7UT63
7VE61, 7VE63
7VK61
7VU683







ДЕКЛАРАЦИЯ

че предложеното оборудване в процедурата отговаря на минималните технически изисквания на Възложителя, посочени в таблица 7

Долуподписаният Антон Иванов Илиев, в качеството ми на представляващ „МИГ 23“ ЕООД, участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Модернизация (ретрофит) на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика, реф. № РРД 18-103, Обособена позиция № 2: Модернизация (ретрофит /проектиране, реконструкция, доставка и монтаж на машини и съоръжения, подготовка и въвеждане в експлоатация/) на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика в регион регион „Перник - Кюстендил“ и регион „Благоевград“

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ :

че предложеното от нас оборудване в процедурата, отговаря на минималните технически изисквания на Възложителя за СТАНДАРТ НА МАТЕРИАЛА ЗА ПОСОЧНА ЦИФРОВА ЗАЩИТА ЗА ВЪЗДУШНИ И КАБЕЛНИ ЕЛЕКТРОПРОВОДНИ ЛИНИИ СР. Н., посочени в таблица 7, както следва:

Характеристики на работната среда:


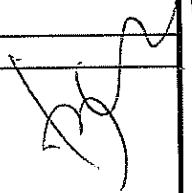
№	Характеристика	Стойност
1.	Място на монтиране	На закрито
2.	Максимална температура на околната среда	До + 55°C
3.	Минимална температура на околната среда	Минус 20°C
4.	Надморска височина	До 1000 m
5.	Относителна влажност	До 90% при 20°C

Параметри на електрическата разпределителна мрежа:

№	Параметър	Стойност	
1.	Номинални напрежения	10 000 V	20 000 V
2.	Максимални работни напрежения	12 000 V	24 000 V
3.	Номинална честота	50 Hz	
4.	Брой на фазите	3	
5.	Заземяване на звездния център	През активно съпротивление	

Общи технически параметри, характеристики и др. данни за посочна цифрова защита за въздушни и кабелни електропроводни линии Ср.Н., за които Участникът декларира, че предложеното от него оборудване отговаря на посочените минимални технически изисквания на Възложителя, посочени в таблицата по-долу:

№	Параметър/характеристика	Минимални технически изисквания
1.	Защити и автоматика:	
-	Трифазна двустъпална максималнотокова защита с независими от тока характеристики	Да
-	Трифазна едностъпална бързодействаща токова отсечка с независими от тока характеристики	Да
-	Трифазна двустъпална токова земна защита с независими от тока характеристики	Да
-	Автоматично повторно включване (АПВ)	Да
-	За земна защита, резултатния земен ток да се изчислява от ЦЗ, като в съответния ѝ токов вход може да бъде присъединен както токов трансформатор тип „ФЕРАНТИ“, така и филтър за токове с нулева последователност, изпълнен чрез три фазни токови трансформатори. Начинът на присъединяването на ЦЗ за отчитане на токовете на земно съединение да се определя индивидуално за всеки конкретен случай.	Да



№	Параметър/характеристика	Минимални технически изисквания
-	Всяка една от защитните функции, които са интегрирани в една защита да е с възможност за извеждане от действие, независимо от другите.	Да
-	ЦЗ да има възможност за създаване и поддържане на минимум два набора от настройки и конфигурации, които могат да се избират дистанционно или от мястото на експлоатация.	Да
-	Защитите да следят и сигнализируют за възникване на несиметричен режим.	Да
-	Всички защиты трябва да притежават свободно програмируеми цифрови входове, изходи и светодиодна индикация, както и възможност за задаване на продължителността на импулса за изключване за всеки цифров изход по отделно.	Да
-	Да е осигурена аварийна сигнализация при неизпълнена команда, подаване на неразрешени команди и други.	Да
-	ЦЗ трябва да имат 2 нива на достъп, реализирани с пароли и да позволяват: - потребителска настройка на комуникацията от място (от лицев панел) или дистанционно (от лицев панел, с преносим компютър и дистанционно). - потребителска настройка на защитните функции, конфигуриране и тестване от място (от лицев панел, с преносим компютър и дистанционно).	Да
-	При отпадане на захранването да се запазват въведените настройки, конфигурации, аварийната и архивната информация.	Да
-	Контрол на броя и вида на изключванията на прекъсвачите.	Да
-	Всеки запис в регистъра на аварийна информация, да съдържа астрономическо време и пълни данни, характеризиращи събитието. Регистраторът на аварийна информация да осигурява и осцилографна информация с история и предистория за зададен времеви интервал за регистрирано събитие.	Да
-	Всички защиты трябва да притежават вграден LCD/LED-дисплей за визуализиране на текущо измерваните ефективни стойности (модул и фаза) на всеки от аналоговите входове на устройството и аварийната информация.	Да
-	Всяка защита да притежава стандартен интерфейс за комуникация по Ethernet, RS-485, стандартен интерфейс за комуникация с персонален компютър, необходим при осъществяване на функции по настройка, конфигуриране и изчитане на регистрирана от защитата информация и съответно програмно осигуряване.	Да
-	Комуникационния интерфейс за връзка с RTU да се счита като неразделна част от ЦЗ. Комуникационния интерфейс да има светодиодна индикация за режима на работа.	Да
-	ЦЗ трябва да включва система за самоконтрол и самодиагностика, включително и на комуникациите с вътрешни и външни потребители.	Да
-	Да се осигури възможност за шунтиране на токовите вериги и присъединяване на външна измервателна техника на изградените клемореди.	Да
2.	Номинално оперативно напрежение	от 24 до 220 V DC \pm 20 % и 220 V AC \pm 20 %
3.	Буфер на захранването	\leq 50 ms
4.	Консумация на защитата при In	\leq 0.3 VA



№	Параметър/характеристика	Минимални технически изисквания
5.	Номинален ток, I _n	5 А
6.	Клеми на токови и оперативни вериги	Винтови клеми позволяващи присъединяване на медни проводници, клас 1, със сечение между 1.5 mm ² и 4 mm ² (Степен на защита min IP20).
7.	Лицев панел:	
-	Наличие на LCD/LED дисплей и светодиодна индикация на лицевия панел за мнемосхема, заработване, изключване, неизправност на защитата и др. (Дисплеят трябва да бъде ясно четим при всички възможни условия на осветление в помещението, дори при пълен мрак).	Да
-	Брой на светодиодните индикатори с възможност за мигаща индикация и наличие на два цвята при промяна на състоянието, зелен-червен (програмируеми).	≥ 8
-	Заводски програмирани светодиоди за състоянието на ЦЗ.	≥ 2
-	Визуализиране на дисплея на параметрите за настройка и на текущите и архивирани данни от работата на защитата.	Да
-	Наличие на клавиатура за визуализиране на информация от работата на устройството, за настройка и конфигуриране и за управление на прекъсвача.	Да
-	Степен на защита на лицев панел	≥ IP 54
8.	Комуникации:	
-	Наличие на стандартен интерфейс и протокол съгласно MODBUS TCP/IP и IEC 61850 или еквиваленти за оптична или жична връзка с локална мрежа за предаване на информация от дневника на събития и от аварийния регистратор и за управление на силовото комутиращо устройство.	БДС EN 61850, MODBUS TCP/IP или еквиваленти
-	Достъп от РС и от собствената клавиатура до промяна на настройките и на вградените защитни и комуникационни функции.	Да
-	Достъп от РС и от собствената клавиатура до промяна на конфигурацията.	Да
-	Наличие на стандартен интерфейс на лицевия панел за връзка с преносим компютър.	Да
-	Наличие на сменяема парола за различните нива на достъп до данните за настройките на: - комуникационни функции на ЦЗ; - защитни функции на ЦЗ.	Да
-	Буфериране на информацията при повреда в комуникациите.	Да
9.	Регистратори:	
-	Наличие на функция "регистратор на събития" (fault recorder).	Да
-	Точност на записа при регистриране на събития.	≥ 1 ms
-	Брой и съдържание на регистрираните събития - вид заработилата защита, вид на късото съединение, дата/време.	≥ 10
-	Наличие на функция „аварийен регистратор“ (disturbance recorder).	Да
-	Скорост на сканиране.	≥ 1000 Hz
-	Обем на буфера за регистриране на аварийни събития.	≥ 15 s

2

3

№	Параметър/характеристика	Минимални технически изисквания
10.	Софтуер	<p>а) Софтуерът за параметризация да е последна версия и с тип 20 (двайсет) безплатни лицензи. В потребителската си част, да е напълно документиран и така структуриран, че да може да се променят и добавят бързо нови функции.</p> <p>б) Надграждането (upgrade) и обновяването (update) на софтуерът (firmware) на ЦЗ се предоставя на възложителя безплатно за срока на експлоатация на ЦЗ.</p> <p>в) ЦЗ трябва да позволяват тестване и обслужване на отделни локални устройства без да се повлиява работата на останалите. Изпитването на двоичните входове и изходи не трябва да предизвиква загуба или промяна на данни от входа или към изхода, който се тества. ЦЗ при тези проби не трябва да стартира или рестартира своята вътрешна логика, нито да се отрази на данните, които са архивирани в нея.</p> <p>г) Софтуерът на ЦЗ трябва да изпълнява основно следните функции:</p> <ul style="list-style-type: none"> • управление и блокировки на команди към високоволтовото оборудване тип на защитата; • сигнализиране и архивиране на състоянието на високоволтовото оборудване; • измерване на аналогови величини от измервателните трансформатори към съответните присъединения; • изчисляване на аналогови величини; • архивиране, обработка и визуализиране на данни от аварийните регистратори; • настройка и конфигуриране на всяка защитна функция; • настройка и конфигуриране на комуникационния интерфейс; • съхраняване на събития и измерени аналогови стойности; • поддържане на база данни, възможност за конфигуриране и за потребителско дефиниране на различни видове справки; • самотестване и самодиагностика на ЦЗ; • моделиране и симулация.
11.	Монтаж	<p>а) ЦЗ трябва да са изградени като система за вграждане в 19" рамка на шкаф и да притежават пълна независимост от външни електромагнитни влияния.</p>



№	Параметър/характеристика	Минимални технически изисквания
		<p>б) При конкретна заявка да е възможен следния монтаж: преден монтаж тип Panel surface и заден монтаж тип Flush/Rack Mounted.</p> <p>в) Всички операции трябва да се извършват от лицевата част, като не трябва да е необходим достъп от страни.</p>
12.	Маркировка	Маркировката трябва да бъде надеждно и трайно нанесена. Типът, номиналните данни, сериен номер, хардуерна и софтуерна версия на ЦЗ трябва да бъдат маркирани в буквено-цифров вид. Всички клемореди, клеми, платки, слотове и т.н. трябва да бъдат ясно маркирани. Обикновени самозалепващи стикери не са допустими.
13.	Опаковка	<p>а) Подходяща опаковка предпазваща от механични повреди и атмосферни влияния при транспорт и съхранение.</p> <p>б) Върху опаковката трябва да има етикет, съдържащ следната информация:</p> <ul style="list-style-type: none"> • наименованието и/или логото на производителя; • тип на защитата; • сериен номер; • дата на производство; • страна на производство; • общо тегло, kg.
14.	Окомплектовка	<p>- Лицензиран потребителски софтуер, с min 5 безплатни лицензии) и кабел за връзка на защитата със преносим компютър(или друго техническо решение), както и други аксесоари в зависимост от указанията на производителя.</p> <p>- Списък на адресите, съгласно т.6.5 от таблица 6</p>
15.	Проектна експлоатационна дълготрайност, год.	≥ 20 години

Технически данни за посочна цифрова защита за въздушни и кабелни електропроводни линии Ср.Н., за които Участникът декларира, че предложеното от него оборудване отговаря на посочените минимални технически изисквания на Възложителя, посочени в таблицата по-долу:

№	Технически параметър	Минимални технически изисквания
1.	Двоични изходи:	
-	Номинално работно напрежение на изходните контакти	от 24 до 220 V DC ± 20% и 220 V AC ± 20 %
-	Допустим ток при отваряне на контактите при L/R<40ms (при 220V AC)	≥ 0.1 A
-	Траен допустим ток през затворен контакт (при 220V AC)	≥ 5 A
-	Краткотраен допустим ток през затворен контакт (при 220V AC)	≥ 30 A за 4 s
-	Брой програмируеми изходи	≥ 7
2.	Аналогови входове:	
2.1	Токови входове:	
-	Брой токови входове – Ia, Ib, Ic, 3Io	4
-	Номинален ток	5 A



-	Термично претоварване в токовете вериги:	
-	• Трайно	4 In постоянно
-	• 3a 30 s	30 In
-	• 3a 1 s	100 In
-	Динамично претоварване за 1/2 T	250 In
2.2	Напреженови входове	-
-	Брой напреженови входове – Ua, Ub, Uc, 3Uo	4
-	Номинално фазно напрежение	100/√3 V
-	Допустимо продължително претоварване	2 Un
-	Измервани и изчислени величини:	-
-	-Фазови токове и 3Io	4
-	-Фазови напрежения и напрежение 3Uo	4
-	-Линейни напрежения	3
-	-Активна мощност и енергия с посока	Да
-	-Реактивна мощност и енергия с посока	Да
-	-Пълна мощност и енергия	Да
-	-Cos φ - капацитивен, индуктивен	Да
-	-Честота	Да
-	Грешка при измерване на ефективните стойности на I в диапазона от 0.1-1.2 In в % от измерената стойност	≥ 1
-	Грешка при измерване на ефективните стойности на U в диапазона от 0.8-1.2 Un в % от измерената стойност	≥ 1
-	Грешка при изчисление на P, Q, S в диапазона 0.1-1 In и 0.8-1.2 Un в % от измерената стойност	≥ 1
-	Грешка при измерване на енергия	≥ 1
3.	Двоични входове:	
-	Номинално захранващо напрежение	от 24 до 220 V DC ± 20 % и 220 V AC ± 20 %
-	Брой програмируеми входове	≥ 12
4.	Функционални изисквания:	
-	Трифазна максималнотокова защита (MT3) с независимо от тока закъснение	Да
-	Наличие на две стъпала по ток и по време	Да
-	Бързодействие на защитата с включено време на цифровия изход	≤ 35 ms
-	Трифазна токова защита (ТО) с независимо от тока закъснение	Да
-	Наличие на две стъпала по ток и по време	Да
-	Бързодействие на защитата с включено време на цифровия изход	≤ 35 ms
-	Токова земна защита (ТЗЗ), с независимо от тока забавяне, за мрежа средно напрежение, заземена през активно съпротивление	Да
-	Наличие на четири стъпала по ток и по време	Да
-	Бързодействие на защитата с включено време на цифровия изход	≤ 35 ms
-	Inrush функция по втори хармоник блокировка по II хармоник	Да
4.1	Настройка на времерелетата за MT3:	
-	Диапазон на настройка по ток към съответните стъпала	0,1+25 In стъпка 0,01 или ∞
-	Диапазон на настройка на времерелетата към съответните стъпала	0,00+60,00 s със стъпка 0,01
4.2	Настройка на времерелетата за ТО:	
-	Диапазон на настройка по ток към съответните стъпала	0,1+12,5 In стъпка 0,01 или ∞
4.3	Настройка на времерелетата за ТЗЗ:	
-	Диапазон на настройка по ток към съответните стъпала	0,05+25 In стъпка 0,01 или ∞
-	Диапазон на настройка на времерелетата към съответните стъпала	0,00+60,00 s със стъпка 0,01
5.	Трифазно АПВ	Да
-	Кратност на АПВ	≥ 3
-	Пускане на АПВ - от вътрешна РЗ или от несъответствие	Да

1

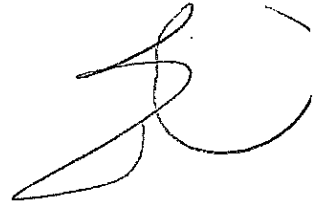
2

-	Блокиране на АПВ от външни контакти и от вътрешни логически променливи (задействане на ТО) и др.	Да
-	Наличие на вграден часовник (астрономично време) Д/М/Г час:мин:сек:милисек и възможност за синхронизация.	Да
-	Възможност за дефиниране на повече от един комплект настройки на ЦЗ.	Да

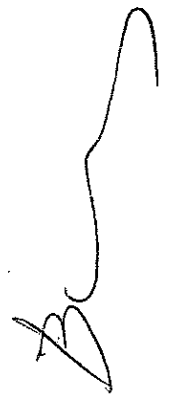
Дата 15.12.2018 г.



На основание чл.36а ал.3 от
ЗОП



**КОМУНИКАЦИЯ НА ЦЗ И
КОНТРОЛЕРИ С RTU**





ДЕКЛАРАЦИЯ



че предложеното оборудване в процедурата отговаря на минималните технически изисквания на Възложителя, посочени в таблица 8

Долуподписаният Антон Иванов Илиев, в качеството ми на представляващ „МИГ 23“ ЕООД, участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Модернизация (ретрофит) на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика, реф. № РРД 18-103, Обособена позиция № 2: Модернизация (ретрофит /проектиране, реконструкция, доставка и монтаж на машини и съоръжения, подготовка и въвеждане в експлоатация/) на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика в регион регион „Перник - Кюстендил“ и регион „Благоевград“

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ :

че предложеното от нас оборудване в процедурата, отговаря на минималните технически изисквания на Възложителя **КЪМ КОМУНИКАЦИЯ НА ЦЗ И КОНТРОЛЕР С RTU.**, посочени в таблица 8, както следва:

№	Параметър/характеристика	Минимални технически изисквания
1.	Всяка защита и контролер да притежава стандартен интерфейс за комуникация по Ethernet, RS-485 или оптичен интерфейс, стандартен интерфейс за комуникация с персонален компютър и съответно програмно осигуряване.	Да
-	Комуникацията между RTU и ЦЗ, чрез оптичен интерфейс се осъществява с HFBR-4516Z connector .	Да
-	Комуникацията между RTU и ЦЗ, чрез четирипроводна или двупроводна мрежа RS-485 се осъществява с RJ-45.	Да
-	Комуникацията между ЦЗ и персонален компютър се осъществява с USB порт.	Да
-	Комуникационния интерфейс за връзка с RTU да се счита като неразделна част от ЦЗ. Комуникационния интерфейс да има светодиодна индикация за режима на работа.	Да
2.	ЦЗ трябва да включва система за самоконтрол и самодиагностика, на комуникациите с вътрешни и външни потребители.	Да
3.	Наличие на сменяема парола за достъп до данните за настройките на комуникационните функции.	Да
4.	Наличие на стандартен интерфейс и протокол съгласно MODBUS TCP/IP и IEC 61850 по жична връзка с локална мрежа за предаване на информацията .	Да
5.	Потребителска настройка на комуникацията по комуникационен протокол:	
-	При осъществяване на комуникацията по комуникационен протокол съгласно БДС EN 61850-5	Потребителска настройка на IP адрес на ЦУ (ЦЗ и контролер)
-	При осъществяване на комуникацията по комуникационен протокол съгласно MODBUS TCP/IP	Потребителска настройка на MODBUS server адрес на ЦУ (ЦЗ и контролер)



№	Параметър/характеристика	Минимални технически изисквания
6.	Предаване на данни :	Адресите на всички цифрови входове, цифрови изходи, аналогови входове и изчислени аналогови величини по съответният комуникационен протокол

Дата 15.12.2018 г.



На основание чл.36а ал.3 от ЗОП



„ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД

поставя се в комплекта
на техническото
предложение

ОБРАЗЕЦ

ДЕКЛАРАЦИЯ

за приемане на условията в проекта на договор

Долуподписаният **Антон Иванов Илиев** в качеството ми на представляващ **„МИГ 23“ ЕООД** (името на участника), участник в обществена поръчка с предмет: Модернизация (ретрофит) на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика, реф. № PPD 18-103, **обособена позиция № 2 Модернизация (ретрофит /проектиране, реконструкция, доставка и монтаж на машини и съоръжения, подготовка и въвеждане в експлоатация/)** на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика в регион регион „Перник - Кюстендил“ и регион „Благоевград“ (посочва се № и наименованието на обособената позиция)

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

1. Приемам условията в проекта на договор, приложен в документацията за участие.
2. Съм информиран, че Възложителят (включително чрез неговия помощен орган, а именно назначената за провеждане на процедурата оценителна комисия) ще обработва и съхранява личните ми данни, посочени в настоящата декларация, в качеството ми на представляващ дружеството, за целите на провеждане на процедурата за сключване на рамково споразумение, като за целта ще предприеме всички необходими според действащата нормативна уредба мерки за защита на личните ми данни.

Дата 14.12.2018 г.



На основание чл.36а ал.3 от
ЗОП

100

100

„ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД

поставя се в комплекта на
техническото предложение

ОБРАЗЕЦ

ДЕКЛАРАЦИЯ

за срока на валидност на офертата

Антон Иванов Илиев,

(собствено, бащино, фамилно име)

Управител

(посочва се длъжността)

„МИГ 23“ ЕООД,

(посочете наименованието на участника)

Долуподписаният

в качеството ми на

На

участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: с предмет: Модернизация (ретрофит) на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика, реф. № PPD 18-103,

(наименование на поръчката)

Обособена позиция № 2: Модернизация (ретрофит /проектиране, реконструкция, доставка и монтаж на машини и съоръжения, подготовка и въвеждане в експлоатация/) на възлови разпределителни станции 20 (10) kV и изграждане на вериги на телемеханика в регион регион „Перник - Кюстендил“ и регион „Благоевград“

(посочва се № и наименование на обособената позиция)

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

С подаване на офертата за участие в обществената поръчка, направените от нас предложения и поети ангажименти са валидни за 6- месечния срок, посочен в обявлението, считано от крайния срок за подаване на офертите.

Съм информиран, че Възложителят (включително чрез неговия помощен орган, а именно назначената за провеждане на процедурата оценителна комисия) ще обработва и съхранява личните ми данни, посочени в настоящата декларация, в качеството ми на представляващ дружеството, за целите на провеждане на процедурата за сключване на рамково споразумение, като за целта ще предприеме всички необходими според действащата нормативна уредба мерки за защита на личните ми данни.

Дата 14.12.2018 г.



На основание чл.36а ал.3 от
ЗОП

Забележка:

1/ Декларацията се подписва от законния представител на участника или от надлежно упълномощено лице, което подава офертата.

.....